

ÚRAD SPLNOMOCNENCA VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY PRE
NÁRODNOSTNÉ MENŠINY

**Slovensko-maďarský
odborný
terminologický
slovník**

Bratislava

2019

Úvod

Vážení používateľa slovníka,

naším cieľom bolo zostaviť terminologický slovníček tak, aby jeho používanie bolo čo najjednoduchšie a najkomfortnejšie, preto ako heslá uvádzame predovšetkým viacčlenné výrazy v podobe, ako sa vyskytujú vo Vami používaných textoch s tým rozdielom, že základné slovo výrazu uvádzame v základnom gramatickom tvare: podstatné mená v nominatíve (1. páde) jednotného čísla, slovesá v infinitíve. Slovesá uvádzame v dokonavom vide, ak sa v analyzovaných textoch slovesá pravidelne alebo prevažne vyskytovali v nedokonavom vide, za lomkou uvádzame aj tvar v nedokonavom vide (napr. *posúdiť/posudzovať*).

V slovníku neuvádzame žiadne gramatické alebo iné informácie. Výnimkou sú vysvetlivky v zátvorkách za heslovým slovom alebo výrazom. Tie bližšie spresňujú oblasť používania a výskytu daného výrazu, napr. *daňový kód (registračnej pokladnice)*; *denný prietok (komunálnych odpadových vôd)*. V týchto prípadoch sa samotný heslový výraz môže teoreticky vyskytovať aj v iných reláciách, napr. aj v prípade prírodných tokov môžeme hovoriť o dennom prietoku, v tomto slovníčku sa však vzťahuje iba na komunálne odpadové vody. V zátvorkách sa uvádzajú aj významy homonymných alebo viacvýznamových slov, napr. *akcia 1 (účastina)*; *akcia 2 (podujatie)*. V slovníčku sú podobným spôsobom spracované aj tie viacvýznamové slová, ktoré sa v daných významoch vyskytujú vo veľmi odlišných kontextoch. Napríklad vo všeobecných slovníkoch býva uvedené iba jedno heslo *komunikácia* s významami *1. cesta, 2. doprava, 3. dorozumievanie*; pre potreby nášho slovníka boli vytvorené dve heslá *komunikácia 1 (prenos informácií)* a *komunikácia 2 (cesta, doprava)*.

Vzhľadom na výber heslových výrazov pri väčšine hesiel sa uvádza iba jeden maďarský výraz. Viac variantov sa vyskytuje v týchto prípadoch:

1. Ak slovenské slovo je viacvýznamové, maďarské pendanty jednotlivých významov sa uvádzajú arabskými číslicami, napr.: *konkurencia – 1. verseny*; *2. versenytárs, versenytársak*. V slovníku neuvádzame všetky významy slovenského slova, len tie, ktoré sú relevantné.

2. Ak slovenskému heslovému výrazu v danom význame zodpovedá viacero maďarských synonymných výrazov, maďarské synonymá oddeľujeme čiarkami, napr. *populácia – populáció, népesség*; *porucha – sérülés, üzemzavar, hiba*. Ak sa jednotlivé členy synonymického radu vyskytujú v odlišných kontextoch, synonymá sú oddelené lomkou a v zátvorkách sa uvádza vysvetlenie, napr. *alkohol – alkohol/szesz (jövédéki termék)*. To znamená, že ak sa v texte spomína alkohol ako predmet spotrebnej dane, v maďarských prekladoch sa používa slovo *szesz*; v iných textoch sa synonymá *alkohol* a *szesz* môžu striedať.

Podobne ako pri slovenských heslách aj v maďarskej časti slovníka sa vysvetlivky uvádzajú v zátvorkách. Okrem už spomenutých prípadov môžeme uviesť príklad: *častica – koromrészecske (gépkesi)*. Slovo *častica* má viac významov a do maďarčiny sa prekladá rôzne. V analyzovanom materiáli sa však toto slovo vyskytlo iba v súvislosti s typovým schválením vozidiel a v tomto kontexte sa do maďarčiny prekladá ako *koromrészecske*.

Pracovná skupina pre maďarskú terminológiu

Előszó

Tisztelt Szótárhasználó,

Terminológiai szótárunk összeállításakor arra törekedtünk, hogy egyszerűen és kényelmesen legyen használható, ezért a szlovák részben címszóként nagyrészt többszavas kifejezéseket tüntetünk fel abban a formában, ahogyan azok az önök által használt szövegekben, iratokban előfordulnak. A különbség annyi, hogy a szótárban a kifejezés alapszavát értelemszerűen nem ragozott formában, hanem szótári alakjában tüntetjük fel: a főnevek egyes szám első esetben, az igék infinitivusi formájukban szerepelnek. A szlovák szótári hagyományokkal összhangban az igéket alapvetően befejezett aspektusú formában közöljük, ha azonban az elemzett szövegekben rendszeresen vagy nagyrészt befejezetlen alakban is előfordultak, a két alakot ferde vonallal elkülönítve közöljük (pl. *posúdit'/posudzovat'*).

A szótárban nem közlünk nyelvtani vagy egyéb információkat, a kivételt a címszó után zárójelben közölt magyarázatok jelentik. Ezek az adott szó, kifejezés előfordulására, használatára utalnak; pl. *daňový kód (registračnej pokladnice)*; *denný prietok (komunálnych odpadových vôd)*. Ezek a kifejezések elvileg más összefüggésben is előfordulhatnak, így a természetes folyóvizekre is használhatjuk a *denný prietok* kifejezést, az adott összefüggésben azonban csak a kommunális szennyvízre vonatkozik. Szintén zárójelben közöljük a homonim vagy többjelentésű szavak értelmezését, pl. *akcia 1 (účastina)*; *akcia 2 (podujatie)*. Hasonlóan dolgoztuk fel azokat a többjelentésű szlovák szavakat is, amelyek egyes jelentéseikben nagyon eltérő szöveggörnyezetben fordulnak elő. Az általános szótárakban például rendszerint egy *komunikácia* címszó szerepel, mégpedig az alábbi jelentésekben: 1. *cesta*, 2. *doprava*, 3. *dorozumievanie*. E terminológiai szótárban két címszót alakítottunk ki: *komunikácia 1 (prenos informácií)* a *komunikácia 2 (cesta, doprava)*.

A szlovák kifejezések kiválasztásából adódóan a szlovák címszavaknak rendszerint csak egy magyar megfelelőjük van. Több megfelelőt csak az alábbi esetekben közlünk:

1. A szlovák címszó többjelentésű: ilyen esetekben a magyar megfelelőket arab számokkal soroljuk fel, pl. *konkurencia – 1. verseny*; 2. *versenytárs, versenytársak*. A szótárban nem közöljük a többjelentésű szlovák szó valamennyi jelentését, csak azokat, amelyek a vizsgált szövegek szempontjából relevánsak voltak.

2. Ha a szlovák címszónak több magyar, egymással szinonim kapcsolatban álló megfelelője van, a magyar szinonimákat vesszővel választjuk el egymástól, pl. *populácia – populáció, népesség*; *porucha – sérülés, üzemzavar, hiba*. Ha a szinonimasor egyes tagjainak előfordulása kontextusfüggő, a sor tagjait ferde vonallal különítjük el egymástól, és zárójelben magyarázatot fűzünk hozzájuk, pl. *alkohol – alkohol / szesz (jövedéki termék)*. Ez azt jelenti, hogy ha az adott szövegben a szlovák *alkohol* jövedéki termék jelentésben szerepel, magyarra a *szesz* szóval fordítjuk, egyéb szövegekben az *alkohol* és a *szesz* elvileg váltakozhatnak.

A szlovák részhez hasonlóan a magyar részben is a kiegészítő megjegyzések, magyarázatok zárójelbe kerültek. A már említett példákon túl idézhetjük a *častica – koromrészecske (gépkocsi)* egységet. A szlovák *častica* szónak több jelentése s ezáltal több magyar megfelelője is van. Az elemzett szövegekben azonban ez a szó a gépkocsik típusjövahagyásával kapcsolatban fordult elő, s ebben a sajátos jelentésében magyar megfelelője a *koromrészecske*.

A magyar terminológiai munkacsoport tagjai

VÝRAZ V SLOVENSKOM JAZYKU	VÝRAZ V MAĎARSKOM JAZYKU	POZNÁMKA
a podobne	stb.	
abecedný register	betűrendes nyilvántartás	
abiotický činiteľ	abiotikus tényező	
absencia	1. hiányzás, távollét; 2. hiány, hiánya vminek	
absolvent	1. pályakezdő; 2. vmilyen iskolát végzett, végzettségű	
absolvent školy	vmilyen végzettségű	
absolventská prax	pályakezdők szakmai gyakorlata	
absolvovaná škola	látogatott intézmény	
absolvovať	1. elvégez, befejez vmit (sikeresen); 2. részt vesz vmin, látogat vmit	
adaptačné vzdelávanie začínajúceho učiteľa	pedagógus gyakornok betanító képzése	
administratíva	1. irodai tevékenység, ügykezelés, 2. hivatalnoki testület	
administratívna agenda	adminisztratív teendők, hivatali teendők	
administratívna spôsobilosť	adminisztratív felkészültség	
administratívna zhoda	adminisztratív megfelelőség	
administratívne a podporné služby	adminisztratív és szolgáltatást támogató tevékenység	
administratívne vyhostenie	idegenrendészeti kiutasítás	
administratívny priestor	irodahelyiség, iroda	
adoptívny rodič	örökbefogadó szülő	
adresa	lakcím	
adresa elektronickej pošty	elektronikus levélcím	
adresa elektronickej schránky	elektronikus postafiók címe	
adresa na doručovanie	kézbesítési cím	
adresa pobytu	lakcím	
adresa pracoviska	munkahelyi cím	
adresa prechodného pobytu	tartózkodási hely címe	
adresa prevádzky	telephely címe	

adresa sídla	székhely címe	
adresa trvalého bydliska	lakóhely címe	
adresa trvalého pobytu	állandó lakóhely címe / lakóhely címe	
adresát	címzett	
adresát neznámy	címzett ismeretlen	
adresát odst'ahovaný	címzett elköltözött	
adreso vat'	címez	
advokát	ügyvéd	
agenda	ügyek, teendők	
agentúra	ügynökség	
agentúra dočasného zamestnávania	munkaerő-kölcsönző ügynökség	
agentúra podporovaného zamestnávania	megváltozott munkaképességűeket foglalkoztató ügynökség	
agentúrne spravodajstvo	1. hírügynökségi tevékenység; 2. hírügynökségi anyagok	
ak [...] neustanovuje inak	ha [...] másként nem rendelkezik	
ak nie je preukázaný opak	Ha az ellenkezője be nem bizonyosodik	
ak sa nepreukáže opak	ellenkező bizonyíték hiányában	
ak v tomto zákone nie je ustanovené inak	ha a jelen törvény másképp nem rendelkezik	
akademický titul	tudományos fokozat	
akcia 1 (účastina)	részvény	
akcia 2 (podujatie)	rendezvény, akció, esemény	
akcionár	részvényes	
akciová spoločnosť	részvénytársaság	
akčný plán	akcióterv	
akosť	minőség	
akosť vody	vízminőség	
Akt o pristúpení	csatlakozási szerződés (uniós)	
aktíva	eszközök, aktívák	

aktivačná činnosť	foglalkoztatásösztönző tevékenység	
aktivita	tevékenység	
aktívna politika trhu práce	aktív munkaerő-piaci politika	
aktívne opatrenia na trhu práce	aktív munkaerő-piaci intézkedések	
aktívny oddych	aktív pihenés	
aktívum	eszközök	
aktualizácia	aktualizálás	
aktuálny doklad	érvényes irat	
akvakultúra	akvakultúra	
aliquotná časť	arányos része vminek	
alkohol	alkohol / szesz (jövedéki termék)	
alkoholický nápoj	alkoholos ital / szeszes ital (jövedéki termék)	
alkoholizmus	alkoholizmus	
alternatíva	1. alternatíva; 2. lehetőség	
alternatívny údaj	alternatív adat	
analógia	analógia	
analógová mapa	analóg térkép	
analýza	elemzés	
analytický účet	analitikus számla	
anamnéza	kórelőzmény, kórtörténet / anamnézis	
anamnéza: osobná anamnéza	személyi anamnézis	
anamnéza: rodinná anamnéza	családi anamnézis	
anamnéza: sociálna anamnéza	szociális anamnézis	
aplikácia	alkalmazás, applikáció, applikálás	
archív	1. levéltár (önálló intézmény); 2. irattár, archívum (intézmény szervezeti egysége)	
archivácia	archiválás	
archívna pomôcka	levéltári segédlet	
archívny dokument	1. levéltári dokumentum; 2. levéltári irat (papír alapú)	
archívny fond	levéltári fond	
areál	terület, objektum	
armáles	armális (címeres levél, címeres nemeslevél)	
artistická produkcia	artista produkció	
asanácia	épületbontás, bontás	

asimilačný orgán	asszimiláló szerv, anyagcserezserv	
asistencia	1. asszisztálás; 2. segítő szolgáltatás	
asistent	1. asszisztens; 2. segítő, asszisztens (mint szociális tevékenység)	
atest	1. minősítés, tanúsítás; 2. tanúsítvány, bizonyítvány	
atest materiálov	anyagok minősítése	
atest vodotesnosti žumpy	derítő vízzáróságát igazoló tanúsítvány	
atestácia	1. minősítő vizsga (szakmai) /orvosi szakvizsga, attesztáció; 2. tanúsítvány	
audit	1. könyvvizsgálat; 2. átvilágítás (szervezeté)	
audiovizuálne predstavenie	audiovizuális előadás	
audítor	1. könyvvizsgáló	
autobus	autóbusz	
autobusová doprava	autóbusz-közlekedés	
autocvičisko	autós tanpálya, autós gyakorlópálya	
autoremedúra	előzetes felülvizsgálat	
autorizačné osvedčenie projektanta (stavby)	tervezőmérnök hatósági engedélye	
autorizovaná osoba	felhatalmazott személy, valamilyen engedéllyel rendelkező személy	
autorizovaný geodet a kartograf	hivatalos névjegyzékben szereplő földmérő-térképész, engedéllyel rendelkező földmérő-térképész	
autorizovaný stavebný inžinier	hivatalos névjegyzékben szereplő építőmérnök, engedéllyel rendelkező építőmérnök	
autorské právo	szerzői jog	
autorskoprávne predpisy	szerzői jogi jogszabályok	
autorský honorár	szerzői tiszteletdíj, honorárium	
bakteriologický rozbor	bakteriológiai elemzés	
balzamovat'	balzsamoz	

banka	bank	
bankové poplatky	banki illetékek	
bankové spojenie	számlavezető bank	
bankový účet	bankszámla	
bankový výpis	bankszámlakivonat	
bankský úrad	bányahivatal	
batožinová nadstavba	tetőcsomagtartó	
bažant poľovný	fácán, vadászfácán	
bádatel'	kutató	
bádatel'ňa	kutatóterem	
bádatel'ský list	kutatási lap	
bádatel'ský poriadok	kutatótermi szabályzat	
bádatel'ský preukaz	kutatói jegy	
bezbariérový vstup	akadálymentes megközelítés	
bezdažďové obdobie	csapadékmentes időszak	
bezhotovostný prevod	átutalás (banki)	
bežné náklady	üzemeltetési költségek	
bežné zdaňovacie obdobie	folyó adómegállapítási időszak, aktuális adómegállapítási időszak	
bežný účet (v banke)	folyószámla	
bežný výdavok	folyó kiadások, napi kiadások	
bezodkladne	késedelem nélkül	
bezpečnosť	biztonság	
bezpečnostné predpisy	biztonsági előírások/jogszabályok	
bezpečnostný predpis	biztonsági előírás	
bezpečnostný zbor	rendvédelmi testület	
bezplatne	1. térítésmentesen; 2. díjmentesen	
bezpodielové spoluvlastníctvo manželov	házastársi osztatlan közös tulajdon	
bezprostredné ohrozenie zdravia	az egészség közvetlen veszélyeztetése	

bezúhonnosť	büntetlen előélet (aktuálisan nem szerepel nyilvántartásban) / feddhetetlenség (sohasem volt jogerősen elítélve)	
bezúhonnosť žiadateľ'a	kérelmező büntetlen előélete	
bezúhonný	büntetlen előéletű	
bilancia	mérleg	
bilančná diagnostika	az álláskereső foglalkoztathatóságának felmérése	
bilančné hodnoty pre jednotlivé ukazovatele znečistenia	szennyezőanyag-mérleg	
bilančný výkaz lesnej hospodárskej evidencie	erdőgazdálkodási kimutatás	
biochemická spotreba kyslíka	biokémiai oxigénigény	
biologická hodnota stravy	táplálék biológiai értéke	
biologicky odstrániteľné organické znečistenie	biológiai úton lebontható szerves anyag	
biologický rodič	biológiai szülő	
biologický rytmus	bioritmus, biológiai ritmus	
biologický vek	biológiai kor	
biotický činiteľ	biotikus tényező	
blízka osoba	hozzátartozó (közeli hozzátartozó)	
blok na pokutu	bírságszelvény (helyszíni bírság esetén)	
bloková pokuta	helyszíni bírság	
blokové konanie	helyszíni bírságotlasi eljárás	
bod merania	mérési pont	
bodová vzorka	elemi minta	
bonita	1. földminőség; 2. hitelképesség	
bonitovaná pôdno-ekologická jednotka	földminősítési alapegység	
borka	héjkéreg	
brat' na vedomie	tudomásul vesz	
brat' plnú zodpovednosť za niečo	teljes felelősséget vállal vmiért	

brojler	broiler, pecsenyekacsa/pecsenyeliba/ broilercsirke	
broková zbraň	sörétes puska	
brokovnica	sörétes puska	
brzdná stopa	féknyom	
budova	épület	
budúca zmluva	előszerződés	
burina	gyomnövény	
burza práce	állásbörze	
búracie práce	bontási munkák	
bydlisko	lakóhely	
byt	lakás	
bytom	lakcím, <nyomtatványban> ... - i lakos	
bytová budova	lakóépület	
bytová jednotka	lakóegység	
bytové pomery žiadateľa	kérelmező lakáskörülményei	
bytový dom	1. lakóház (többlakásos); 2. társasház	
byť odkázaný na pomoc inej fyzickej osoby	mások állandó segítségére szorul	
byť odkázaný na sociálnu službu	szociális szolgáltatás igénybevételére szorul	
byť verejne zdravotne poistený	egészségbiztosítással rendelkezik	
cela policajného zaistenia	rendőrségi fogda	
celá hmotnosť, celková hmotnosť	össztömeg, összsúly	
celková cena práce	munka ára	
celková hmotnosť v tonách	össztömeg tonnában, összsúly tonnában	
celková ročná hodnota aktív	eszközök értékének éves alakulása	
celková suma	teljes összeg	
celková suma platieb	kifizetések teljes összege	
celkové hodnotenie skúšky	vizsgaeredmény	
celkový počet bodov	összpontszám	
celoročná pobytová sociálna služba	tartós bentlakásos szociális intézményi ellátás, egészségves bentlakásos szociális szolgáltatás	

celoslovenský priemer	szlovákiai átlag, országos átlag	
celosvetové príjmy	bel- és külföldről származó jövedelem (adózóé), világjövedelem, globális bevétel	
cena 1 (hodnota)	1.ár, 2.érték	
cena 2 (odmena)	díj	
cena mesta	város díja	
cena obce	község díja	
cena práce	munka ára	
cena starostu obce	község polgármesterének díja	
cenník	árjegyzék	
cenný papier	értékpapír	
cenová ponuka	árajánlat	
cent	eurócent, eurocent	
centrálna evidencia sťažností	központi panaszügyi nyilvántartás	
centrálna podateľňa	központi iktató	
centrálna výrobná jedál pre školské stravovanie	központi gyermekélelmezési konyha	
centrálny príjem	központi betegfelvételi iroda	
Centrum medzinárodnoprávnej ochrany detí a mládeže	Nemzetközi Gyermek- és Ifjúságvédelmi Központ	
Centrum vojenskej dopravy	Katonai Közlekedési Központ	
centrum voľného času	szabadidőközpont	
centrum výchovnej a psychologickej prevencie	pedagógiai és pszichológiai prevenciós központ	
certifikát	tanúsítvány	
cesta	1.út , 2.útvonal	
cesta I. triedy	elsőrendű főút	
cesta II. triedy	másodrendű főút	
cesta III. triedy	összekötő út	
cesta sprievodu	felvonulási útvonal	
cestná databanka	közúti adatbázis	
cestná doprava	közúti forgalom	
cestná komunikácia	közút	
cestná nákladná doprava	közúti teherforgalom	
cestná premávka	közúti forgalom	

cestná preprava tovaru	közúti áru fuvarozás	
cestné nákladné motorové vozidlo	közúti tehergépjármű	
cestný orgán, cestný správny orgán	közúti hatóság	
cestný pozemok	közúti földrészlet	
cestovná agentúra	utazási ügynökség	
cestovná kancelária	utazási iroda	
cestovné	útiköltség	
cestovné náhrady	utazási költségtérítés	
cestovné výdavky	utazással kapcsolatos kiadások, útiköltség	
cestovný doklad	úti okmány	
cestovný lístok	menetjegy	
cestovný pas	útlevél	
cieľová stanica	célállomás	
cieľové miesto	célállomás	
cievne ochorenia	érrendszeri megbetegedések	
cirkev	egyház	
cirkevná organizácia	egyházi szervezet	
cirkusové predstavenie	cirkuszi előadás	
citovaný zákon	idézett törvény	
clo	vám	
colná pečiatka	vámpecsét	
colník	vámtest	
colný orgán	vámhatóság	
cudzía mena	külföldi pénznem	
cudzíe štátne občianstvo	külföldi állampolgárság	
cudzíe zdroje	idegen források	
cudzina	külföld	
cudzinec	külföldi (személy), külföldi állampolgár	
cudzinec, ktorému bol udelený azyl	menedékjogot élvező külföldi	
cudzinec prihlásený na pobyt	bejelentett lakcímmel rendelkező külföldi (személy)	

cudzinec s prechodným pobytom na území SR	az SZK területén tartózkodási hellyel rendelkező külföldi állampolgár	
cudzí jazyk	idegen nyelv	
cudzí kapitál	idegen tőke	
cudzí štát	külföldi ország, külföldi állam, idegen állam	
cudzí štátny občan	külföldi állampolgár	
cudzí štátny príslušník	külföldi állampolgár	
cudzojazyčné meno	idegen utónév	
cudzozemec	1. külföldi, 2. devizakülföldi (adóügyek esetében)	
cvičné vozidlo	gyakorló gépjármű	
cyklus	ciklus	
čas odtoku (zrážkovej vody)	csapadéklefolyás időtartama	
čas podania žiadosti	kérelem beadásának/benyújtásának ideje	
časopis	folyóirat	
časová jednotka	időegység	
časové obdobie	időszak	
časové úseky vyučovacej hodiny	tanórai időbeosztás	
časový harmonogram	ütemterv	
časový priebeh	időbeli folyamat/lefolyás	
časový realizačný plán	megvalósítási időterv	
časový režim	időbeosztás	
časť	rész	
časť obce	községrész / településrész / városrész	
časť rastliny	növényi rész	
častica	koromrészecske (gépkocsi)	

čelit'	találkozik, szembesül vmivel	
čelný nosič náradia	gémszerkezet	
čelný ochranný rám	bozótrács (terepjárón)	
čerpacia skúška	szivattyúpróba	
čerpadlo	szivattyú	
čerpanie podzemných vôd	talajvíz-szivattyúzás	
čerpanie poskytnutých finančných prostriedkov	a kapott támogatás lehívása	
čerpanie rozpočtových prostriedkov	költségvetési eszközök lehívása	
čerpať	1. merít vmiből; 2. tankol, szivattyúz; 3. lehív (támogatást)	
čestné občianstvo obce	díszpolgári cím	
čestné prehlásenie	nyilatkozat, <Szlovákiában> becsületbeli nyilatkozat	SPRÁVNE čestné vyhlásenie
čestný občan mesta	X város díszpolgára, X város tiszteletbeli polgára	
česť	becsület	
čiasťkový základ dane	részleges adóalap	
čiasťočná uzávierka miestnej komunikácie	részleges útlezárás	
čiasťočný úvázok	rész munkaidő(ben dolgozik)	
činiteľ	tényező	
činnost'	tevékenység	
činnost' domácností ako zamestnávateľov, nediferencované činnosti v domácnostiach produkujúce tovary a služby na vlastné použitie	háztartás munkaadói tevékenysége, termék előállítása, szolgáltatás végzése saját fogyasztásra	
činnost' pracovního asistenta	munkahelyi segítő tevékenysége	
činnost' v oblasti nehnuteľností	ingatlanügyletek	
činnosti exteritoriálnych organizácií a združení	területen kívüli szervezetek tevékenysége	
číselná hodnota	1. számérték; 2. összeg (pénz esetében)	
číselná správnosť	számszerű helyesség	
číselné označenie	számozás	
číselný kód	számkód	
číselný údaj	számadat	

číslo	szám	
číslo bankového účtu	bankszámlaszám	
číslo bytu	ajtó (lakcím pontosításakor)	
číslo dokladu totožnosti	személyazonosító irat száma	
číslo identifikačnej karty	személyazonosító kártya száma	
číslo občianskeho preukazu	személyi igazolvány száma	
číslo pasu cudzinca	külföldi személy útlevélszáma	
číslo poistky	biztosítási kötvény száma	
číslo účtu	bankszámlaszám	
číslo účtu v IBAN	nemzetközi bankszámlaszám	
číslo v Bruselskej nomenklatúre	Brüsszeli Nomenklatúra szerinti szám	
čistá čiastka	nettó összeg	SPRÁVNE čistá suma
čistenie a odvod odpadových vôd	szennyvíztisztítás és -elvezetés	
čistiareň odpadových vôd	szennyvíztisztító	
čistiarenský kal	szennyvíziszap	
čistý mesačný príjem	havi nettó jövedelem	
čistý plat	nettó bér	
čítacia lupa	olvasónagyító	
čítačka	leolvasó készülék	
čítačka na mikrofilm	mikrofilmolvasó, mikrofilmleolvasó (gép, készülék)	
čítaj nižšie	lásd alább	VHODNEJŠIE čítaj ďalej
čítateľ	olvasó	
čítateľne	olvashatóan	
čítateľný podpis	olvasható aláírás	
čítateľský preukaz	olvasójegy	
článok	cikk	
člen	tag	
člen komisie	bizottsági tag	
člen rodiny	családtag	
člen štatutárneho orgánu	vid': štatutár	
členský príspevok	tagdíj	
členský štát	tagállam	
členský štát Európskej únie	az Európai Unió tagállama, uniós tagállam	
členský štát Únie	uniós tagállam	
členstvo v právnickej osobe	jogi személyben való tagság	

daň	adó	
daň je splatná v lehote	az adó megfizetésének határideje	
daň na úhradu	fizetendő adó	
daň po vyňatí a zápočte	beszámítás és mentesítés utáni adó	
daň sa považuje za vysporiadanú	az adó megfizetettnek minősül	SPRÁVNE daň sa považuje za vyrovnanú
daň sa vyberá zrážkou	az adó kivetése forrásadó formájában történik	
daň určená dohodou so správcom dane	az adóhatósággal történő megegyezéssel megállapított adó	
daň určená správcom dane	adóhatóság által megállapított adó	
daň uznaná na zápočet	beszámításra elismert adó	
daň vyberaná osobitnou sadzbou	külön adókulcs szerint számított adó	
daň vyberaná/vybratá zrážkou	forrásadó	
daň vybratá podľa § X zákona	a törvény x§-a alapján kivetett adó	
daň z bytov	lakásadó	
daň z motorových vozidiel	gépjárműadó	
daň z nadobudnutých tovarov	termékbeszerzés után fizetett adó	
daň z nehnuteľnosti	ingatlanadó	
daň z pozemkov	telek- és földadó	
daň z pridanej hodnoty	általános forgalmi adó (röv.: áfa)	
daň z príjmov fyzickej osoby	személyi jövedelemadó (röv.: szja)	
daň z príjmov fyzickej osoby zo závislej činnosti	munkaviszonyból származó bérjövedelem után fizetett személyi jövedelemadó	
daň z príjmov právnickej osoby/právnických osôb	társasági adó	
daň z príjmov	jövedelemadó	
daň zaplatená v zahraničí	külföldön megfizetett adó	
daň zistená správcom dane	adóhatóság által megállapított adó	
daň znížená o daňový bonus	adóbónusszal csökkentett adó	

daň zo stavieb	építményadó	
daňové exekučné konanie	adóvégrehajtás, adóvégrehajtási eljárás	
daňové nedoplatky	adótartozás	
daňové právne predpisy	adóügyi jogszabályok	
daniel	dámvad (bika)	
danielča	dámvad borjú	
danielica	dámvad tehén	
daňová evidencia	adónyilvántartás	
daňová podlžnosť	adótartozás	
daňová povinnosť	adókötelezettség, adófizetési kötelezettség	
daňová povinnosť na úhradu	fizetendő adó	
daňová povinnosť: tuzemská daňová povinnosť	belföldi adókötelezettség	
daňová registrácia	adónyilvántartásba vétel	
daňová rezidencia	adóilletőség, adóügyi illetőség	
daňová strata	veszteség	
daňové exekučné konanie	adóvégrehajtás	
daňové identifikačné číslo	adószám	
daňové konanie	adóigazgatási eljárás	
daňové priznanie	adóbevallás	
daňové priznanie: dodatočné daňové priznanie	pótbevallás, adóbevallás-pótlás	
daňové priznanie: opravné daňové priznanie	helyesbített adóbevallás	
daňové priznanie: riadne daňové priznanie	rendes adóbevallás	
daňové priznanie sa predkladá	adóbevallást benyújt	
daňové priznanie z príjmov právnickej osoby	adóbevallás társasági adóhoz	
daňovník	adózó, adóalany	
daňovník členského štátu Európskej unie	Európai Unió tagállamának adózója, uniós adózó	
daňovník nezaložený alebo nezriadený na podnikanie	nem vállalkozási céllal alapított adózó	

daňovník s neobmedzenou daňovou povinnosťou	korlátlan adókötelezettségű adózó	
daňovník s obmedzenou daňovou povinnosťou	korlátozott adókötelezettségű adózó	
daňovník s príjmami zo závislej činnosti	munkaviszonyból származó bérjövedelemmel rendelkező adózó	
daňovník územia tretieho štátu	harmadik országbeli adózó	
daňovník závislého územia členských štátov	tagállami külbirtokon adózó személy	
daňovníkovi vznikne preplatok na dani	az adózónak adótúlfizetése keletkezik	
daňový bonus (na vyživované dieťa/deti)	adóbonusz, eltartott gyermek/gyermekek után járó adókedvezmény	
daňový bonus: priznaný daňový bonus	elismert adóbonusz	
daňový bonus: vyplatený daňový bonus	kifizetett adóbonusz	
daňový kód (registračnej pokladnice)	elektronikus pénztárgép adóügyi azonosító kódja	
daňový nedoplatok/nedoplatok na dani	adóhátralék	
daňový poradca	adótanácsadó	
daňový preplatok	adótúlfizetés	
daňový subjekt	adóalany	
daňový subjekt na účely dane z pridanej hodnoty	áfa-adóalany	
daňový úrad	adóhivatal	
daňový výdavok	(adófizetési szempontból elismert) költség	
daňový zástupca	adóképviseelő	
dar	1.adomány (célzott pénzbeli ajándék), 2.ajándék	
darca	1.adományozó (célzott pénzbeli ajándék esetén), 2. ajándékozó	
darovacia zmluva	ajándékozási szerződés	
databanka	adatbank	
databáza	adatbázis	
dat' do pôvodného stavu	eredeti állapotba visszaállít, eredeti állapotot visszaállít, eredeti állapotot helyreállít	
dátum	dátum, kelt	

dátum a miesto úmrtia	haláleset ideje és helye	
dátum narodenia	születés ideje, születési idő	
dátum predloženia žiadosti	a kérelem benyújtásának időpontja	
dátum prijatia žiadosti	kérelem befogadásának időpontja	
dátum uzavretia manželstva	házasságkötés ideje	
dátum úhrady	kifizetés dátuma	
dávka v hmotnej núdzi	rendszeres szociális segély	
dávka v nezamestnanosti	munkanélküli járadék	
dávka výsluhového zabezpečenia	szolgálati nyugdíj	
dávka z doplnkového dôchodkového sporenia	önkéntes nyugdíjpénztári járadék	
dávky pestúnskej starostlivosti	a nevelőszülői gondoskodás keretében nyújtott juttatások	
dávky sociálneho poistenia	társadalombiztosítási juttatások	
de minimis	csekély összegű, de minimis (támogatás)	
dedič	örökös	
dedič zo zákona	törvényes örökös	
dedič zo závetu	végrendeleti örökös	
dedičské konanie	hagyatéki eljárás	
dedičstvo	hagyaték	
definícia	definíció, meghatározás	
definovať	meghatároz, definiál	
delegácia právomoci	hatáskör-átruházás	VHODNEJŠIE delegovanie právmoci
delená prevádzka	osztott munkarend	
delená zmena	osztott műszak	
delenie komunikácie	a közút sávfelosztása	
denná forma štúdia	nappali tagozatos képzés	
denný limit pracovného času žiakov	diákok megengedett napi munkaideje	

denný pracovný čas	napi munkaidő	
denný prietok (komunálnych odpadových vôd)	napi szennyvízhozam	
denzitometrické vyšetrenie	csontsűrűség-mérés	
deň	nap	
deň doručenia	kézbesítés napja	
deň pripísania dlžnej sumy na účet	tartozás jóváírása a számlán, hátralék jóváírása a számlán	
desatinné miesto	tizedesjegy	
detektívna služba	magánnyomozói szolgáltatás	
determinanty zdravia	egészség meghatározói	
detské integračné centrum	nevelési-oktatási integrációs központ	
detské jasle	bölcsőde	
detský domov	gyermekotthon	
detský vek	gyermekkor	
dezinfekčné prípravky na profesionálne použitie	fertőtlenítő szerek professzionális felhasználásra, professzionális fertőtlenítőszer	
diabetes	diabétesz	
diagnostický prostriedok	diagnosztikai eszköz	
diagnostický záver	diagnosztikai következtetés	
diagnostika	diagnosztika	
diagnóza (lekárska)	diagnózis (orvosi)	
diaľnica	autópálya	
dielec (v lesníctve)	erdőtag	
dielňa	műhely	
diet'a bude používať priezvisko otca	a gyermek az apa családnevét fogja viselni	
diet'a je zapísané v knihe narodení	a gyermek be van vezetve a születési anyakönyvbe	
diet'a ohrozené sociálnym vylúčením	társadalmi kirekesztődéssel fenyegetett gyermek	
diet'a s dlhodobo nepriaznivým zdravotným stavom	tartósan beteg gyermek	
diet'a, ktorého otec nie je známy	ismeretlen apától származó gyermek	
diet'a mužského pohlavia	hímnemű gyermek	

dieťa sa sústavne pripravuje na povolanie štúdiom	a gyermek iskolarendszerű képzésben vesz részt	
dieťa ženského pohlavia	nőnemű gyermek	
diétne stravovanie	diétás étkezés	
diétny režim	diétázás	
digitalizovaná mapa	digitalizált térkép	
digitálna kamera	digitális kamera	
digitálna technika	digitális technika	
digitálny fotoaparát	digitális fényképezőgép	
digitálne vysielanie	digitális műsorterjesztés	
digitálny záznam	digitális felvétel	
diktafón	diktafon	
diplom	oklevél	
diplomacká misia	diplomáciai kiküldetés, diplomáciai küldetés	
disciplína	fegyelem	
disketa	floppy lemez	
diskriminácia	megkülönböztetés, hátrányos megkülönböztetés	
disponibilné verejné prostriedky	rendelkezésre álló közpénz	
dispozičné riešenie zariadenia pre deti a mládež	gyermek- és ifjúsági intézmények diszpozíciós elrendezése	
distribučná sieť	forgalmazási hálózat, értékesítési hálózat	
divadelné predstavenie	színházi előadás	
diviaca	vadmalac	
diviáčica	vaddisznó koca	
diviak	vaddisznó/vadkan	
divina	1. vad; 2. vadhús	
divoký králik	üregi nyúl	
dlh	tartozás, hátralék	
dlhodobo neobývaný dom	tartósan lakatlan ház	

dlhodobý nepriaznivý zdravotný stav	tartósan kedvezőtlen egészségi állapot	
dlhodobý nezamestnaný občan	tartósan munkanélküli személy	
dlhodobý hmotný majetok	tárgyi eszközök	
dlhopis	kötvény	
dlžná čiastka	tartozás összege, hátralék összege	SPRÁVNE dlžná suma
dlžná suma	tartozás összege, hátralék összege	
dlžník	adós	
do podkladov možno nahliadnuť	iratbetekintési lehetőség	
do vlastných rúk	saját kézbe	
doba	idő	
doba: neurčitá doba	határozatlan idő	
doba: určitá doba	határozott idő	
doba vybavenia (veci)	ügyintézési idő	
doba výpožičky	kölcsönzési idő	
dobré mravy	jó erkölcs	
dobrovoľne nezamestnaný	önkéntes munkanélküli	
dobrovoľnícka služba	önkéntes munka, önkéntes szolgálat	
dobrovoľný údaj	nem kötelező adat	
dobytok	jószág	
dočasná pracovná neschopnosť	átmeneti keresőképtelenség	
dočasne	átmenetileg	
dočasné dopravné značenie	ideiglenesen kihelyezett közúti jelzőtábla	
dočasne práceneschopný	átmenetileg keresőképtelen	
dočasné pridelenie	munkaerő-kölcsönzés	
dočasne pridelený zamestnanec	kikölcsönzött alkalmazott/munkavállaló	
dočasné používanie/užívanie	ideiglenes használat	
dočasné používanie (zbierkového predmetu)	ideiglenes használat (gyűjteményi tárgyé)	
dočasné užívanie na skúšobnú prevádzku	próbaüzem céljára ideiglenes használatbavétel	

dočasné užívanie stavby	épület ideiglenes használata, épület ideiglenes használatbavétele	
dočasné zverenie	ideiglenes elhelyezés (gyermeké)	
dodatočný zápis (do matriky)	utólagos bejegyzés	
dodatočný záznam (do matriky)	utólagos feljegyzés	
dohoda manželov o priezvisku	a házaspár megállapodása a házassági névviselésről	
dohoda o priezvisku spoločných detí	a házaspár megállapodása a közös gyermekeik családi nevéről	
dohoda rodičov o priezvisku	a szülők megállapodása a családi névről	
dohoda snúbencov o priezvisku	a házaspár megállapodása a házassági névviselésről	
dohodnuté priezvisko	megállapodás szerinti családi név	
dochádzka	munkába járás, bejárás, beutazás	
dochádzka za prácou	ingázás	
dodací list	fuvarlevél	
dodaná služba	nyújtott szolgáltatás	
dodanie služby do iného členského štátu	másik tagállamba irányuló szolgáltatásnyújtás	
dodanie služieb	szolgáltatásnyújtás	
dodanie tovaru	termékértékesítés	
dodatočné povolenie stavby	az építmény fennmaradásának engedélyezése	
dodatočné stavebné povolenie	fennmaradási engedély	

dodatočný platobný výmer	módosított fizetési meghagyás	
dodatok (k zmluve)	szerződésmódosítás, szerződéskiegészítés	
dodatok obchodného mena	cégnév kiegészítése	
dodávacia pošta	kézbesítő posta	
dodávateľ	szolgáltató	
dodávateľ stavby	építési fővállalkozó, kivitelező	
dodávateľská organizácia	fővállalkozó, kivitelező	
dodávateľsky (uskutočniť stavbu)	külső kivitelezővel	
dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu	villamosenergia-, gáz-, hőellátás, légkondicionális	
dodávka pitnej vody	ivóvíz-szolgáltatás	
dodávka vody, čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov	vízellátás, szennyvíz gyűjtése, kezelése, hulladékgazdálkodás, szennyeződésmentesítés	
dodržať	betart, megtart	
dodržať bezpečnostné predpisy	betartja a biztonsági előírásokat	
dohľad	felügyelet	
dohoda	megállapodás	
dohoda o budúcej kúpnej zmluve	adásvételi előszerződés	
Dohoda o Európskom hospodárskom priestore	Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás	
dohoda o poskytnutí príspevku	támogatási szerződés	
dohoda o prácach mimo pracovného pomeru	munkaviszonyon kívüli munkavégzési szerződés	
dohoda o pracovnej činnosti	megbízási szerződés	
dohoda o splátkach	részletfizetési megállapodás	
dohoda o vykonaní práce	egyszeri megbízási szerződés	
dohody mimo pracovného pomeru	munkaviszonyt nem megalapozó szerződések/megbízások	
dojčenské obdobie	csecsemőkor	
dojnica	fejőstehén	
dôkaz	bizonyíték	
dôkazný prostriedok	bizonyítási eszköz	
dokazovanie	bizonyítás	

doklad	irat, okirat, okmány, bizonylat, igazolás	
doklad: overený	okirat, hitelesített	
doklad o odbornej spôsobilosti	szakmai alkalmasságot igazoló dokumentum	
doklad o osobnom stave	személyi állapotot igazoló okmány	
doklad o pobyte	lakcímet igazoló okmány	
doklad o podnikateľskom oprávnení	vállalkozói jogosultságot igazoló irat	
doklad o povolení na trvalý alebo prechodný pobyt	állandó vagy ideiglenesi tartózkodási engedély	
doklad o predaji	nyugta, adásvételt igazoló irat	
doklad o pridelení IČO	igazolás statisztikai számjegy megállapításáról	
doklad o rodnom čísle	személyi számot igazoló okmány	
doklad o ukončení vzdelania	iskolai végzettséget igazoló okmány	
doklad o štátnom občianstve	állampolgárságot igazoló okmány	
doklad o vlastníctve	tulajdonjogot igazoló irat	
doklad o založení	alapító okirat	
doklad o založení alebo zriadení právnickej osoby	jogi személy létesítő határozata vagy létesítő okirata	
doklad o zriadení	létesítő okirat	
doklad oprávňujúci podnikat'	igazolás a vállalkozási jogosultságról	
doklad, ktorým možno preukázať totožnosť	személyazonosságot igazoló irat	

doklad totožnosti	személyazonosító okmány, személyazonosságot igazoló irat, okmány	
dokladat'	igazol vmit, alátámaszt vmit	
doklady preukazujúce oprávnenosť	jogosultságot igazoló iratok	
dokončená stavba	befejezett építmény/építkezés	
doktorandské štúdium	doktori képzés, doktori tanulmányok	
doktorské štúdium	doktori képzés, doktori tanulmányok	
doktorský študijný program	doktori tanulmányi program	
dokument	dokumentum, irat	
dokumentácia	dokumentáció	
doložka	záradék	
dolu podpísaný	alulírott	SPRÁVNE podpísaný
dom	ház	
dom má pridelené súpisné číslo	a ház épületjegyzékszámmal rendelkezik	
dom postavený z nepálených tehál	vályogtéglából épült ház	
domáci tovar	1. belföldi áru, 2. hazai áru	
domácka podoba mena	becenév	
domácky zamestnanec	bedolgozó	
domácnosť	háztartás	
domov mládeže	kollégium, diákotthon	
domov pre osamelých rodičov	egyedülálló szülők otthona	
domov sociálnych služieb pre deti	fogyatékos gyermekek otthona	
domovská stránka	honlap (homepage)	
domovský štát	származási ország	
doplniť	pótol, kiegészít	
doplnenie alebo oprava (žiadosti, návrhu)	hiánypótlás	

doplňková dôchodková poisťovňa	önkéntes nyugdíjpénztár	
doplňková skúška	kiegészítő vizsga	
doplňkové dôchodkové poistenie	önkéntes nyugdíjbiztosítás	
doplňkové dôchodkové sporenie	önkéntes nyugdíj-előtakarékosság	
doplňok	1. kiegészítés, melléklet; 2. (doplňky) kiegészítők	
doplňovací návrh	kiegészítő indítvány	
doplňujúce údaje	pótlólagos adat	
doporučená zásielka	ajánlott küldemény	
dopracovať	kiegészít, befejez	
doprava	közlekedés	
doprava a skladovanie	közlekedés és raktározás	
doprava zamestnanca	munkavállaló utazása	
dopravca	közlekedési szolgáltató	
dopravná licencia	szállítói engedély	
dopravná nehoda	közlekedési baleset	
dopravná polícia	közlekedésrendészet	
dopravná situácia	közlekedési helyzet	
dopravná stavba	közlekedési műtárgy	
dopravná trasa	szállítási útvonal	
dopravná značka	közúti jelzőtábla/útburkolati jel	
dopravné zariadenie	forgalomirányító berendezés	
dopravné značenie	közúti jelzés	
dopravno-psychologické vyšetrenie	gépjárművezetők pszichológiai alkalmassági vizsgálata	
dopravný inšpektorát	közlekedésfelügyelet	
dopravný prostriedok	közlekedési eszköz	
dopustiť sa	elkövet vmit	
dopyt	kereslet	
dorastový vek	serdülőkor, pubertás	
dorub	végvágás	
doručenka	tértivevény	
doručiť	kézbesít	
doručiť do vlastných rúk	saját kézbe	
dosiahnuť plnoletosť	eléri a nagykorúságot	
dosiahnuté príjmy	bevételek	
dosiahnuté vzdelanie	végzettség	

dosiahnutý stupeň vzdelania	végzettségi szint	
doslovný výpis (z matriky)	anyakönyvi másolat, teljes adattartalmú anyakönyvi másolat	
dotazník	kérdőív	
dotácia	dotáció, támogatás	
doterajšie priezvisko	házasságkötés előtt viselt családi név <anyakönyvi és névhasználati törvényben>	
dotknutá osoba	érintett személy	
dotknutý orgán štátnej správy	érintett államigazgatási szerv	
dovážaný tovar	importáru/behozott áru	
dovoz	import, behozatal	
dovoz tovaru	import, árubehozatal	
dovozca	importőr	
dovozný doklad	behozatali okmány	
dovršíť vek	életkort betölt, életévet betölt	
dovršenie plnoletosti	nagykorúvá válás, nagykorúság elérése	
dozor	felügyelet	
dozorná komisia	felügyelőbizottság <állami alapok esetén>	
dozorná rada	felügyelőbizottság <gazdasági társaságoknál> / felügyelőtanács <intézmény esetén>	
dozorný orgán	felügyeleti hatóság, felügyelő szerv	
dožiadanie	megkeresés	
dôchodkové poistenie	nyugdíjbiztosítás	
dôchodkové sporenie	nyugdíj-előtakarékosság	
dôchodok	nyugdíj/nyugellátás	

dôvod	ok	
dôvody hodné osobitného zreteľa	különös méltányulást érdemlő körülmények	
dráha	pálya, út	
dráhový orgán	vasúti hatóság	
dráhový správny orgán	vasúti hatóság	
drevina	fa, fás szárú növény	
drevná hmota	faanyag	
drevo	fa, faanyag	
drobná stavebná úprava	kisebb átépítési munkálat	
drobné úmyselné ublíženie na zdraví	szándékos könnyű testi sértés	
drobný stavebný odpad	építési törmelék	
druh činností vykonávaných asistentom	segítő által végzett tevékenységek jellege	
druh daňového priznania	adóbevallás fajtája	
druh paliva	üzemanyag fajtája	
druh pobytu v SR	szlovákiai tartózkodásának jellege	
druh pozemku	földrészlet használati módja/művelési ág (föld- és telekadó esetében)	
druh práce	munka jellege	
druh priznania	bevallás fajtája	
druh tovaru	árufajta, termékfajta	
druh opis matriky	anyakönyv másodpéldánya	
druhov karta chráneného živočícha	védett llatfaj azonosító lapja	
druh stupeň konania	msodfok eljárás	
društvo	szvetkezet	
drzanie zbrane a streliva	fegyver- és lszertarts	
drzite (vozidla)	zembentart	
drzite oprávnenia	jogosult	
drzite povolenia	engedélyes	
drzite preukazu	igazolvány birtokosa	
drzite vozidla	gpjrm zembentartja	
drzite živnostenského listu	vállalkozási engedéllyel rendelkező személy	
duplicita	párhuzamosság	
duplicitne	kétszeresen	

duplikát	másodlat	
duševná porucha	elmezavar	
duševné vlastníctvo	szellemi tulajdon	
duševný stav	lelkiállapot	
duševný vývin	pszichikai fejlődés	
dvere	ajtó	
dvojité zdanenie	1.kettős adózás (az adózó szempontjából), 2. kettős adóztatás (az érintett államok szempontjából)	
dychová skúška	alkoholszondás vizsgálat	
d'akovný list	köszönőlevél	
d'alej len „...“	a továbbiakban: „...“	
edičná činnosť	kiadói tevékenység	
efektívnosť	hatékonyság	
ekologické vozidlo	környezetbarát jármű	
ekonomická činnosť	gazdasági tevékenység	
ekonomická klasifikácia	közgazdasági csoportosítás, közgazdasági osztályozás	
ekonomické alebo personálne prepojenie	gazdasági vagy személyi összefonódás	
ekonomické, personálne alebo iné prepojenie	gazdasági, személyi vagy egyéb összefonódás	
ektoparazit	ektoparazita	
ekvivalentný obyvateľ	lakosegyenérték	
elektrická inštalácia	elektromos vezetékek	
elektrografická kópia	elektrográfiai másolat, fénymásolat	
elektroinštalácia	elektromos vezetékek	
elektromyografické vyšetrenie	elektromiográfiai vizsgálat	
elektronická forma	elektronikus forma	
elektronická matrika	elektronikus anyakönyv	
elektronická petícia	elektronikus petíció	
elektronická pošta	elektronikus posta	

elektronická registračná pokladnica	elektronikus pénztárgép	
elektronická schránka	elektronikus fiók	
elektronické prostredie	elektronikus környezet	
elektronické služby	elektronikus szolgáltatások	
elektronické služby informačného systému elektronická matrika	elektronikus anyakönyvi szolgáltatások	
elektronický čip	elektronikus tárolóelem	
elektronický formulár	elektronikus űrlap	
elektronický informačný systém	elektronikus információs rendszer, informatikai rendszer	
elektronický merač	elektromos mérőműszer	
elektronický nosič dát	elektronikus adathordozó	
elektronický prístroj	elektronikus készülék/elektronikus műszer	
elektronický úradný dokument	elektronikus hivatalos irat	
elektroodpad	elektromos hulladék	
elektrozariadenie	villamos berendezés	
elektroencefalografické vyšetrenie	elektroencefalográfus vizsgálat	
e-mail	e-mail	
emailová adresa	e-mail cím	
emiszia	emisszió, levegőterhelés, károsanyag-kibocsátás	

emisía 1 (výron rôznych látok do ovzdušia)	károsanyag-kibocsátás, égésanyag-kibocsátás	
emisía 2 (danie do obehu)	kibocsátás, értékpapír-kibocsátás	
emisía znečisťujúcich látok	szennyezőanyag-kibocsátás	
emisía zvuku	zajkibocsátás	
emisná kontrola	környezetvédelmi vizsgálat	
emisná kontrola motorového vozidla	gépjármű környezetvédelmi vizsgálata	
emisný kurz	kibocsátási árfolyam	
emisný limit	emissziós határérték/kibocsátási határérték	
energetický podnik	energiaszolgáltató vállalat	
energia	energia	
environmentálne zdravie	környezeti egészség	
epidémia	járvány	
epidemiologická štúdia	járványügyi kutatás	
epidemiologický dohľad	járványügyi felügyelet	
epidemiologicky závažná činnosť	járványügyi szempontból kiemelt tevékenység	
erb obce	községi címer, X község címere	
erbová listina	címeres levél, címerlevél	
estráda	esztrádműsor	
etáž (v lesníctve)	erdőszint	
etická zásada	etikai elv	
etiketa	címke	
euro	euró	
eurocent	eurócent, eurocent	
Európska centrálna banka	Európai Központi Bank	
Európska charta miestnej samosprávy	Helyi Önkormányzatok Európai Chartája	
Európska únia	Európai Unió	
Európske spoločenstvo	Európai Közösség	
európsky portál pracovných miest	európai álláskeresési portál (EURES)	
Európsky sociálny fond	Európai Szociális Alap (röv.: ESZA)	
evakuácia	evakuálás, kitelepítés, kiürítés	
evidencia	nyilvántartás	

evidencia archívu	levéltári nyilvántartás	
evidencia bádateľa	kutatói nyilvántartás	
evidencia obyvateľstva	lakosság-nyilvántartás, név- és lakcímnnyilvántartó	
evidencia pozemkov	földnyilvántartás	
evidencia služieb zamestnanosti	foglalkoztatási szolgáltatások nyilvántartása	
evidencia uchádzačov o zamestnanie	álláskeresői nyilvántartás	
evidencia vozidiel	járműnyilvántartás	
evidencia záujemcov o zamestnanie	munkalehetőség iránt érdeklődők nyilvántartása	
evidenčná mapa	nyilvántartási térkép, ingatlan-nyilvántartási térkép	
evidenčné číslo	nyilvántartási szám	
evidenčné číslo vozidla	hatósági rendszám, jármű hatósági rendszáma	
evidenčný kód	nyilvántartási kód	
evidenčný kód zdroja lesného reprodukčného materiálu	erdészeti szaporítóanyag származási kódja	
evidenčný list	nyilvántartási lap, nyilvántartólap	
evidenčný štítok	nyilvántartási karton	
evidovaná nezamestnanosť	nyilvántartott munkanélküliek száma	
evidované neuspokojené nároky	nyilvántartott nem teljesített igények	
evidovať	nyilvántart	
ex offo	ex offo, hivatalból	
exekúcia	végrehajtás	
exekučný poriadok	végrehajtási eljárás (törvény)	
exekučný titul	végrehajtás jogcíme, végrehajtási jogcím	
exekútor	végrehajtó	
exekútorský úrad	végrehajtói hivatal, végrehajtói iroda	
exemplár	példány	
exhumácia	exhumálás	
existencia	vminek a létezése	
expedícia (tovaru)	kiszállítás	
expertíza	szakvélemény	
export	export, kivitel	

expozícia hluku	zajkitettség	
exteriérová svetelná informačno-reklamná výstrč	kültéri fali világító kétoldalas tájékoztató- és reklámtábla	
externá forma štúdia	levelező oktatás	
externé štúdium	levelező oktatás	
extravilán	külterület	
faktory prostredia	környezeti tényezők	
faktory životného prostredia	környezeti tényezők	
faktúra	számla	
fakturácia	számlázás	
fakturovat' tovar	számláz	
fakultná nemocnica	oktatókórház	
falšovat'	hamisít	
farba pleti	bőrszín	
farebne odlíšený	eltérő színű	
farma	farm	
farský úrad	plébániahivatal	
fascikel	1. iratcsomó, iratgyűjtő, 2. iratmappa (levéltárban)	
fax	fax	
fenotypová kategória	fenotípus kategória	
fenylketonúria	fenilketonuria, Fölling-betegség	
film	film	
filmové predstavenie	filmelőadás	
filmový prístroj	filmfelvevő készülék, videokamera	
finálny produkt	végtermék	
finančná analýza	pénzügyi elemzés	
finančná disciplína	pénzügyi fegyelem	
finančná kontrola	pénzügyi ellenőrzés	
finančná operácia	pénzügyi művelet, operáció	
finančná prognóza	pénzügyi előrejelzés	
finančná spol'ahlivost'	pénzügyi megbízhatóság	
finančná spoluúčasť	társfinanszírozás, hozzájárulás	
finančná tabuľka	pénzügyi táblázat	
finančné krytie	pénzügyi fedezet	
finančné príspevky	pénzbeli juttatás, támogatás	
finančné prostriedky	pénzeszközök	

finančné výkazníctvo	pénzügyi beszámolás	
finančný dar	pénzadomány	
finančný majetok	pénzügyi vagyon, pénzügyi eszközök	
finančný plán	pénzügyi terv	
finančný prenájom	pénzügyi lízing	
finančný účet	pénzforgalmi számla	
finančný záujem	financiális érdek	
finančný závazok	pénzügyi kötelezettség	
financovanie zo štátneho rozpočtu	állami költségvetésből történő finanszírozás	
financovat'	finanszíroz vmit	
firemný názov	cégnév	
firma	cég, vállalkozás	
firma v ťažkostiach	nehéz helyzetben levő vállalkozás	
fiškálny rok	pénzügyi év	
fluorovaný skleníkový plyn	fluorizált üvegházhatású gáz	
fond	1. alap, pénzalap; 2. fond (levéltári, könyvtári)	
Fond na podporu umenia	Művészettámogatási Alap	
fond prevádzky, údržby a opráv	üzemeltetési, karbantartási és javítási pénzalap	
forma náhradnej starostlivosti	családból kiemelt gyerekről való gondoskodás formája	
forma štúdia	képzési forma, tagozat	
formálna správnosť	formális helyesség	
formulár	úrlap, formanyomtatvány	
formulár pre právnickú osobu	formanyomtatvány jogi személy részére	
fotodokumentácia	fotódokumentáció	
fotografia	fénykép	
fotografická technika	fényképezési felszerelés	
fotografický prístroj	fényképezőgép	
fotokópia	fénymásolat	
frekvencia vývozu (smetí)	hulladékszállítás gyakorisága, ürítési gyakoriság	
funkcia 1 (postavenie)	1. tisztség, feladatkör; 2. munkakör	
funkcia 2 (poslanie)	funkció	

funkčná klasifikácia výdavkov	kiadások funkció szerinti besorolása, kiadások feladat szerinti besorolása	
funkčná porucha	funkcionális zavar, funkcionális károsodás (testrésze, szervé)	
funkčné obdobie	megbízatási időszak, megbízatási idő	
funkčné obdobie starostu	polgármesteri megbízatási időszak, polgármester megbízatási ideje	
fyzická kontrola	fizikai ellenőrzés	
fyzická ochrana	fizikai védelem	
fyzická osoba	természetes személy, magánszemély	
fyzická osoba - podnikateľ	egyéni vállalkozó, vállalkozó természetes személy	
fyzická osoba-živnostník	vállalkozó természetes személy	
fyzická osoba oprávnená na podnikanie	vállalkozásra jogosult személy	
fyzická osoba s ťažkým zdravotným postihnutím	súlyos egészségkárosodásban szenvedő személy	
fyzická osoba, ktorá má byť opatrovaná	gondozásra szoruló személy	
fyzický vzhľad	külső megjelenés, fizikai megjelenés	
fyzikálna forma (nebezpečnej látky)	halmazállapot (veszélyes anyagé)	
garant	szakmai felelős, szakfelelős	
garnetované handry	foszlatott anyag	
genealogická rešerš	családfakutatás	
genealogický výskum	családfakutatás	
generátor	generátor	
génová základňa	génalap	
geodet	földmérő, geodéta	

geodetická informácia	geodéziai információ/földméréstani információ	
geodetická práca	földmérési tevékenység	
geologický dozor	1. geológiai felügyelet, 2. geológiai felügyelő	
geometrické zameranie	bemérés	
geometrický plán	vázrajz	
geometrický plán na zameranie stavby	épületfeltüntetési vázrajz	
glutín	glutén, sikér	
grafické znázornenie	grafikus ábrázolás	
gul'ová zbraň	golyós fegyver	
gul'ovnica	golyós fegyver	
gymnázium	gimnázium	
gynekologické ochorenia	nőgyógyászati megbetegedések	
halierové vyrovnanie	kerekítés	
hanlivé meno	sértő név	
hardvér	hardver	
harmonogram	ütemterv	
harvestorová technológia	harvesteres technológia, harvesteres fakitermelési technológia	
hasičská jednotka	tűzoltóegység	
Hasičský a záchranný zbor	Tűzoltó és Műszaki Mentő Szolgálat	
havária	baleset	
havarijný plán	vészhelyzeti terv	
havarijný stav	lepusztult állapot, balesetveszélyes állapot	
havran poľný	vetési varjú	
hazardná hra	szerencsejáték	
heraldická rešerš	heraldikai kutatás, címertani kutatás	
heraldický prameň	heraldikai forrás, címertani forrás	
heraldický register SR	SZK Címertára	
herná mena	játékban használt pénznem	
herný plán	játékterv	
historický text	történelmi szöveg	

hladina (vody)	vízfelszín	
hlásenie: dodatočné hlásenie	utólagos jelentés	
hlásenie: opravné hlásenie	helyesbítő jelentés	
hlásenie: riadne hlásenie	rendes jelentés	
hlasovanie	szavazás	
hlavička rozhodnutia	határozat fejléce	
hlavná náplň činnosti	fő tevékenységi kör	
hlavná podnikateľská činnosť	vállalkozás fő tevékenységi köre	
hlavná sekcia (OKEČ)	főcsoport (FEOR)	
hlavná, prevažná činnosť (daňovníka)	adózó fő tevékenységi köre	
hlavné mesto	főváros	
hlavný kontrolór	főellenőr	
hliadková služba	járőrszolgálat	
hluk	zaj	
hluchonemý	siketnéma	
hľadat' zamestnanie	munkát keres	
hmota	anyag, tömeg	
hmotná núdza	anyagi szükséghelyzet, anyagi rászorultság	
hmotná škoda	anyagi kár	
hmotnosť	súly, tömeg	
hmotný majetok	tárgyi eszközök	
hmyz	rovar	
hnojenie	trágyázás	
hnojivo	trágya	
hnutel'ná vec	ingó dolog, ingóság	
hnutel'ný majetok	ingó tulajdon, ingó vagyon, ingóság	
hodina	óra	
hodinový plat	órabér	
hodinový prietok	vízhozam	
hodnosť	rangfokozat	
hodnota dodaného tovaru	értékesített áru értéke	
hodnotenie	értékelés	
hodnotenie dôkazov	bizonyítékok értékelése	
hodnotenie dopadov na verejné zdravie	közegészségügyi hatások értékelése	SPRÁVNE hodnotenie vplyvov na verejné zdravie

hodnotenie žiadosti	kérelem elbírálása	
hodnotiace kritérium	értékelési kritérium	
hodnoverná fotokópia	hiteles másolat	
hodnoverná kópia	hiteles másolat	
hodnoverný doklad	hiteles okmány, hiteles okirat	
hodnoverný dokument	hiteles dokumentum	
holina	kopár	
holorubný hospodársky spôsob	tarvágás	
holub hrivnák	örvös galamb	
homologizácia	homologizálás	
hospitalizácia	kórházi ápolás, kórházi elhelyezés	
hospodárenie	gazdálkodás	
hospodárenie s majetkom obce	községi vagyongazdálkodás, gazdálkodás a község vagyonával	
hospodárenie s verejnými prostriedkami	közpénzekkel való gazdálkodás	
hospodárenie v lesoch	erdőgazdálkodás	
hospodárnosť	gazdaságosság	
hospodárska správa	gazdasági jelentés	
hospodársky celok	gazdasági egység	
hospodársky les	gazdasági erdő, gazdasági rendeltetésű erdő	
hospodársky plán	gazdálkodási terv	
hospodársky rok	gazdasági év	
hospodársky výsledok	gazdasági eredmény	
hospodárstvo	gazdaság	
hotovosť	készpénz	
hovädzí dobytok	szarvasmarha	
hracie, športové a rekreačné plochy pre deti a mládež	gyermek és ifjúsági szabadidős létesítmény	
hranica	határ	
hraničný priechod	határátkelőhely	
hrobľa	verem	
hromadná doprava	tömegközlekedés	
hromadné informačné	tömegtájékoztatási eszközök	

prostriedky		
hromadné podávanie petícií	csoportosan benyújtott petíció	
hrubá čiastka	bruttó összeg	SPRÁVNE hrubá suma
hrubá mesačná mzda	bruttó havibér	
hrubá mzda	bruttó bér	
hrubá neslušnosť	megbotránkozást keltő magatartás	
hrubé porušenie niečoho	vmi súlyos megsértése	
hrubina	ág (mint a fakitermelés mellékterméke)	
hrubý plat	bruttó fizetés	
hrubý príjem	bruttó bevétel/bruttó jövedelem	
hrudná dutina	mellkas	
hrúbka	vastagság	
hudobná produkcia	zenés produkció	
humanitárna organizácia	humanitárius szervezet	
humusový horizont	humus szint	
hus divá	nyári lúd	
hviezdička	csillag	
hydraulická ruka	hidraulikus kar	
hydrogenovaný (olej, tuk)	hidrogénezett (növényi zsír, olaj)	
hydrogeologická správa	hidrogeológiai jelentés	
hydrogeologický prieskum	hidrogeológiai kutatás	
hydromeliorácia	hidromelioráció	
hydromelioračné zariadenie	hidromeliorációs berendezés	
hydrotechnické posúdenie súladu s podmienkami ustanovenými v nariadení vlády	a kormányrendeletben megfogalmazott feltételeknek való megfelelés hidrotechnikai vizsgálata	
hydrotechnický výpočet	hidrotechnikai számítás	
hygiena pedagogického procesu	az oktatási-nevelési folyamat higiéniai vonatkozásai	

hygiena životného prostredia	környezethigiénia	
hygienické zariadenie	mellékhelyiség, szaniter helyiség, szaniter berendezés	
hypertenzia	magas vérnyomás	
charakter	1. karakter, jellem (emberé); 2. jelleg, jellegzetesség, jellemző tulajdonság	
charakteristika	jellemzés	
chata	hétvégi ház	
chemická látka	vegyi anyag	
chemický rozbor	vegyi elemzés	
chladiace zariadenie	hűtőberendezés	
chmel'nica	komlóültetvény	
chochlačka sivá	barátréce	
chochlačka vrkočatá	kontyos réce	
choroba	betegség	
choroba z povolania	foglalkozási betegség	
chov	tenyésztés	
chov rýb	haltenyésztés	
chránená dielňa	védett műhely	
chránená krajinná oblasť	tájvédelmi körzet	
chránená nehnuteľnosť	védett ingatlan	
chránená rastlina	védett növény	
chránené pracovisko	védett munkahely	
chránené územie	védett természeti terület	
chránený živočích	védett élőlény	
chronologický vek	kronológiai kor	
chybný zákres hranice pozemkov	telekhatár téves berajzolása	
identifikácia	azonosítás	
identifikácia parcely	földrészlet azonosító adatai	
identifikácia žiadateľ'a	kérelmező azonosítása	
identifikačná karta	személyazonosító kártya	
identifikačné číslo motora	motorszám	
identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty	közösségi adószám, áfa-azonosító szám	
identifikačné znaky vozidla	gépjármű azonosító jelzései	
identifikačný kód banky	banki kód	
identifikačný údaj	azonosító adat	
identifikovat'	azonosít	
IČO	statisztikai számjel	

imanie	tőke	
imigrant	bevándorló	
imisia	immisszió, szennyezőanyag-koncentráció	
imitácia bravčového sadla	mesterséges zsiradék	
imunita	mentesség, mentelmi jog	
imunizácia	immunizálás	
in extenso	in extenso, teljes egészében	
indikátor	indikátor, mutató	
indikátor (ukazovateľ) environmentálneho zdravia	környezetegészségi mutató	
individuálna forma štúdia	egyéni tanulás	
individuálna licencia na prevádzkovanie hazardných hier	szerencsejáték-szervező tevékenységre jogosító egyedi engedély	
individuálna účtovná závierka	egyedi beszámoló	
individuálny akčný plán	egyéni akcióterv (álláskereső)	
individuálny rozhovor	személyes elbeszélgetés	
infekcia	fertőzés	
informácia	1. információ, 2. tájékoztatás	
informácie a komunikácia	információ, kommunikáció	
informácie týkajúce sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov	az állampolgárok életét, egészségét, biztonságát vagy vagyonát fenyegető veszélyre figyelmeztető információk	
informačná poznámka	tájékoztató megjegyzés	
informačná služba	információs szolgáltatás	
informačno-poradenská a sprostredkovateľská služba	információs, tanácsadói, munkaközvetítő szolgáltatás	
informačný systém	információs rendszer, tájékoztatási rendszer	
informačný systém elektronická matrika	elektronikus anyakönyvi rendszer	
informačný systém životného prostredia a zdravia	környezetvédelmi és egészségügyi információs rendszer	
informačný zdroj	információforrás	

informatívny údaj	tájékoztató adat	
informovat'	tájékoztat	
infraštruktúra	infrastruktúra	
infrazvuk	infrahang	
insígnie starostu	polgármesteri jelvények	
insolventnosť	fizetéseképtelenség	
inšpektor	felügyelő	
inšpektorát	felügyelet, felügyelőség	
inšpektorát bezpečnosti práce	munkabiztonsági felügyelőség	
inšpektorát ochrany prírody	természetvédelmi felügyelőség	
inšpektorát práce	munkaügyi felügyelőség	
inštalované technické zariadenie	beszerelt műszaki berendezés	
inštitúcia	intézmény	
inštitúcie služieb zamestnanosti	foglalkoztatási szolgálatok intézményei	
inštitút	intézmény	
inštrukcia	útmutató, útmutatás, instrukció	
inštruktáž	oktatás	
inštruktor	instruktor, oktató	
integrácia	integrálás	
integračná pomoc	beilleszkedési támogatás	
intenzita pomoci	támogatás intenzitása	
interakcia organizmu a prostredia	szervezet és környezet interakciója	
interkulturálny dialóg	interkulturális párbeszéd	
interná norma	belső előírás	
internátna škola	bentlakásos iskola	
interné ochorenie	belgyógyászati megbetegedés	
internet	internet, világháló	
internetová stránka mesta/obce	város honlapja, város internetes oldala	
interný doklad	belső bizonylat	
interpelácia	interpelláció, interpellálás	
intravilán (mesta, obce)	belterület	
inulín	inulin	
inundačné územie	ártér	
invalidita	rokkantság	

invalidná úprava	mozgáskorlátozott számára átalakítva	
invalidný dôchodok	rokkantnyugdíj, rokkantsági nyugdíj	
inventár	1. leltár; 2. vhol található tárgyak összessége	
inventarizácia	leltározás	
inventárny súpis	leltárjegyzék	
investícia	beruházás	
investičná výstavba	építési beruházás	
investičné výdavky	beruházási költségek	
investičné zlato	befektetési arany	
investor	befektető, beruházó	
investovat'	beruház, befektet	
inercia	hirdetés	
inžinierske siete	közműhálózatok	
inžinierske štúdium	mérnöki tanulmányok	
inžiniersky študijný program	mérnöki tanulmányi program	
ionizujúce žiarenie	ionizáló sugárzás	
istina	tőke	
izolácia	1. szigetelés 2. elszigetelődés, elszigetelés, elkülönítés, elkülönülés	
jarabica poľná	fogoly	
jariabok hôrny	császármadár	
jariabok lesný	császármadár	
jasle	bölcsőde	
jazda	vezetés, utazás, út	
jazdná súprava	járműszerelvény	
jazdný pruh	forgalmi sáv	
jazvec lesný	borz	
jazyková škola	nyelviskola	
jazyková znalosť	nyelvismeret	
jedinec	1. egyén, 2. egyed	
jedlé mäsové zvyšky	ehető húsmaradékok	
jednanie	tárgyalás	SPRÁVNE rokovanie
jednoduchá stavba	egyszerű építmény	
jednoduchá súvaha	egyszerűsített mérleg	
jednoduché účtovníctvo	egyszeres könyvvitel	
jednoduché vedenie účtovníctva	egyszeres könyvvitel	
jednorazová dávka v hmotnej núdzi	egyszeri szociális segély	

jednorazový príspevok dieťaťu pri zániku náhradnej starostlivosti	gyermekvédelmi szakellátásból kikerült gyermek részére nyújtott egyszeri támogatás	
jednorazový príspevok dieťaťu pri zverení do náhradnej starostlivosti	gyermekvédelmi szakellátásba kerülő gyermek részére nyújtott egyszeri támogatás	
jednotková cena	egységár	
jednotné kontaktné miesto	egyablakos ügyintézési pont	
jelen	gímszarvas	
jelenča	gímszarvas borjú	
jelenica	gímszarvas tehén	
jemný loj	puha faggyú	
k nahliadnutiu	megtekintésre	SPRÁVNE na nahliadnutie
k spisu	az irathoz	
kabína	kabin	
kačica divá	tőkés réce/vadkacsa	
kalamita	kalamitás	
kalendár	naptár	
kalendárny deň	naptári nap	
kalendárny mesiac	naptári hónap	
kalendárny rok	naptári év	
kalkulácia	számítása, kalkulálása vminek	
kalkulácia predpokladaných nákladov	várható költségek kalkulálása	
kalkulovať	számít, kalkulál	
kamenivo	építési kőanyag	
kamzica	nóstény zerge	
kamzíča	zerge gida	
kamzík	zergebák	
kanalizácia	csatornázás	
kanalizačná prípojka	csatornacsatlakozás	
kanalizačné potrubie	szennyvízcső	
kancelária	iroda	
kancelárska práca	irodai munka	
kancelársky nábytok	irodabútor	
kandidát	jelölt	
kandidát na člena	tagjelölt	
kapacita	férőhely	
kapitál	tőke	
kapitálový výdavok	tőkekiadás	

kapitola	fejezet	
kapota	motorháztető	
kapotáž motocykla	lábvédő (a motorkerékpáron)	
karanténa	járványügyi zárlat, egészségügyi zárlat	
karanténne opatrenia	járványügyi zárlat, egészségügyi zárlat	
kardiologické ochorenie	szívbetegség	
kariérne poradenstvo	karriertanácsadás	
kariérová pozícia	életpálya-pozíció	
kariérový stupeň	életpálya-fokozat	
kárne konanie	fegyelmi eljárás	SPRÁVNE disciplinárne konanie
karoséria	karosszéria	
kartička	kártya	
katalóg	katalógus, jegyzék	
katalóg odpadu	hulladékjegyzék	
katalógové číslo	jegyzékszám	
katalyzátor	katalizátor	
kataster nehnuteľností	ingatlan-nyilvántartás	
katastrálna mapa	kataszteri térkép, ingatlan- nyilvántartási térkép	
katastrálne jutro	katasztrális hold	
katastrálne konanie	ingatlan-nyilvántartási eljárás	
katastrálne územie	1. kataszteri terület, ingatlan- nyilvántartási terület, 2. közigazgatási terület (nem ingatlan-nyilvántartással kapcsolatosan)	
katastrálne územie obce	község közigazgatási területe	
katastrálny operát	ingatlan-nyilvántartási operátum, ingatlan- nyilvántartási okirattár	
katastrálny úrad	kataszteri hivatal	
kategória	kategória	
kategória (psa)	kategória (kutyáé)	
kategória vozidla	járműkategória	
kategorizácia	kategorizálás, osztályozás	
kilometráž	kilométer (a vízi útvonalak hosszának megadása kilométerben)	
klapka	mellék, mellékvonal	

klasifikácia 1 (hodnotenie študijných výsledkov)	osztályozás, értékelés, minősítés	
klasifikácia 2 (triedenie)	osztályozás, csoportosítás	
klasifikačný stupeň	értékelés, értékelési fokozat	
klást' za vinu niekomu	terhére ró vkinek vmit, vádolja vmivel	
klíčivosť	csírázóképeség	
klient	ügyfél	
klimatický vplyv	klimatikus hatás	
klimatizácia	1. klímaberendezés, 2. klimatizálás, klimatizáció	
klimatizačné zariadenie	klímaberendezés	
klimatizovaný sklad	klimatizált raktár	
klon	klón	
kľúčový zamestnanec	kulcsfontosságú munkavállaló, kulcsfontosságú alkalmazott	
kmeň	törzs	
kmeňový stav	törzsállomány	
kmeňový zamestnanec	törzsállományba tartozó alkalmazott, törzsállományba tartozó dolgozó	
kniha	könyv	
kniha manželstiev	házassági anyakönyv	
kniha narodení	születési anyakönyv	
kniha návštev bádatel'ne	kutatótermi látogatási napló	
kniha úmrtí	halotti anyakönyv	
knižnica	könyvtár	
knižničná jednotka	könyvtári egység	
knižničné služby	könyvtári szolgáltatások	
knižničný a výpožičný poriadok	könyvtárhasználati és kölcsönzési szabályzat	
knižničný poriadok	könyvtári szabályzat, könyvtárhasználati szabályzat	
knižničný preukaz	olvasójegy	
kód	kód	
kód banky	bank azonosító kódja, banki irányítószám	
kód tovaru	árukód	
koľajová doprava	kötöttpályás közlekedés	
kolaudácia	1. műszaki átadás-átvétel; 2. használatbavételi eljárás	

kolaudácia stavby	1.épület műszaki átadása- átvétele, 2. épület használatbavételének engedélyezése	
kolaudačné povolenie	használatbavételi engedély (épitményé, épületé)	
kolaudačné rozhodnutie	használatbavételi engedély	
kolektívna imunita	kollektív immunitás	
kolektívna insolventnosť	általános fizetéseképtelenség	
kolektívne zariadenie pre deti a mládež	gyermek és ifjúsági közösségi intézmények	
kolízia	kollízió, ütközés (jogi szakkifejezés)	
kolízia záujmov	érdekltközés	
kolková známka	illetékbélyeg (hivatalos), okmánybélyeg (köznyelvi)	
kolok	illetékbélyeg (hivatalos), okmánybélyeg (köznyelvi)	
kolónka	rovat	
komanditista	kültag (betéti társaságé)	
komanditná spoločnosť	betéti társaság	
komentár	1. kommentár (műfaj), 2. megjegyzés, magyarázat, kommentár	
komerčný právnik	ügyvéd	
komerčný účel	üzleti cél, kereskedelmi cél	
komisár	biztos	
komisia	bizottság	
komisia je uznášaniaschopná	a bizottság határozatképes	
komisia: kontrolná komisia	ellenőrző bizottság	
komisia kultúry	kulturális bizottság	
komisia mládeže a športu	ifjúsági és sportbizottság	
komisia obecného zastupiteľstva	önkormányzati bizottság, községi képviselő-testületi bizottság,	
komisia: priestupková komisia	szabálysértési bizottság	
komisia školstva	oktatási bizottság	
komisia: sociálna komisia	szociális bizottság	
komisia územného plánovania	területrendezési bizottság/településrendezési bizottság (település esetén)	

komora	kamara	
kompenzácia ťažkého zdravotného postihnutia	súlyos egészségkárosodás kompenzálása	
kompenzácia zvýšených výdavkov	megnövekedett kiadások kompenzálása	
kompetencia	kompetencia, hatáskör	
komplementár	beltag	
komplementár komanditnej spoločnosti	betéti társaság beltagja	
kompletnosť (podania)	hiánytalan kérelem	
kompletné a správne podanie	hiánytalan és hibátlan beadvány	
komplikácia	1. komplikáció (betegség), 2. bonyodalom	
komponent	komponens, alkotórész, összetevő	
komposesorát	közbirtokosság	
kompreszor	kompreszor	
komunálna odpadová voda	kommunális szennyvíz	
komunálny odpad	háztartási hulladék, kommunális hulladék, települési hulladék	
komunikácia 1 (prenos informácií)	kommunikálás, kommunikáció, érintkezés	
komunikácia 2 (cesta, doprava)	1. út, közút, 2. közlekedés	
konanie	eljárás	
konanie o dedičstve	hagyatéki eljárás	
konanie o návrhu na vklad	bejegyzési eljárás	
konanie o povolení vkladu	bejegyzésengedélyeztetési eljárás	
konanie o priestupku	szabálysértési eljárás	
konanie o umiestnení stavby	elvi építési eljárás	
konanie o zmene stavby	módosított építési engedélyezési eljárás	
konanie o zmenu mena	névváltoztatási eljárás	
konanie pred orgánom verejnej moci	közhatalmi szerv előtti eljárás	
konanie pred súdom	bíróság előtti eljárás	

konanie verejného podujatia	nyilvános rendezvény tartása	
konat'	eljár, cselekszik	
konat' nestranne	pártatlanul eljár	
konatel'	ügyvezető	
konatel' spoločnosti	társaság ügyvezetője	
koncentrácia	1. koncentráció, összpontosítás; 2. töménység	
koncentračná hodnota	koncentráció	
koncentrované extrakty	sűrítmény	
koncepčný zámer rozvoja školy	az iskola intézményfejlesztési terve	
koncert	hangverseny (komolyzenei)/koncert (könnyűzenei rendezvény)	
koncesia	koncesszió, engedély	
koncesná listina	vállalkozói engedély <bizonyos speciális tevékenységek esetében>	
koncesovaná živnosť	koncesszióhoz kötött vállalkozás	
koncoročný prehľad stavu účtov	számlák év végi áttekintése	
konečná faktúra	vég számla	
konečné rozhodnutie	érdemi döntés, végleges döntés	
konečný príjemca úrokového príjmu	kamatjövedelem végső kedvezményezettje	
konflikt záujmov	érdekellentét	
koniec školského roka	tanév vége	
konkrétne potreba	konkrét szükséglet	
konkurencia	1. verseny; 2. versenytárs, versenytársak	
konkurent	versenytárs	
konkurz 1 (konanie na vyrovnanie dlžníkových záväzkov)	csőd, csődeljárás	

konkurz 2 (sút'až na obsadenie pracovných miest)	állaspályázat, pályázat	
konkurzná podstata	csődvagyon	
konkurzné konanie	csődeljárás	
konštantný symbol	átutalási jogcím kód	
konštrukcia	szerkezet	
konštrukčná vrstva	szerkezeti réteg	
konštrukčná výška	szerkezeti magasság	
konštrukčný systém vozidla	jármű szerkezete	
kontakt	kapcsolat	
kontaktná adresa	kapcsolattartási cím	
kontaktná osoba	kapcsolattartó személy	
kontaktné údaje	kapcsolattartó adatai	
kontrola	ellenőrzés	
kontrola originality vozidla	jármű eredetiségvizsgálata	
kontrola plnenia uznesení	határozatok teljesítésének ellenőrzése	
kontrola vedenia matrík	anyakönyvi felügyelet (az anyakönyv vezetésének ellenőrzése)	
kontrolná ohliadka	ellenőrző szemle	SPRÁVNE kontrolná ohliadka
kontrolný list	ellenőrző lap	
kontrolný orgán	ellenőrző szerv	
kontrolný preukaz	ellenőrző kártya	
kontrolný súčet	ellenőrzőszám	
kontrolovať	ellenőriz	
konzervácia	konzerválás, tartósítás	
konzervatórium	konzervatórium	
konzervátorská dielňa	konzerválóműhely	
konzulárny úrad	konzuli hivatal	
konzultácia	konzultálás	
konzultovať	konzultál vkivel	
konzumovať jedlo a nápoje	ételt és italt fogyaszt	
koordinácia	koordinálás, koordináció	
koordináčná rada	koordinációs tanács	
kopírovať	másol	
korešpondenčná adresa	levelezési cím	

korigovaný súčiniteľ absorpcie	korigált abszorpciós együttható	
koryto rieky	folyómeder	
kosná lúka	kaszáló	
kostný vek	csontozat szerinti kor	
kotúč	tekercs	
kovový odpad	fémhulladék	
kovový šrot	fémhulladék	
kozmetický výrobok	kozmetikai termék	
koža	bőr	
kópia	másolat	
kópia mikrofilmu	mikrofilmkópia, mikrofilmmásolat	
krádež	lopás	
kraj	kerület	
krajina	1. ország, 2. táj	
krajnica	útpadka	
krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru	kerületi tűzoltó-parancsnokság	
krajské riaditeľstvo PZ	kerületi rendőrkapitányság	
krajský dopravný inšpektorát	kerületi közlekedésfelügyelet	
krajský lesný úrad	kerületi erdészeti hivatal	
krajský pamiatkový úrad	kerületi műemlékvédelmi hivatal	
krajský stavebný úrad	kerületi építési hivatal	
krajský súd	kerületi bíróság	
krajský úrad	kerületi hivatal	
krajský úrad dopravy	kerületi közlekedési hivatal	
králik divý	üregi nyúl	
kreatívny priemysel	kreatív ipar	
krecht	verem	
krematórium	krematórium	
kritérium	kritérium, feltétel	
krivka výkonnosti	teljesítménygörbe	
križovatka	forgalmi csomópont, (út)kereszteződés, vasúti átjáró	
krízové stredisko	krízisközpont	
krížik	kereszt	
krmivo	takarmány	

krmovina	takarmánynövények	
krmovisko	etetőhely	
krokárske mapy	telekjegyzőkönyvi térképvázlat	
kronika obce	községi krónika, települési krónika, községi emlékkönyv	
krovina	cserje, bokor	
krovitý porast	cserjés	
krstný list	születési anyakönyvi kivonat	
krvný tlak	vérnyomás	
krytie	fedezet	
kúdel'ová priadza	kócfonál	
kultivačný izolát	tenyésztéses izolálás (kórokozóé)	
kultúra	kultúra	
kultúrna pamiatka	műemlék	
kultúrne dedičstvo	kulturális örökség	
kultúrne inštitúcie	kulturális intézmények	
kultúrno-osvetová činnosť	közművelődési tevékenység	
kumulatívne	összeadva, összesen	
kuna lesná	nyuszt	
kuna skalná	nyest	
kupujúci	vásárló	
kurz 1 (hodnota obeživa)	árfolyam	
kurz 2 (krátkodobé školenie)	tanfolyam, képzés	
kurz: konverzný kurz	átváltási árfolyam	
kurzíva	dőlt betű, kurzivált betű	
kurzový rozdiel	árfolyamkülönbség	
kus	darab	
kúpa	vétel	
kúpa cudzej meny	valutavétel	
kúpený produkt	megvásárolt termék	
kúpna cena	vételár	
kúpna zmluva	adásvételi szerződés	
kúpnopredajná zmluva	adásvételi szerződés	
kvalita povrchu vozovky	útburkolat minősége	

kvalita stravy	táplálék minősége	
kvitancia	nyugta, elismervény	
kvitnutie	virágzás	
kyvadlová doprava	ingajarat	
laboratórium	laboratórium	
laborátorne skúšanie	laboratóriumi vizsgálat	
laborátorne vyšetrenia	laboratóriumi vizsgálat	
lanštiak	süldő vaddisznó	
latinka	latin betűs írás, latin írás, latin betűk	
latinkové písmo	latin betűs írás, latin írás, latin betűk	
latinské písmo	latin betűs írás, latin írás, latin betűk	
látka	anyag	
lávka so zábradlím	gyaloghíd (korlátos)	
legislatíva	jogszabályi környezet, jogszabályok	
legitimácia	legitimálás, legitimáció	
lehota	határidő	
lehota na podanie priznania	bevallási határidő (adóé)	
lehota neplynie	a határidő megszakad, a határidő szünetel	
lehota: ustanovená lehota	határidő: meghatározott határidő	
lekár	orvos	
lekárska mikrobiológia	orvosi mikrobiológia	
lekárska posudková činnosť	orvosi felülvizsgáló tevékenység	
lekárska prehliadka	orvosi vizsgálat	
lekárske ožiarenie	sugárterápia	
lekárske potvrdenia zamestnancov so zdravotným postihnutím	megváltozott munkaképességű alkalmazottak orvosi igazolása	
lekárske potvrdenie	orvosi igazolás	

lekárske potvrdenie o telesnej spôsobilosti	orvosi igazolás a fizikai(erőnléti) alkalmasságról	
lekárske potvrdenie osoby so zdravotným postihnutím	megváltozott munkaképesség orvosi igazolása	
lekárske vyšetrenie	orvosi vizsgálat, kivizsgálás	
lekársky nález	orvosi lelet	
lekársky posudok	orvosi szakvélemény	
lektor	oktató, lektor	
les	erdő	
lesná hospodárska evidencia	erdőgazdálkodási nyilvántartás	
lesná pôda	erdei talaj	
lesná stráž	erdőőrség	
lesné hospodárstvo	erdőgazdálkodás	
lesnícka činnosť	erdészeti tevékenység	
lesnícka prax	erdészeti gyakorlat	
lesný hospodár	erdőgazdálkodó	
lesný hospodársky celok	erdőgazdálkodási egység	
lesný hospodársky plán	erdőgazdálkodási terv	
lesný porast	erdei növénytakaró	
lesný pozemok	erdészeti hasznosítású földrészlet, erdő, erdő művelési ágú földrészlet	
lesný reprodukčný materiál	erdészeti szaporítóanyag	
lesný typ	erdőtípus	
letecká aplikácia hnojív	trágya légi úton való kijuttatása	
letecká služba	légiszolgáltatás	
letectvo	légierő	
letová prevádzka	repülési tevékenység	
licencia	1. licenc, jog, 2. engedély, működési engedély	
licenčné poplatky	licenctíjak	
liečebný režim	gyógymód	
liečenie	kezelés, gyógyítás	
liek	gyógyszer	
lienka	katicabogár	
limit	határérték	
limitná hodnota	értékhatár	
linka	vonal	
list	1. levél, 2. lap	

list vlastníctva	tulajdoni lap	
listina	1. okirat; 2. irat	
listinný doklad	irat, okirat	
listinný materiál	irat, iratanyag, írott anyag	
líniová stavba	vonalas építmény	
líniový produktovod	termékvezeték	
líška hrdzavá	vörös róka	
lojový olej	faggyúolaj	
lojový stearín	faggyúsztearin	
lokalita	hely, terület, élőhely (fauna), termőhely (flóra)	
lokalita pôvodu	származási hely, lelőhely (régészeti)	
lokalizácia	lokalizálás, vmi helyének a megállapítása, kijelölése	
lomový bod	határpont	
lov	vadászat	
ložná plocha	rakfelület	
lúka	rét	
lustrácia	átvilágítás	
lyska čierna	szárcsa	
lyžiarsky výcvik	sítanfolyam	
Pudová zábava	mulatság	
Pudské pozostatky	emberi maradványok	
Pudské práva a slobody	emberi jogok és alapvető szabadságok	
magisterský študijný program	mesteri tanulmányi program	
magistrátny protokol	városi tanácsülési jegyzőkönyv	
majetková škoda	vagyoni kár	
majetkové pomery	tulajdonviszonyok, vagyoni helyzet, anyagi helyzet	
majetkové pomery žiadateľa	a kérelmező vagyoni viszonyai	
majetkový spor	tulajdonjogi vita	
majetkový správca	vagyonkezelő	
majetkové vysporiadanie	vagyonrendezés	SPRÁVNE majetkové usporiadanie

majetok	vagyon	
majetok obce	község vagyona, önkormányzati vagyon	
majiteľ	tulajdonos	
majster	mester	
makroregión	makrorégió	
malá zver	apróvad	
malokalibročka	kisöblű puska	
maloletá osoba	kiskorú személy	
maloleté dieťa	kiskorú gyermek	
maloletý	kiskorú	
malý a stredný podnik	kis- és középvállalat	
malý podnik	kisvállalat	
malý zdroj znečisťovania ovzdušia	kisméretű légszennyező forrás	
manažér	ügyvezető, vezető, igazgató, menedzser	
mandát (starostu)	polgármester megbízatása (mandátuma)	
mandátová komisia	mandátumvizsgáló bizottság	
manifestácia	tüntetés	
manipulačný poplatok	kezelési díj	
manipulačný poriadok (vodnej stavby)	üzemelési rend (vízi építményé)	
manipulačný priestor (archívu)	iratkezelő helyiség	
manko	hiány	
manžel	1. házastárs (általános jelentésben); 2. férj	
manželia	házastársak, házaspár	
manželka	feleség	
manželský stav	házas	
manželstvo	házasság	
mapa	térkép	
mapa pozemkového katastra	telekkönyvi nyilvántartás térképe	
mapový list	térképlap	
mapový podklad	térképek	
mapový podklad v mierke	xy méretarányú térkép	

marginalizovaný občan	marginalizált személy	
marketingová stratégia	marketingstratégia	
marketingový prieskum	piackutatás	
márnica	halottasház	
materiál	anyag	
materiálna pomoc	anyagi segítség	
materiálny náklad	anyagköltség	
materiálové pokrytie	anyagi fedezet	
materská hornina	anyakőzet	
materská škola	óvoda	
materské	terhességi-gyermekágyi segély (röv.: tgyás)	
matričná udalosť	anyakönyvi esemény	
matričný úrad	anyakönyvi hivatal	
matrika	anyakönyv	
matrikár/matrikárka	anyakönyvvezető	
maturita	érettségi	
maturitná skúška	érettségi vizsga	
mať prednosť pred zákonom SR	elsőbbséget élvez a Szlovák Köztársaság törvényeivel szemben	
mať vyživovací povinnosť	eltartási kötelezettsége van	
maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla	jármű legnagyobb tervezési sebessége	
maximálne	maximálisan, legfeljebb	
maximálny strop	maximális határ	
mäkkýše	puhatestűek	
mechanizačný prostriedok	gép	
mechanizmus	mechanizmus	
medved'	barnamedve	
medzera	szóköz (üres karakter)	
medzinárodná dohoda	nemzetközi egyezmény	
medzinárodná klasifikácia chorôb s funkčným vyjadrením (MKCH)	betegségek nemzetközi osztályozása (BNO)	
medzinárodná linka	nemzetközi járat	
medzinárodná sieť internet	nemzetközi internethálózat	

medzinárodná zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia	nemzetközi szerződés a kettős adóztatás elkerüléséről, kettős adóztatás elkerüléséről szóló nemzetközi szerződés	
medzinárodné právo	nemzetközi jog	
medzinárodné štandardy pre finančné výkazníctvo	nemzetközi pénzügyi beszámolási standardok	
medzinárodné združenie	nemzetközi szövetség, nemzetközi társulás	
medzinárodný styk	nemzetközi érintkezés, nemzetközi kapcsolat	
medzisúčet	részösszeg	
medzná hodnota	határérték, szélső érték	
melasa	melasz	
mena	pénznem	
menný zoznam	névjegyzék	
meno	1. utónév, 2. név	
meno kontaktnej osoby	kapcsolattartó személy neve	
meno matky	anyja neve	
meno otca	apja neve	
menovací dekrét	kinevezési okmány, kinevezési okirat	SPRÁVNE vymenovací dekrét
menovací dekrét štatutára	a képviselő kinevezési okirata	SPRÁVNE vymenovací dekrét štatutára
menovitá hodnota	névérték	
menovitá hodnota (pohl'advky)	követelés névértéke	
menovite	különösen	
menšie obecné služby	községi közmunka	
mestská polícia	városi rendőrség (városban működő önkormányzati rendőrség)	
mestská samospráva	városi önkormányzat	
mentálna retardácia	mentális retardáció	
mentálny vek	mentális kor	
menu	menüpont (honlapon)	

merač	mérő, mérőműszer, mérőkészülék	
meracia aparátúra	mérőkészülék	
meracie zariadenie	mérőberendezés	
meranie	mérés	
merná jednotka	mértékegység	
mesačná mzda	havi bér	
mesačná výška odmeny asistenta (osobného)	személyes segítő havi illetményének összege	
mesačný výkaz	havi kimutatás	
mesiac	hónap	
mesto	város	
mestská knižnica	városi könyvtár	
mestská koľajová doprava	városi kötőtpályás közlekedés	
mestská pamiatková zóna	városi műemléki terület, városi műemléki övezet	
mestská trolejbusová doprava	városi trolibuszos közlekedés	
mestský úrad	városi hivatal	
metodická pomoc	módszertani segítség	
metóda	1. módszer; 2. módszertan	
metóda vyňatia príjmov	külföldön szerzett jövedelem mentesítésének módszere	
metodický pokyn	módszertani utasítás	
miera	mérték	
miera funkčnej poruchy občana so zdravotným postihnutím	egészségkárosodott személy esetében a funkcionális károsodás foka	
miera nezamestnanosti	munkanélküliségi ráta	
miera poklesu schopnosti vykonávat' zárobkovú činnosť	munkaképesség-csökkenés mértéke	
miera poklesu schopnosti vykonávat' zárobkovú činnosť vyššia ako 40 % a najviac 70 %	az általános munkaképesség-csökkenés mértéke 40–70%	
mierka	mérték, méretarány	
miestna časť (mesta/obce)	településrész (város/község)	
miestna daň	helyi adó, önkormányzati adó	
miestna daň za nevýherné prístroje	játékgépadó	
miestna daň za predajné automaty	áruautomataadó	

miestna daň za psa	(helyi, önkormányzati) ebadó	
miestna komunikácia	helyi közút	
miestna štátna správa	területi és helyi államigazgatási szerv	
miestna územná samospráva	települési önkormányzat	
miestna zamestnanosť	helyi foglalkoztatottság	
miestne geografické značenia	helyi földrajzi megjelölések	
miestne príslušný správca dane	illetékes adóhatóság	
miestne príslušný stavebný úrad	illetékes építési hivatal	
miestne príslušný úrad	illetékes hatóság, területileg illetékes hatóság	
miestne referendum	helyi népszavazás, helyi referendum	
miestne šetrenie	helyszíni szemle, helyszíni vizsgálat	SPRÁVNE miestne prešetrovanie
miestne zisťovanie	helyszíni vizsgálat	
miestny rozhlas	hangosbeszélő, helyi hangosbeszélő	
miestnosť	helyiség	
miestny poplatok za komunálny odpad	szemétszállítási díj	
miestny útvar Policajného zboru	helyi rendőri egység	
miesto činnosti	munkavégzés helye, tevékenység helye	
miesto dodania služby	szolgáltatásnyújtás helye	
miesto dodania tovaru	termékértékesítés helye	
miesto na nalepenie kolkovej známky	illetékbélyeg felragasztásának helye	
miesto na sedenie	ülőhely	
miesto narodenia	születési hely	
miesto obvyklého pobytu v cudzine	szokásos külföldi tartózkodási hely	

miesto podnikania	vállalkozás helye	
miesto pracoviska	munkahely	
miesto prevádzky	telephely	
miesto prístupné verejnosti	nyilvános hely	
miesto stavby	építmény helye	
miesto uzavretia manželstva	házasságkötés helye	
miesto úmrtia	elhalálozás helye	
miesto výkonu činnosti	tevékenység helye	
miesto výkonu práce	munkavégzés helye	
miesto výkonu zamestnania	munkavégzés helye	
mikrofilm	mikrofilm	
mikroklíma	mikroklíma	
mikropauza	mikroszünet (nagyon rövid ideig tartó pihenés)	
mikropodnik	mikroüzem	
mikroregión	kistérség, mikrorégió	
mimoriadna situácia	rendkívüli helyzet	
mimoriadna udalosť	rendkívüli esemény	
mimoriadne zasadnutie	rendkívüli ülés	
mimorozpočtový finančný fond	önkormányzati fő költségvetésen kívüli pénzalap	
mimoškolská činnosť detí a mládeže	gyermekek és ifjúság iskolán kívüli tevékenysége, tanórán kívüli tevékenység	
minimalizovanie nákladov	kiadások minimalizálása	
minimálna mzda	minimálbér	
minimálna pomoc	de minimis támogatás	
minimálne výživné	minimális összegű tartásdíj	
ministerstvo	minisztérium	
ministerstvo dopravy	közlekedésügyi minisztérium	
Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Közlekedésügyi, Postaügyi és Távközlési Minisztériuma	
Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR	SZK Közlekedésügyi, Építésügyi és Régiófejlesztési Minisztériuma	
Ministerstvo financií Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Pénzügyminisztériuma	
Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Gazdasági Minisztériuma	

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Kulturális Minisztériuma	
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Védelmi Minisztériuma	
Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztériuma	
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Munka-, Szociális és Családügyi Minisztériuma	
Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Oktatásügyi, Tudományos és Sportügyi Minisztériuma	
Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma	
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Belügyminisztériuma	
Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Külügyminisztériuma	
Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Egészségügyi Minisztériuma	
Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériuma	
minúta	perc	
mladistvý občan	fiatalkorú személy	
mládka	jérce	
mlád'a	kölyökállat, fióka	
mlčanlivosť	titoktartás	
mliečne produkty	tejtermékek	
množitel'ská metóda	szaporítási mód	
množitel'ský cyklus	szaporodási ciklus	
množstvo	mennyiség	
mobilný telefón	mobiltelefon	
moc	hatalom	
modifikácia	módosítás	
modlitebňa	imaház	
modré povolenie	közösségi engedély, "kék" engedély	
monitor	számítógép-képernyő, monitor	
monitorovací systém	monitorozó rendszer	
monitorovať	figyel, monitoroz	

montáž	szerelés, beszerelés	
montážna organizácia	szerelést végző szervezet	
montážna plocha	szerelőcsarnok	
morálna zásada	erkölcsi elv	
motocykel	motorkerékpár	
motorové vozidlo	gépjármű	
motorové vozidlo najmenej so štyrmi kolesami určené na dopravu nákladu	legalább négykerekű teherszállító gépjármű	
motorové vozidlo najmenej so štyrmi kolesami určené na dopravu osôb	legalább négykerekű személyszállító gépjármű	
mraziarenské zariadenie	hűtőberendezés	
mŕtvonarodené dieťa	halva született csecsemő	
mŕtvy	halott, elhunyt	
muflón	muflon kos	
muflónča	muflonbárány	
muflónica	nőstény muflon	
multifunkčné zariadenie	többfunkciós létesítmény	
muž	férfi	
mužský tvar	hímnemű alak	
mužský tvar (priezviska)	családi név hímnemű alakja	
múzejný materiál	múzeumi anyag	
mzda	munkabér	
mzda: nezdaniteľná mzda	adómentes munkabér	
mzda: zdaniteľná mzda	adóköteles munkabér	
mzdové náklady	béreköltség	
na hodnotu dodaných služieb sa neprihliada	a szolgáltatott szolgáltatás értékét nem veszik figyelembe	
na nahliadnutie	megtekintésre	
na návrh účastníka konania	az eljárásban érintett fél keresetére	
na vedomie	tudomásulvételre	
nadácia	alapítvány	
nadmerná preprava	túlméretes és túlsúlyos szállítás, túlméretes és túlsúlyos fuvarozás	
nadmerne rozmerný	túlméretes	
nadmerne ťažký	túlsúlyos	
nadmerný odpočet (dane)	visszaigényelhető áfa	
nadmorská výška	tengerszint feletti magasság	
nadobudnutie plohetosti	nagykorúság elérése	

nadobudnúť platnosť	érvényes (mikortól)	
nadobudnúť účinnosť	hatályos (mikortól)	
nadobudnuté vzdelanie	végzettség	
nadobudnutie tovaru	termékbeszerzés	
nadobúdacia finančná hodnota	beszerzési érték	
nadobúdateľ (tovaru)	vevő	
nadpolovičná väčšina	egyszerű többség	
nadpolovičná väčšina členov	a tagok több mint fele, a tagok többsége	
nadriadený	munkahelyi vezető, előjáró, feljebbvaló (személy), felettes (szerv)	
nadrozmerná preprava	túlméretes szállítás	
nadstavba 1 (na budove, stavbe)	emeletráépítés	
nadstavba 2 (na vozidle)	felépítmény	
nadzemná stavba	felszíni építmény	
nadzemné podlažie	talajszint feletti épületszint	
nadzemné poschodie	talajszint feletti emelet	
nahlásenie	bejelentés	
nahlásiť	bejelent	
nahláška voľných pracovných miest	szabad munkahelyek bejelentése	
nahlasované pracovné miesto	bejelentett állás, bejelentett szabad munkahely	
nahlasujúca osoba	bejelentő személy	
nahliadnúť (do spisov)	iratbetekintés	
najazdené km	kilométerállás, kilométeróra-állás	
najvyššie ukončené vzdelanie	legmagasabb végzettség	
nakladanie s majetkom fondu	alap vagyongazdálkodása	
nakladanie s majetkom obce	községi vagyonnal való gazdálkodás	
nakladanie s nebezpečným odpadom	veszélyes hulladék kezelése	
nakladanie s obchodným majetkom	vállalati vagyonnal való rendelkezés	

nakladanie s odpadmi	hulladékkezelés	
nakladanie s prostriedkami štátneho rozpočtu	állami költségvetési eszközökkel való gazdálkodás	
nakladanie s verejnými prostriedkami	közpénzekkel való gazdálkodás	
nakladanie s vodami	vízkezelés	
nakúpený nehmotný majetok	vásárolt immateriális javak	
na mieste	helyszíni szemle	
nameraná hodnota	mért érték	
namietaná skutočnosť	kifogásolt tény	
namietat'	kifogásol vmit	
napájadlo	ítató	
napomenutie	intés, figyelmeztetés	
nariadenie	1. rendelet, 2 elrendelése vminek	
nariadenie komisie	bizottsági rendelet	
nariadenie predbežného opatrenia	ideiglenes intézkedés elrendelése	
nariadenie Rady ES	európai tanácsi rendelet	
nariadenie vlády	kormányrendelet	
nariadit'	elrendel	
nariadit' karanténu	egészségügyi zárlatot rendel el, járványügyi zárlatot rendel el	
narodenie	születés	
narodenie mŕtveho dieťaťa	halva született gyermek	
narodenie živého dieťaťa	élve született gyermek	
nasledujúci kalendárny rok	következő naptári év	
nastúpit'	1. belép, lép vho; 2. megkezd vmit	
naše číslo (na úradnom liste)	iktatószám	
natypovat'	beír (géppel)	
navigačný systém	navigációs rendszer	
navijak	csörlő	
navrhnutí	indítványoz, javasol	

navrhovateľ	1. indítványozó, kérelmező, kezdeményező; 2. felperes	
navýšenie	emelés	VHODNEJŠIE zvýšenie
nazerat'	betekint (iratba)	
nazretie do spisu	iratbetekintés	
náboženské spoločnosti	vallási közösségek	
náboženské vyznanie	vallásgyakorlás	
nádrž	medence, tartály	
nádrž požiarnej vody	tűzvédelmi víztartály, tűzvíztartály	
nádvorie	udvar	
náhl'ad	felülnézet	
náhrada škody	kártérítés	
náhradná hodnota	helyettesítő érték	
náhradná osobná starostlivosť	személyes gondoskodást nyújtó gyermekvédelmi szakellátás	
náhradná rodinná starostlivosť	otthont nyújtó ellátás (családból kiemelt gyermek számára)	
náhradná výchova	családból kiemelt gyermekről való gondoskodás	
náhradná výsadba	fapótlás, kivágott fa pótlása	
náhradné opatrenie	pótlólagos intézkedés	
náhradné výživné	póttartásdíj	
náhradný rodič	nevelőszülő	
nájzdová brzda	ráfutó fék	
nájdená zomretá osoba	talált hottest	
nájdenny	talált	
nájom	bérlet	
nájomca	bérlő	
nájomca bytu	lakásbérlő	
nájomná zmluva	bérleti szerződés	
nájomné	bérleti díj	
nájomné bývanie	bérlakásban lakik	
nájomný byt	bérlakás	
nájst' zamestnanie na otvorenom trhu práce	elhelyezkedik a nyílt munkaerőpiacon	
nákladná cestná doprava	közúti teherfuvarozás	
nákladná doprava	teherforgalom	
nákladné motorové vozidlo	tehergépkocsi	

nákladné vozidlo	teherszállító jármű	
nákladová efektívnosť	költséghatékonyság	
nákladová položka	költségtétel	
nákladový úrok	költségként elszámolt kamat	
náklady	költségek	
náklady na bežnú prevádzku	üzemi tevékenység ráfordításai	
náklady na nákup služieb	igénybe vett szolgáltatás költsége	
náklady na opravu a údržbu	javítási és karbantartási költségek	
nákres	ábra	
nákup	1. vásárlás, beszerzés; 2. bevásárlás	
nákup a predaj výrobkov	árubeszerzés és -értékesítés	
nákupca	vevő	
nález 1 (nájdienie niečoho)	megtalálás	
nález 2 (nájdená vec)	talált tárgy, lelet (régészeti)	
nález 3 (zistenie, posudok)	1. határozat (alkotmánybírósági); 2. lelet, látlelet (orvosi)	
náležitě ospravedlnenie	megfelelő igazolás/kimentés	
náležitost'	1. kellék, 2. tartozék	
námraza	fagykár (növényi kultúrán)	
nápis	felirat	
náprava 1 (časť vozidla)	tengely	
náprava 2 (napravenie)	helyesbítés	
nápravné opatrenie	korrekciós intézkedés	
nárast	növekedés, növekmény	
Národná banka Slovenska	Szlovák Nemzeti Bank	
Národná rada Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsa	
Národné lesnícke centrum	Nemzeti Erdészeti Központ	
národnosť	nemzetiség	
Národný bezpečnostný úrad	Nemzetbiztonsági Hivatal	
národný pôvod	nemzeti hovatartozás	
národný projekt	nemzeti projekt	
národný register	nemzeti nyilvántartás	
národný registračný kód	nemzeti regisztrációs kód	
národný strategický referenčný rámec	nemzeti stratégiai referenciakeret	
nárok	1. igény, követelés; 2. jogosultság, jog	
nárok na daňový bonus	adóbonuszra való jogosultság	

nárok na dávku v nezamestnanosti	munkanélküli járadékra való jogosultság	
nárok na materské	terhességi gyermekágyi segélyre való jogosultság	
nárok na náhradu škody	kártérítési igény	
nárok na odpočítanie dane	áfalevonási jog	
nárok na uhradenie výdavku	költségtérítési igény	
nárok na uplatnenie daňovej straty z predchádzajúcich zdaňovacích období	érvényesíthető veszteségelhatárolás	
nároky z pracovného pomeru	munkaviszonyból eredő követelések	
nároky zamestnancov vyplývajúce z pracovného pomeru	munkaviszonyból eredő munkavállalói követelések	
násilie	erőszak, erőszakos magatartás	
následok	következmény	
násobok	többszöröse vminek	
nástroj	eszköz	
nástroj aktívnej politiky trhu práce	aktív munkaerő-politikai eszközök	
nástup do zamestnania	munkába lépés	
nástup na výkon trestu odňatia slobody	szabadságvesztés-büntetés megkezdése	
nástupca	utód, jogutód	
nášivka	jelzés (hímzett, felvarrt egyenruhán)	
náuka o vozidlách a ich údržbe	műszaki és karbantartási ismeretek	
návesová jazdná súprava	nyerges szerelvény	
návrhová komisia	határozat-előkészítő bizottság	
návod	1. utasítás, 2. útmutató	
návratka	tértivevény	
návratka doručenky	feladóvevény tértivevénye	
návrh na nadobudnutie zbierkového predmetu	javaslat műtárgy beszerzésére	
návrh na obnovu konania	új eljárás lefolytatására tett indítvány	
návrh na prejednanie priestupku	szabálysértési magánindítvány	SPRÁVNE návrh na prerokovanie priestupku
návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia	használatbavételi engedélykérelem	
návrh na vyhlásenie ochranných lesov	átminősítési indítvány (erdőé)	
návrh na vykonanie exekúcie	végrehajtás megindítására	

	irányuló indítvány	
návrh na zápis do obchodného registra	cégbejegyzési kérelem	
návrh postihnutej osoby	sértett személy indítványa, magánindítvány	
návrh zmluvy	1. szerződési ajánlat, 2. szerződéstervezet	
návrhová komisia	határozat-előkészítő bizottság	
návrhové konanie	kérelemre induló eljárás, keresetre induló eljárás	
návrhový prietok	méretezési vízhozam	
návšteva predškolského zariadenia	gyermekintézmény látogatása	
návyková látka	függőséget okozó anyag	
názorný spôsob vyučovania	szemléltető oktatás	
názov	név	
názov peňažného ústavu	pénzintézet neve	
názov projektu	projekt címe	
názov ulice	utcanév	
názov v štátnom jazyku	államnyelvi név	
nebezpečenstvo	veszély	
nebezpečná látka	veszélyes anyag	
nebezpečný odpad	veszélyes hulladék	
nebytový priestor	nem lakás célú helyiség	
nečitateľný	olvashatatlan	
nedbanlivosť	gondatlanság	
nedoplatok	hátralék	
nedoplatok dane/nedoplatok na dani	adóhátralék	
nedoplatky na poistnom	járuléktartozás	
nedoplatky na poistnom na sociálne poistenie	társadalombiztosítási járuléktartozás, járuléktartozás a társadalombiztosítás terén	
nedoplatky na povinných príspevkoch na starobné	magánnyugdíjpénztári tagdíjtartozás, tagdíjtartozás a magánnyugdíjpénztárakkal	

dôchodkové sporenie	szemben	
nedostatok/nedostatky	hiány, hiányosságok	
nedostavit' sa	nem jelenik meg	
negramotná osoba	írástudatlan személy	
nehmotný majetok	immateriális javak	
nehnutel'ná vec	ingatlan	
nehnutel'nosť	ingatlan	
nehnutel'nosť je v havarijnom stave	balesetveszélyes állapotú ingatlan	
nehoda	baleset	
nehodiace sa preškrtnite	nem kívánt törlendő	SPRÁVNE nehodiace sa prečiarknite
nehodiace sa preškrtnút'	nem kívánt törlendő	SPRÁVNE nehodiace sa prečiarknut'
nehodiace sa škrťá	nem kívánt törlendő	SPRÁVNE nehodiace sa prečiarkuje
nehodiace sa škrtni	nem kívánt törlendő	SPRÁVNE nehodiace sa prečiarkni
nehodiace škrtnite	nem kívánt törlendő	SPRÁVNE nehodiace sa prečiarknite
neindigénny materiál	nem őshonos szaporítóanyag	
nekomerčný účel	nem üzleti cél(ú), nem kereskedelmi cél(ú)	
nekrológ	gyászjelentés, nekrológ (méltató)	
nelegálne zamestnávanie	illegális foglalkoztatás	
nemocenské	táppénz	
nemocensky poistená osoba	kötelező betegbiztosítással rendelkező személy	
nemocničná nákaza	kórházi fertőzés	
nemý	néma	
nenahratý nosič dát	üres adathordozó	
nenarodené dieťa	születendő gyermek, meg nem született gyermek, magzat	

nenávratná finančná podpora	vissza nem térítendő támogatás	
nenávratný finančný príspevok	vissza nem térítendő támogatás	
neoficiálny preklad	nem hivatalos fordítás	
neoprávnené	jogosulatlanul	
neoprávnené použitie	jogosulatlan felhasználás, jogosulatlan használat	
neoprávnené vyplatenie	jogosulatlan kifizetés	
neoprávnený výdavok	nem elszámolható kiadás	
neosobné meno	nem személynév	
neospravedlnené hodiny	igazolatlan órák	
neospravedlnené vyučovacie hodiny	igazolatlan tanórák, igazolatlan hiányzás	
nepěňážné plnenie	nem pénzbeli teljesítés, természetbeni teljesítés	
nepěňážný vklad	nem pénzbeli vagyoni hozzájárulás, apport	
neperiodické publikácie	alkalmi kiadványok	
neplatnosť	vminek érvénytelen volta	
nepĺnoletá osoba (maloletá osoba)	kiskorú személy	
nepodnikateľ	magánszemély	
nepoľnohospodárske použitie	nem mezőgazdasági célú használat	
neposkytnút' činnosť	tevékenységnyújtás megtagadása	
nepozornosť	figyelmetlenség	
nepravdivé vyhlásenie	hamis nyilatkozat	
nepravdivý	hamis, a valóságnak nem megfelelő	
nepravdivý údaj	hamis adat	
nepravdivá autobusová doprava	menetrenden kívüli autóbusz-közlekedés	
neprávom	jogtalanul, jogosulatlanul	

nepresiahnuť/nepresahovať	nem halad meg vmit, nem lépi túl vmely összeget	
nepretržitá prevádzka	folyamatos üzemmód	
nepretržite	folyamatosan	
nepriaznivá sociálna situácia	hátrányos szociális helyzet	
nepriстойné správanie	helytelen magatartás	
neprospieť	nem felelt meg (vizsgán)	
nerezident	külföldi illetőségű	
nesplatená časť (pohľadávky)	(követelés) fennmaradó része	
nesplnenie oznamovacej povinnosti	bejelentési kötelezettség elmulasztása	
nespolupracovať	nem működik együtt	
nestranne	pártatlanul	
nesúhlas	egyet nem értés, ellenzése vminek	
nesúhlasit'	nem ért egyet vmivel	
nesúhlasné stanovisko	ellentétes vélemény	
nesúlád	összhang hiánya	
neuhradený záväzok	adósság (ki nem egyenlített pénzbeli kötelezettség)	
neuposlúchnutie	engedetlenség vmivel szemben, vminek a megtagadása	
neúplná rodina	csonka család	
neúplný	hiányos	
neurčitá doba	határozatlan idő, határozatlan időtartam	
neurčitý čas	határozatlan idő, határozatlan időtartam	
neurologický nález	neurológiai lelet	
neurotické prejavy	neurotikus megnyilvánulás	
neutrálne meno a priezvisko	semleges utónév és családi név	
neuspokojený nárok	követelés	
neverejná listina	magánokirat	
neverejné zasadnutie	zárt tárgyalás	
nevesta	menyasszony	
nevyhoviet'	elutasít, nem tesz eleget	

nezákonný stav	törvénsértő állapot	
nezamestnanosť	munkanélküliség	
nezamestnaný	munkanélküli	
nezaopatrené dieťa	eltartott gyermek	
nezastavaná plocha	beépítetlen felület	
nezastavané územie	beépítetlen terület	
nezavinený	vétlen	
nezávislé kúrenie	független fűtés	
nezdaňovaná činnosť (podnikateľská)	nem adóköteles (vállalkozói) tevékenység	
nezisková organizácia	nonprofit szervezet	
nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby	közhasznú szolgáltatásokat nyújtó nonprofit szervezet	
nezlučiteľnosť funkcií	összeférhetetlenség	
nie je v rozpore s verejným záujmom	nem ellentétes a közérdekkel	
nie je v konkurze	nem áll csődeljárás alatt	
norma	1. szabvány, 2. standard	
nosič dát	adathordozó	
nositeľ titulu	cím birtokosa, cím viselője	
nosná stena	teherhordó fal	
nosnica	tojó	
notár	közjegyző	
Notárska komora Slovenskej republiky	Szlovák Közjegyzői Kamara	
notársky overená kópia	közjegyző által hitelesített másolat	
notársky overený	közjegyző által hitelesített	
novelizácia prílohy	melléklet módosítása	
novoročný pozdrav	újévi köszöntő	
novorodenecké obdobie	újszülött kor	
novozvolený starosta	újonnan megválasztott polgármester	
numerický kód banky	banki irányítószám	
nutný výdavok	szükséges kiadás	
núdzové ubytovanie	szükségszállás	
núdzové zásobovanie	szükségellátás	
nútená správa	vagyoni zárlat	
občan	1. állampolgár, 2. lakos, 3. személy	

občan, ktorý nemá na území SR trvalý pobyt	a Szlovák Köztársaság területén lakóhellyel nem rendelkező állampolgár	
občan Slovenskej republiky	szlovák állampolgár, szlovák állampolgárságú személy	
občan spoločenstva	uniós állampolgár	
občania SR patriaci k národnostnej menšine	nemzeti kisebbséghez tartozó szlovák állampolgárságú személyek	
občan SR s trvalým pobytom v cudzine	külföldön lakóhellyel rendelkező szlovák állampolgár	
občan s ťažkým zdravotným postihnutím	egészségkárosodott személy, megváltozott munkaképességű személy (munkajogban)	
občan so zdravotným postihnutím	egészségkárosodott személy	
občan so ZP v priamej starostlivosti pracovného asistenta	személyi segítő közvetlen gondozásában levő egészségkárosodott személy	
občan v hmotnej núdzi	rendszeres szociális segélyben részesülő személy	
občan vykonávajúci samostatnú zárobkovú činnosť	önálló keresőtevékenységet folytató személy	
obchádzka	forgalomelterelés, kerülőút	
obchádzková trasa	kerülő útvonal, elkerülő útvonal, terelő útvonal	
obchod	1. üzlet, 2. kereskedelem	
obchodná činnosť	üzleti tevékenység, kereskedelmi tevékenység	
obchodná spoločnosť	gazdasági társaság	
obchodná zmluva	kereskedelmi szerződés	
obchodné meno	cégnév	

obchodné tajomstvo	üzleti titok	
obchodné zastúpenie	kereskedelmi képviselet	
obchodné zastupiteľstvo zahraničnej firmy	külföldi cég kereskedelmi képvisellete	
obchodný majetok	vállalati vagyon, üzleti vagyon	
obchodný názov	cégnév	
obchodný podiel	üzletrész	
Obchodný register SR	Szlovák Köztársaság Cégnyilvántartása	
obchodný vzťah	üzleti kapcsolat	
obchodovať	kereskedik vmivel	
občianske spolunažívanie	társadalmi együttélés	
občianskoprávne konanie	polgári jogi eljárás	
občiansky preukaz	személyazonosító igazolvány, személyi igazolvány	
občiansky preukaz s elektronickým čipom	elektronikus személyazonosító igazolvány	
obdarovaný	megajándékozott (személy)	
obdržať	kézhez vesz, megkap	SPRÁVNE dostať, prijat'
obdobie	időszak	
obdobie batol'at'a	1–3 éves kor, kisgyermekkor	
obdobie dospievania	felnőtté válás kora, felnőtté válás korszaka	
obec	község	
obec/mesto	község/város	
obecná polícia	1. önkormányzati rendőrség, 2. községi rendőrség (községben működő önkormányzati rendőrség)	
obecná rada	községi tanács, önkormányzati tanács	
obecná samospráva	községi önkormányzat	
obecná tabuľa	községi hirdetőtábla	
obecné zastupiteľstvo	községi képviselő-testület	
obecný kronikár	községi krónikás, községi emlékkönyvíró	

obecný úrad	községi hivatal	
obecný majetok	forgótőke	
obhajoba	védelem	
obhájit'	megvéd vmit	
obhliadka	szemle	
obhospodarovanie	művelés, gazdálkodás	
obhospodarovateľ	gazdálkodó	
obhospodarovateľ lesa	erdőgazdálkodó	
objasniť/objasňovať	felderít, (tényállást) tisztáz	
objednávka	1. megrendelés; 2. megrendelőlap	
objekt	1.objektum, 2. építmény, létesítmény	
objektívny nálež	objektív lelet	
objem cisterny	tartály térfogata, víztartály térfogata, ciszterna térfogata	
objem palivovej nádrže	üzemanyagtartály űrtartalma	
objem skrine	járműszekrény térfogata	
obligatorný charakter	kötelező jelleg(e vminek)	
obmedzenie	korlátozás	
obmedzenie cestnej premávky	közúti forgalom korlátozása	
obmedzenie osobnej slobody	személyi szabadság korlátozása	
obmedzenie práv a právom chránených záujmov iných osôb	más személyek jogainak és jog által védett érdekeinek korlátozása	
obmedzenie spôsobilosti na právne úkony	cselekvőképesség részleges korlátozása	
obmedzenie verejnej dopravy	közforgalmú közlekedés korlátozása	
obmedziť	korlátoz	
obmedzovanie práv	jogok korlátozása	
obmedzujúce opatrenie	korlátozó intézkedések	
obnova konania	1. perújítás, perújrafelvétel, 2. eljárás megismétlése	

obnova matriky	anyakönyv pótlása	
obnoviť konanie	felújít (eljárást)	
obrana	védelem	
obrat	forgalom	
obrazový materiál	képi anyag, képanyag	
obrubník komunikácie	útszegély, járdaszegély	
obrysový nákres vozidla	kontúrrajz	
obsah	tartalom	
obsahové náležitosti (podania, sťažnosti)	tartalmi kellékek (beadványé, panaszé)	
obsluha zariadení	berendezések kezelése	
obstaranie tovarov	árubeszerzés	
obstaranie tovarov, prác a služieb	áru, munka és szolgáltatások beszerzése	
obstarávacia cena	beszerzési ár	
obťažnosť	nehézség, nehézségi fok	
obvod	1. körzet, 2. városkerület	
obvod kmeňa	(fa) törzskerülete	
obvodná poľovnícka komora	körzeti vadászkamara	
obvodný lesný úrad	körzeti erdészeti hivatal	
obvodný pozemkový úrad	körzeti földhivatal	
obvodný úrad	körzeti hivatal	
obvodný úrad dopravy	körzeti közlekedési hivatal	
obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie	körzeti közlekedési és közúti hivatal	
obvodný úrad životného prostredia	körzeti környezetvédelmi hivatal	
obvodová stena	külső fal	
obvyklá cena	szokásos ár	
obytné podlažie	lakószint	
obyvatel'	lakos	
obyvatel'stvo	lakosság	
obzvlášť škodlivá látka	különösen káros anyag	
ochorenie	megbetegedés	
ochrana osobných údajov	személyes adatok védelme	
ochrana ovzdušia	légkör védelme	
ochrana pôdneho fondu	termőföld védelme	
ochrana pred povodňami	árvízvédelem	
ochrana pred zneužitím údajov	az adatokkal való visszaéléssel	

	szembeni védelem	
ochrana prírody	természetvédelem	
ochrana rastlín	növényvédelem	
ochrana utajovaných skutočností	minősített adatok védelme	
ochrana zdravia	egészségvédelem	
ochrana zdravia detí a mládeže	gyermek és ifjúság egészségvédelme	
ochrana zdravia mladistvých pri práci	fiatalkorúak munkavédelme	
ochrana životného prostredia	környezetvédelem	
ochranná hrádza	védőgát	
ochranná výchova	javítóintézeti nevelés	
ochranné pásmo	védősáv (útvonal mellett), védőövezet, védelmi zóna, pufferzóna	
ochranné pásmo pamiatkovej zóny	műemléki övezet védősávja, műemléki terület védősávja	
ochranný les	véderdő	
ochranný nápoj	védőital	
ochranný rám	védőrács	
odber krvi	vérvétel	
odber vody	víznyerés	
odber vzorky	mintavétel	
odberateľ	megrendelő, vevő, felhasználó, fogyasztó	
odberateľ: druhý	második vevő, végső vevő, beszerző	
odberateľ: prvý	első vevő, közbenső vevő	
odbor	1. főosztály (nagyobb szervezeti egység), 2. terület, szakterület	
odbor cestnej databanky	közúti adatbázis főosztály	
odbor dopravy	közlekedési főosztály	
odbor krízového riadenia	válságirányítási főosztály	
odbor kultúry národnostných menšín	nemzeti kisebbségi kulturális főosztály	
odbor ochrany ovzdušia	légkörvédelmi főosztály	

odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie	környezeti hatásvizsgálati főosztály	
odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody krajiny	állami vízügyi igazgatási, természet- és tájvédelmi főosztály	
odbor živnostenského podnikania	vállalkozási főosztály	
odborná pomoc	szakmai segítség	
odborná prax	szakmai gyakorlat	
odborná príprava a poradenstvo	szakmai előkészítés és tanácsadás	
odborná rada	szakmai tanács	
odborná rada interkulturálneho dialógu a porozumenia	interkulturális párbeszéd és megértés szakmai tanács	
odborná skúška	szakvizsga	
odborná spôsobilosť	szakmai alkalmasság	
odborná súčinnosť	szakmai együttműködés	
odborná technická kontrola	szakember által végzett műszaki ellenőrzés	
odborná znalosť	szakmai tudás	
odborná zručnosť	szakmai jártasság, szakmai készségek	
odborné (lekárske) vyšetrenie	szakorvosi vizsgálat	
odborne spôsobilá osoba	szakmailag alkalmas személy	
odborne spôsobilá kvalifikovaná osoba	szakmailag alkalmas és képzett személy	
odborné stanovisko	szakmai álláspont, szakmai vélemény	
odborné učilište	szakiskola	
odborné vedenie	szakmai vezetés	
odborné, vedecké a technické činnosti	szakmai, tudományos és műszaki tevékenység	
odborník	szakember	
odborný dozor	szakmai felügyelet	
odborný poradca	szaktanácsadó	

odborný posudok	szakvélemény	
odborný technický dozor	felelős műszaki vezető (építési munkálatoknál)	
odborný text	szakszöveg, szakmai jellegű szöveg	
odborný zástupca	szakmai képviselő	
odborová činnosť	szakszervezeti tevékenység	
odborová organizácia	szakszervezet	
odbory	szakszervezet	
odbyt	értékesítés	
odchov	tartás, felnevelés, tenyésztés	
odchyt	befogás	
odcudzenie	elidegenítés	
oddelenie informačno-poradenských a sprostredkovateľských služieb	információs, tanácsadó és munkaerő-közvetítő szolgálat	
oddelenie kontroly	ellenőrzési osztály	
oddelenie odpadového hospodárstva, ochrany prírody a krajiny a štátnej vodnej správy	hulladékgazdálkodási, táj- és természetvédelmi, állami vízigazgatási osztály	
oddelenie pre mládež	ifjúsági osztály	
oddelenie technické a dokumentácie	műszaki és dokumentációs osztály	
oddelenie zápisov práv k nehnuteľnostiam	ingatlanjogi bejegyzési osztály	
oddiel (v daňovom priznaní)	rész (adóbevallási íven)	
oddiel lesného reprodukčného materiálu	erdészeti szaporítóanyag tétel	
odhlasovací lístok	kijelentőlap	
odkanalizovanie	vízvezetés	
odkázaný na pomoc inej osoby	más személy segítségére rászorult, más személy segítségére ráutalt	
odkladný účinok	halasztó hatály	
odľahčovací objekt	ülepítő	
odľahčovacia komora	ülepítőkamra	
odľahčovacia služba	tehermentesítő szolgálat	
odľahčovaná odpadová voda	mechanikailag tisztított szennyvíz	
odlesňovanie	erdőirtás	
odlišné technické riešenie	eltérő műszaki megoldás	
odlov	vadászat	

odloženie petície	petíció lezárása	
odmena	díj, díjazás/illetmény/honorárium, tiszteletdíj	
odmena osobnému asistentovi	személyi segítő munkadíja	
odmena pestúna	nevelőszülői díj	
odmeňovanie	díjazás	
odmietnuť	elutasít	
odmietnuť sľub	megtagadja az eskütételt	
odňať	elvesz	
odňatie poľnohospodárskej pôdy	mezőgazdasági földterület átminősítése	
odňatie slobody	szabadságvesztés	
odnímateľná strecha	levegő tető	
odobrat'	elkoboz	
odobrat' tovar	árut elkoboz	
odopretie	elutasítás	
odopriet'	megtagad vmit (vkitől)	
odôvodnené pochybnosti	megalapozott kétség	
odôvodnenie	indokolás	
odôvodnenie žiadosti	kérelem indokolása	
odôvodnenosť	indokoltság	
odôvodniť/odôvodňovať	indokol	
odpad	hulladék	
odpadnúť	1. elesik, 2. megszűnik	
odpadová voda	szennyvíz	
odpadové hospodárstvo	hulladékgazdálkodás	
odpis	1. levonás, 2. leírás	
odpis hmotného majetku	értécsökkenési leírás, tárgyi eszközök leírása	
odpočítat'	levon, leszámol	
odpočítateľná položka	adóalap-csökkentő tétel	
odpor	1. ellentmondás (hatósági fizetési meghagyással szemben), 2. kifogás (szabálysértési eljárásban)	
odporúčaná osnova projektu	projekt ajánlott szerkezete	
odporúčanie	ajánlás	
odporučiť'/odporúčať	javasol, ajánl vmit	

odpoveď	válasz	
odpracované hodiny	ledolgozott órák	
odpustenie	elengedés	
odpustenie predloženia dokladov	iratok benyújtása alóli mentesítés	
odsek	bekezdés	
odstavná plocha	parkolóhely	
odstránenie chýb v podaní	beadványban felmerülő hibák kijavítása	
odstránenie nedostatkov	hiánypótlás	
odstránenie nedostatkov podania	hiánypótlás	
odstránenie stavby	építmény bontása	
odstrániť	megszüntet, eltávolít	
odstúpiť od dohody	eláll a megállapodástól	
odstúpiť od zmluvy	eláll a szerződéstől	
odsúdiť	elítél	
odštepny závod	fióküzem	
odtlačok	lenyomat	
odtlačok pečiatky	bélyegző lenyomata, bélyegzőlenyomat	
odtlačok podlhovastej nápisovej pečiatky	hosszúbélyegző lenyomata	
odtlačok prezentačnej pečiatky	érkeztető-iktató bélyegző lenyomata	
odtlačok úradnej pečiatky	hivatalos bélyegző lenyomata	
odtok	lefolvás	
odvádzanie povrchových vôd	felszíni vizek elvezetése	
odvetvie	ágazat	
odvetvová klasifikácia	ágazati osztályozás	
odvetvová klasifikácia ekonomických činností	tevékenységi körök egységes ágazati osztályozási rendszere (TEÁOR)	
odviest' daň	adót befizet	
odviest' preddavok na daň	adóelőleget befizet	
odviest'/odvázat' (poistné, daň)	(járulékot, adót) befizet, megfizet	
odvod	befizetés, megfizetés (adóé, járuléké)	

odvod do štátneho rozpočtu	befizetés az állami költségvetésbe	
odvod preddavku	előleg megfizetése	
odvod za neplnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím	rehabilitációs hozzájárulás	
odvodnenie	vízvezetés, lecsapolás	
odvodňovaná plocha	lecsapolt terület	
odvodová povinnosť	járulékfizetési kötelezettség, befizetési kötelezettség	
odvody	járulékok	
odvolací orgán	másodfokon eljáró szerv, fellebbezés elbírálására jogosult szerv	
odvolacie konanie	fellebbezési eljárás	
odvolanie proti platobnému výmeru	fizetési meghagyással szembeni ellentmondás	
odvolanie proti rozhodnutiu	határozat elleni fellebbezés, döntés elleni fellebbezés	
odvolanie z funkcie	tisztségből való visszahívás	
odvolať sa	fellebbez	
odvolateľ	fellebbező	SPRÁVNE odvolávateľ
odznak	jelvény	
oficiálny jazyk	hivatalos nyelv	
ohlasovňa pobytu	lakhelybejelentő (iroda)	
ohlasovňa požiaru	tűzbejelentő	
ohlásenie	bejelentés	
ohlásenie drobnej stavby	melléképület bejelentése	
ohlásenie stavby	építmény bejelentése	
ohlásenie živnosti	vállalkozói tevékenység bejelentése	
ohlásit'/ohlasovať'	bejelent	
ohrozenie zdravia	egészség veszélyeztetése	
ohrozenie života	élet veszélyeztetése	
ohrozovanie výchovy a vzdelávania maloletého	kiskorú nevelésének és oktatásának veszélyeztetése	

ojazdené vozidlo	használt gépjármű	
okolnosť	körülmény	
okres	járás	
okresné riaditeľstvo	járási igazgatóság	
okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru	járási tűzoltó-parancsnokság	
okresné riaditeľstvo Policajného zboru	járási rendőrkapitányság	
okresný dopravný inšpektorát	járási közlekedésfelügyelet	
okresný úrad	járási hivatal	
okružla pečiatka	körbélyegző	
olejnaté ovocie	olajtartalmú gyümölcs	
olejnaté semená	olajos magvak	
oleostearín	oleosztearin	
omamná látka	kábítószer	
omeškanie	késedelem	
omyl	tévedés	
ondatra pižmová	pézsmapocok	
onkologické ochorenia	daganatos megbetegedések	
opačný prípad (v opačnom prípade)	ellenkező esetben	
opakovaná skúška	megismételt vizsga	
opakované doručenie	ismételt kézbesítés	
opakovaný príspevok dieťaťu zverenému do náhradnej starostlivosti	gyermekvédelmi szakellátásban részesülő gyermeknek nyújtott rendszeres támogatás	
opakovaný príspevok náhradnému rodičovi	nevelőszülőnek nyújtott rendszeres támogatás	
opatera	gondozás	
opatrenie	intézkedés	
opatrenie ministerstva	minisztériumi intézkedés	
opatrenie na predchádzanie ochoreniam	betegségmegelőzési intézkedés	
opatrit'	ellát vmit vmivel	
opatrovatel'/opatrovatel'ka	gondozó(nő)	
opatrovatel'ská služba	gondozói szolgálat	
opatrovatel'ská služba: terénna opatrovatel'ská služba	házi gondozói szolgálat	
opatrovník 1 (kto sa o niekoho stará)	gondozó (személyi segítő)	

opatrovník 2 (zákonný zástupca)	1. gyám (gyermeké), gondnok (cselekvőképtelen személy), 2. ügygondnok	
opätovne	ismételten	
opätovné posúdenie zdravotného stavu	egészségi állapot ismételt elbírálása	
opätovné predvolanie	ismételt idézés	
opätovné prijatie predchádzajúceho priezviska	korábbi családi név visszavétele	
opelenie	beporzás	
operácia	1. művelet, 2. műtét	
operačné stredisko	bevetésirányítási központ	
operačný program	operatív program	
operačný systém	operációs rendszer	
operát	operátum, okirattár	
opis činnosti	tevékenység leírása	
oprava základu dane	adóalap-korrekció	
opravený základ dane	korrigált adóalap	
opraviť	helyesbít, javít	
opravná položka	1. céltartalék; 2. értékhelyesbítés	
opravná položka (uznaná za daňový výdavok)	értékhelyesbítés (elismert költség)	
opravná skúška	javítóvizsga	
opravný prostriedok	jogorvoslati eszköz, jogorvoslat	
opravovač textových chýb	hibajavító, korrektor	
oprávnená aktivita	elismert tevékenység	
oprávnená osoba	jogosult személy, illetékes személy, engedéllyel rendelkező személy, felhatalmazott személy	
oprávnená požiadavka	jogos követelés	
oprávnená požiadavka poskytovateľa	szolgáltató jogos követelése	
oprávnená suma	elszámolható összeg	
oprávnené náklady	elszámolható költségek	
oprávnené obdobie	támogatási időszak	
oprávnené výdavky	elszámolható kiadások	
oprávnenia podľa osobitného predpisu	külön előírás szerinti engedélyek, jogosítványok	
oprávnenie	1. jogosultság, 2. jogosítvány	

oprávnenie na podnikanie	vállalkozási engedély	
oprávnenie poskytovateľ služby	szolgáltatásnyújtási jogosultság	
oprávnenosť	jogosultság	
oprávnený geodet	hivatalos névjegyzékben szereplő földmérő	
oprávnený odberateľ nebezpečného odpadu	veszélyes hulladék kezelésére jogosult hulladékkezelő, veszélyes hulladék jogosult kezelője	
oprávnený orgán	jogosult szerv	
oprávnený záujem	jogos érdek	
oprávniť	felhatalmaz	
optické vedenie	optikai kábel	
orgán	szerv, hatóság	
orgán dopravy	közlekedési hatóság	
orgán obce	községi szerv, önkormányzati szerv	
orgán obecnej samosprávy	községi önkormányzati szerv	
orgán ochrany ovzdušia	légkörvédelmi hatóság	
orgán ochrany pamiatkového fondu	műemlékvédelmi hatóság	
orgán ochrany poľnohospodárskeho pôdneho fondu	termőföldvédelmi hatóság	
orgán ochrany prírody	természetvédelmi hatóság	
orgán ochrany prírody a krajiny	természetvédelmi és tájvédelmi hatóság	
orgán odpadového hospodárstva	hulladékgazdálkodási hatóság	
orgán Policajného zboru	rendőrségi szerv	
orgán požiarnej ochrany	tűzvédelmi hatóság	
orgán sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately	gyermekvédelmi hatóság, gyámhatóság	
orgán štátnej banskej správy	állami bányászati hatóság	
orgán štátnej leteckej inšpekcie	légiközlekedési hatóság	
orgán štátnej pamiatkovej starostlivosti	állami műemlékvédelmi hatóság	

orgán štátnej správy	államigazgatási szerv	
orgán štátnej správy lesného hospodárstva	állami erdészeti hatóság	
orgán štátnej vodnej správy	állami vízügyi igazgatási hatóság	
orgán územnej samosprávy	helyi önkormányzati szerv	
orgán verejnej moci	közhatalmi szerv, közhatalom gyakorlására jogosult szerv	
orgán verejného zdravotníctva	közegészségügyi hatóság	
orgán verejnej správy	közigazgatási szerv	
orgán veterinárnej starostlivosti	állategészségügyi hatóság	
organizácia	szervezet	
organizačná činnosť	szervezési tevékenység	
organizačná jednotka	szervezeti egység	
organizačná jednotka zamestnávateľa	munkáltató szervezeti egysége	
organizačná zložka	szervezeti egység, telephely	
organizačná zložka podniku zahraničnej osoby	külföldi vállalkozás szervezeti egysége	
organizačné zabezpečenie	szervezeti feltételek	
organizačný dôvod	munkáltató működésével összefüggő ok	
organizačný poriadok	szervezeti és működési szabályzat	
organizátor	szervező	
organizovanie	szervezés	
organizovať	szervez	
orgány civilnej ochrany	polgári védelmi szervek	
orgány činné v trestnom konaní	bűnüldöző szervek	
orgány spojov	távközlési hatóság	
orgány samosprávy obce	községi önkormányzati szervek	

orgány štátnej správy	államigazgatási szervek	
orientačné číslo	házszám	
orientačný odhad	írányadó becslés	
originalita	eredetiség	
originál	eredeti példány, eredeti irat, eredeti dokumentum	
orná pôda	szántó, szántóföld	
ornica	szántó	
ortofotomapa	légifelvétel-térkép	
ortopedický nález	ortopédiai lelet	
os vozovky	út középvonala	
osada	telep	
osadenie	elhelyezés, elhelyezkedés	
osivo	vetőmag	
oslobodenie od dane	adómentesség	
oslobodiť	felment	
osoba	személy	
osoba bez štátnej príslušnosti	hontalan személy	
osoba inej ako slovenskej národnosti	a szlováktól eltérő nemzetiségű személy, nem szlovák nemzetiségű személy	
osoba, ktorej sa žiadosť týka	a kérelemmel érintett személy	
osoba, ktorej spôsobilosť na právne úkony je obmedzená	korlátozottan cselekvőképes személy	
osoba registrovaná pre daň podľa § X zákona	a törvény x.§-a szerint nyilvántartásba vett személy	
osoba s nepriaznivým zdravotným stavom	kedvezőtlen egészségi állapotú személy	
osoba s ťažkým zdravotným postihnutím	Isúlyosan egészségkárosodott személy / megváltozott munkaképességű személy	

osoba vykonávajúca osobnú asistenciu občanovi s ťažkým zdravotným postihnutím	súlyos egészségkárosodásban szenvedő személy személyi segítője	
osobitná matrika	speciális anyakönyv	
osobitná starostlivosť	egyéni gondoskodás	
osobitná voda	sajátos jellegű víz	
osobitné podmienky	sajátos feltételek	
osobitné povolenie	külön engedély	
osobitné užívanie vôd	sajátos célú vízhasználat	
osobitne závažné porušenie podmienok alebo povinností	feltételek és kötelezettségek különösen súlyos megsértése	
osobitný opakovaný príspevok náhradnému rodičovi	nevelőszülőnek nyújtott egyedi rendszeres támogatás	
osobitný právny predpis	külön jogszabály	
osobitný predpis	külön előírás	
osobitný zákon	külön törvény	
osobná asistencia	személyi segítség, személyi asszisztencia	
osobná batožina	személyi poggyász	
osobná celodenná opatera	egész napos személyes gondoskodás	
osobná celodenná starostlivosť o dieťa	gyermekről való egész napos gondoskodás	
osobná hygiena	személyi higiénia	
osobná sloboda	személyi szabadság	
osobná starostlivosť	személyes gondoskodás	
osobná starostlivosť o blízku osobu	közeli hozzátartozóról való személyes gondoskodás	
osobná účasť	személyes részvétel	
osobne	személyesen	
osobne podaná písomná žiadosť	személyesen benyújtott írásos kérelem	
osobne podat' písomnú žiadosť	személyesen nyújtja be a kérelmet	
osobné motorové vozidlo	személygépkocsi	
osobné motorové vozidlo bez automatickej prevodovky	automata sebességváltó nélküli személygépkocsi	
osobné motorové vozidlo s automatickou prevodovkou	automata sebességváltóval ellátott személygépkocsi	
osobné ochranné pracovné pomôcky	egyéni munkavédelmi eszköz	

osobné ochranné pracovné prostriedky	egyéni munkavédelmi eszközök	
osobný asistent	személyi segítő, személyi asszisztens	
osobný kontakt	személyes kapcsolat	
osobný počítač	személyi számítógép	
osobný stav	személyi állapot	
osobný údaj	személyes adat	
osoby bez POS	szakmai alkalmassági igazolvánnyal nem rendelkező személyek	
osoby s POS	szakmai alkalmassági igazolvánnyal rendelkező személyek	
ospravedlnenie	igazolás, kimentés	
ospravedlniť	igazol	
ospravedlniteľný dôvod	menthető indok	
osrstenie	szőrzet (állaté)	
ostatná stavba	egyéb építmény	
ostrý predmet	éles tárgy	
osvedčená kópia	hiteles másolat	
osvedčenie	1. tanúsítvány, 2. hatósági bizonyítvány	
osvedčenie (výherného prístroja)	tanúsítvány (nyerőgépe)	
osvedčenie o akosti	minőségi tanúsítvány	
osvedčenie o evidencii vozidla	forgalmi engedély	
osvedčenie o odbornej spôsobilosti	szakmai alkalmassági bizonyítvány	
osvedčenie o odbornej spôsobilosti na budovanie vodných zdrojov	bizonyítvány a vízvételi forrás építésére való szakmai alkalmasságról	
osvedčenie o registrácii	igazolás nyilvántartásba vételről	
osvedčenie o registrácii a pridelení DIČ	igazolás adónyilvántartásba vételről és adószám megállapításáról	
osvedčenie o stave komínového telesa	hatósági tanúsítvány a kéményttest állapotáról	
osvedčenie o štátnom občianstve	állampolgársági bizonyítvány	

osvedčenie o zápise do evidencie SHR	igazolás egyéni gazdálkodóként való nyilvántartásba vételről	
osvedčenie o živnostenskom oprávnení	vállalkozói engedély <a 2010 utáni szabályozás szerint>	
osvedčiť'/osvedčovať'	1. hitelesít (iratot); 2. tanúsít, igazol	
osvetlenie	világítás	
osvetová činnosť'	közművelődési tevékenység	
osvojenec	örökbefogadott személy, örökbefogadott	
osvojené dieťa	örökbefogadott gyermek	
osvojenie	örökbefogadás	
osvojiteľ'	örökbefogadó	
ošatenie	ruházat	
ošetrovať'	ápol	
ošetrovné	ápolási segély	
ošetrujúci lekár	kezelőorvos	
ošípaná	sértés	
otáčka	fordulat	
otcovstvo	apaság	
otec	apa	
otvárací čas	nyitvatartási idő	
otvorený oheň	nyílt láng	
otvorený trh práce	nyílt munkaerőpiac	
ovca	juh	
ovdovený cudzinec	özvegy külföldi személy	
overená kópia	hitelesített másolat	
overenie odbornej spôsobilosti	szakmai alkalmasság ellenőrzése	
overiť'/overovať'	1. hitelesít; 2. ellenőriz	
overovateľ' zápisnice	jegyzőkönyv-hitelesítő	
ovocná drevina	gyümölcsfa	
ovocný sad	gyümölcsös, gyümölcsöskert	
ovzdušie	légkör	
ozbrojené bezpečnostné zbory	fegyveres rendvédelmi	

	testületek	
ozbrojené sily	fegyveres erők	
ozbrojené zbory	fegyveres testületek	
ozdravný režim	adósságrendezés	
označiť	megjelöl	
označenie obce v jazyku menšiny	község kisebbségi nyelvű megnevezése	
označiť krížikom	keresztrel megjelöl vmit, X-szel megjelöl vmit	
označovanie obcí	községek megjelölése	
oznam	közlemény	
oznamovacia povinnosť	1. bejelentési kötelezettség <ügyfél részéről>, 2. tájékoztatási kötelezettség <hivatal részéről ügyfél felé> 3. adatszolgáltatási kötelezettség <hivatal részéről hatóság felé>	
oznámit'/oznamovať	bejelent, értesít, tájékoztat	
oznamovacia povinnosť daňových subjektov	adóalanyok tájékoztatási kötelezettsége	
oznamovateľ	bejelentő	
oznámenie	értesítés	
oznámenie komisie	Bizottság közleménye	
oznámenie o konaní zhromaždenia	gyűlés bejelentése	

oznámenie o ukončení podnikania	bejelentés a vállalkozási tevékenység befejezéséről	
páchatel'	elkövető	
paleografická náročnosť genealogickej rešerše	családtörténeti kutatás paleográfiai igényessége, családtörténeti kutatás írástörténeti nehézsége	
paličkové písmo	nyomtatott betűs kézírás, nyomtatott betű	
palivo	tüzelőanyag	
palivová nádrž	üzemanyagtartály	
pamätníky, pomníky a pamätné tabule	emlékművek, emléktáblák	
pamät'ové médium	adathordozó	
pamiatka	műemlék	
pamiatková zóna	műemléki övezet, műemléki terület	
pamiatkový úrad	műemlékvédelmi hivatal	
pandémia	világjárvány	
papierová forma	papíralapú	
parameter	paraméter	
parcela	parcella, földrészlet	
parcelné číslo	helyrajzi szám	
parcelné číslo pozemku	ingatlan helyrajzi száma	
park	park	
parkovacie miesto	parkolóhely	
parkovisko	parkoló	
parlament	parlament	
partner	társ, partner	
partner verejného sektora	közsférapartner	
pas	útlevel	
pasenie	legeltetés, legelés	
pasíva	passzívák, források	
pásmo	övezet	
patologický príznak	kóros tünet	
pátranie	nyomozás	
paušálna platba	meghatározott összegű hozzájárulás, átalány hozzájárulás	

paušálna suma	átalányösszeg	
paušálny príspevok	átalány járadék	
paušálny výdavok	átalány költség	
päta	sarok	
pečať obce	község bélyegzője, község pecsétje	
pečiatka	bélyegző	
pedagogická dokumentácia	pedagógiai dokumentáció	
pedagogicko-psychologická poradňa	pedagógiai-pszichológiai tanácsadó	
pektín	pektin	
penále	kötbér	
peň	fatönk	
peňažné plnenie	pénzbeli teljesítés	
peňažné toky	pénzáramlás, cash flow	
peňažné úspory	megtakarítás	
peňažný poštový poukaz	postai pénzutalvány, postai utalvány	
peňažný príspevok na kompenzáciu (ťažkého zdravotného postihnutia)	súlyos egészségkárosodás kompenzálására nyújtott pénzbeli támogatás	
peňažný ústav	pénzintézet	
peniaze	pénz	
percento	százalék	
percentuálna miera poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť z dôvodu telesnej poruchy, duševnej poruchy alebo poruchy správania	testi, lelki defektus vagy viselkedési zavar miatt kialakult munkaképesség-változás százalékos mértéke	
percentuálny podiel	százalékos arány	
periodicita	rendszeresség	
periodická tlač	időszaki sajtótermék	
pernatá zver	szárnyas vad	
personál	személyzet	
personálne zabezpečenie	személyi feltételek	
pes so speciálnym výcvikom	speciálisan képzett kutya	
pestovanie	termesztés	
pestrosť stravy	változatos táplálék	
pestún	nevelőszülő	
pestúnska starostlivosť	nevelőszülői gondoskodás	

petícia skupiny obyvateľov obce	lakossági petíció	
petičný výbor	petíciós bizottság	
pevná linka	vezetékes telefonvonal	
pisárska práca	íratmásolás, gépelés, szövegszerkesztés	
pitná voda	ivóvíz	
pitný režim	rendszeres folyadékpótlás	
pisacia podložka	íróalátét, asztali könyöklő	
písmeno	betű	
písmo	betű	
pisomná časť	írásbeli rész	
pisomná dohoda	írásos egyezség, írásbeli egyezség	
pisomná dokumentácia	írásos dokumentáció	
pisomná forma	írásos forma, írásbeli forma	
pisomná informácia	írásbeli információ	
pisomná žiadosť	írásbeli kérelem	
pisomná zmluva	írásos szerződés	
pisomná zmluva o združení	írásos társulási szerződés	
pisomne	írásban	
pisomne upovedomiť	írásban értesít	
pisomné dodatky	írásos kiegészítés, írásbeli kiegészítés	
pisomné plnomocenstvo	írásos meghatalmazás	
pisomné podklady	írásos háttéranyagok	
pisomné poverenie	írásos megbízás	
pisomné vyhlásenie	írásos nyilatkozat	
pisomné vyhlásenie o združení sa	írásbeli nyilatkozat a társulásról	
pisomnosť	írat, írásos dokumentum, írásos anyag	

písomný dodatok	írásos kiegészítés, írásbeli kiegészítés	
písomný súhlas	írásos beleegyezés	
písomný test	írásbeli teszt	
plán	terv	
plán opatrení	intézkedési terv	
plán povodňových zabezpečovacích prác	árvízvédelmi munkálatok terve	
plat	fizetés	
platiteľ	kifizető, kifizetőhely	
platiteľ dane	adófizető	
platiteľ dane registrovaný pre daň z pridanej hodnoty	áfafizetőként nyilvántartásba vett adózó	
platiteľ dane z pridanej hodnoty	áfafizető	
platiteľ poistného na účely zdravotného poistenia	egészségbiztosítási járulékfizető	
platiteľ príjmu	kifizető	
platiteľ rodičovského príspevku	gyermekgondozási segély kifizetője	
platobný poukaz	kifizetési utasítás	
platobný účet	pénzforgalmi számla	
platobný výmer	fizetési meghagyás	
platobný výmer: oprava	fizetési meghagyás helyesbítése	
platobný výmer: zrušenie	fizetési meghagyás megsemmisítése	
platová trieda	fizetési osztály	
platové ohodnotenie	fizetés	
plávajúca látka	úszó és lebegő anyag (folyadékban)	
plavecký výcvik	úszótanfolyam	
plemeno	fajta	
plná výška	teljes összeg (e vminek)	
plnenie	teljesítés	
plniť	teljesít	
plnoletá fyzická osoba	nagykorú személy	

plnoleté nezaopatrené dieťa	nagykorú ellátatlan gyermek	
plnoletosť	nagykorúság	
plnoletý	nagykorú	
plnomocenstvo	meghatalmazás	SPRÁVNE plná moc, splnomocnenie
plný úväzok	teljes munkaidő	
plocha	terület	
plodenie	nemzés	
plodina	termény	
plodivosť	termékenység	
plošná predloha	lapos másolandó anyag	
plošná výmera	területnagyság	
pľúcne ochorenie	tüdőbetegségek	
plyn	gáz	
plynárenský podnik	gázszolgáltató vállalat	
plynové kúrenie	gázfűtés	
plynové potrubie	gázvezeték	
plynulosť a bezpečnosť cestnej premávky	a közúti közlekedés folyamatossága és biztonsága	
plynulý text	folyamatos szöveg, egybefüggő szöveg	
plynúť	telik (idő)	
pneumatika	gumibroncs	
po uplynutí lehoty na podanie priznania	a bevallási határidő letelte után	
po uplynutí zdaňovacieho obdobia	adózási időszak eltelte után	
poberateľ (dôchodok, dávku)	részesül valamiben (pl. nyugdíjban, segélyben, járadékban)	
poberateľ	vmiben részesülő személy	
poberateľ dávky v hmotnej núdzi	rendszeres szociális segélyben részesülő személy	
poberateľ dávky v nezamestnanosti	munkanélküli járadékban részesülő személy	
poberateľ dôchodku	nyugellátásban részesülő, járadékos	
poberateľ rodičovského príspevku	gyermekgondozási segélyben részesülő	
pobočka	fiók, fiókrészleg (fióktelep üzem esetében)	

pobočka archívu	fióklevéltár	
pobočka banky	bankfiók	
pobočka organizácie	szervezeti fiók	
pobyt	tartózkodás	
počas trvania záväzkov	kötelezettség fennállása alatt	
počasie	időjárás	
počet dní	napok száma	
počet dní v mesiaci	napok száma egy hónapban	
počet lôžok	fekvőhelyek száma	
počet miest na sedenie	ülőhelyek száma	
počet miest na státie	állóhelyek száma	
počet náprav	tengelyek száma	
počet odpracovaných dní	ledolgozott napok száma	
pochybenie	hibázás, kötelességszegés, mulasztás	
pochybnosť	kétely, kétség	
počítač	számítógép	
počítačová tomografia	számítógépes tomográfia	
počítačová zostava	számítógép-összeállítás, számítógép és perifériák, számítógép és tartozékai	
podanie	beadvány	
podanie charakteristiky občana	az állampolgár jellemzése	
podanie žiadosti	kérelem benyújtása	
podat' daňové priznanie	adóbevallást benyújt	
podat' hlásenie	beszámoló, jelentés	
podat' odpor	ellentmondást benyújt (fizetési meghagyás), kifogással él vmivel szemben (szabálysértés)	
podat' odvolanie	fellebbezik, fellebbezést nyújt be	
podat'/podávat'	benyújt, bead, előterjeszt	
podateľ	indítványozó, kérelmező	SPRÁVNE podávateľ
podateľňa	iktató	
podávač	papíradagoló	
podávač k tlačiarňi	papíradagoló nyomtatóhoz	
podávanie liekov	gyógyszerek applikálása	
podčiarknut'	aláhúz	
podiel na daniach	átengedett központi adó, megosztott adó	

podiel na základnom imaní	alaptőke-részesedés, részesedés az alaptőkéből	
podiel na zisku	osztalék	
podiel zo zisku	osztalék	
podielový list	befektetési jegy	
podklad	alapanyag, alapírat	
podklady (na zápis do matriky)	alapíratok, anyakönyvi alapíratok (anyakönyvi bejegyzéshez alapul szolgáló iratok)	
podlahová plocha	alapterület	
podlažie	szint	
podlhovastá nápisová pečiatka	hosszúbélyegző	
podlhovastá pečiatka	hosszúbélyegző	
podliehajúci oznamovacej povinnosti	bejelentésköteles	
podliehat' dani	adóköteles	
podliehat' zníženej sadzbe dane	csökkentett adókulccsal adózik	
podľa osobitného predpisu	külön jogszabály szerint	
podľa svojho najlepšieho svedomia a vedomia	lelkiismerete és legjobb tudása szerint	
podmienit'	előfeltétele vminek	
podmienka	feltétel	
podnájomná zmluva	albérleti szerződés	
podnet	kezdeményezés	
podnik	vállalkozás, vállalat, üzem	
podnik v ťažkostiach	nehéz helyzetben levő vállalkozás	
podnik zahraničnej osoby	külföldi vállalkozás	
podnikanie	vállalkozás	
podnikat'	vállalkozik	
podnikateľ	vállalkozó	
podnikateľská aktivita	vállalkozói tevékenység	

podnikateľská činnosť	vállalkozási tevékenység, vállalkozói tevékenység	
podnikateľské oprávnenie	vállalkozói engedély	
podnikateľský plán	részletes üzleti terv	
podnikateľský priestor	vállalkozási célra használt helyiségek, vállalkozási célra használt objektum	
podnikateľský subjekt	vállalkozó	
podnikateľský účet	vállalkozói bankszámla, vállalkozói pénzforgalmi számla	
podnikateľský zámer	általános üzleti terv	
podniková kanalizácia	belső csatornahálózat	
podobné konanie	hasznló eljárás	
pododsek	albekezdés	
podozrenie	gyanú	
podozrenie z trestného činu	bűncselekmény gyanúja	
podpis	aláírás	
podpis oprávnenej osoby	jogosult személy aláírása	
podpisová doložka	aláírási záradék	
podpisový hárok	aláírásgyűjtő ív	
podpora	támogatás, segély	
podpora pracovného uplatnenia znevýhodneného UoZ	hátrányos helyzetű álláskeresőnek nyújtott foglalkoztatási támogatás	
podpora správnej výživy	helyes táplálkozás támogatása	
podpora v nezamestnanosti	munkanélküli segély	
podpora zamestnanosti	foglalkoztatási támogatás	
podpora zamestnávania občanov so zdravotným postihnutím	megváltozott munkaképességű személyek foglalkoztatási támogatása	
podpora zdravia	egészség támogatása	
podporná dokumentácia	támogatáshoz szükséges dokumentáció	
podporné finančné obdobie	támogatással érintett pénzügyi időszak	
podporný doklad	támogatással kapcsolatos bizonylatok	
podporný program	támogatási program	
podporované zamestnávanie	támogatott foglalkoztatás	
podpredseda vlády	miniszterelnök-helyettes	
podrobiť sa	aláveti magát vminek	

podrobnosť	részlet	
podskupina	alkategória (vezetői engedélynél)	
podstata	lényeg	
podtrieda	alosztály	
podujatie	rendezvény, esemény	
podvod	csalás	
podvojný účtovníctvo	kettős könyvvitel	
podvojný vedenie účtovníctva	kettős könyvvitel	
podvozok	alváz	
podzemná voda	talajvíz, felszín alatti víz	
podzemné inžinierske siete	felszín alatti közműhálózatok	
pohl'adávka	követelés	
pohlavie	nem	
pohonná hmota	üzemanyag	
pohonná látka	üzemanyag	
pohostinstvo	vendéglátó-ipari egység	
pohovor	beszélgetés	
pohraničný colný úrad	átléptető vámhivatal	
pohreb	temetés	
pohrebisko	temető, temetőhely	
pohrebná služba	1. temetkezési vállalat, temetkezési vállalkozó, 2. temetkezési szolgáltatás	
pohryznutie	harapás	
poistenec	biztosított	
poistenie	biztosítás	
poistenie v nezamestnanosti	munkanélküli-biztosítás	
poistenie pre prípad dožitia určitého veku	biztosítás (meghatározott életkor) megélés esetére	
poistený	biztosított	
poistka	biztosítási kötvény	
poistná udalosť	biztosítási esemény	
poistné	1. biztosítási díj; 2. járulék (társadalom- és egészségbiztosítás keretében)	
poistné na sociálne poistenie	társadalombiztosítási járulék	
poistné na verejné zdravotné poistenie	állami egészségbiztosítási járulék	

poistné na zdravotné poistenie	egészségbiztosítási járulék	
poistné na životné poistenie	életbiztosítási díj	
poisťovňa	biztosítóintézet	
pojednávanie	tárgyalás	
poľovníctvo	figyelmeztetés, megrovás	
poľovnícke pokladnica	1. pénzkazetta, pénzesszekrény, 2. pénztár, 3. pénztárgép, 4. államkincstár	
poľovnícke pokladničné poukážka	kincstárjegy	
poľovnícke doklady	pénztári bizonylatok	
poľovnícke pokladňa	pénztár	SPRÁVNE poľovnícke pokladnica
poľovnícke schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť	munkaképesség-változás	
poľovnícke pokrm	táplálék, étel, eledel	
poľovnícke pokuta	bírság	
poľovnícke pokyn	utasítás	
poľovnícke pokyn riaditeľa	igazgatói utasítás	
poľovnícke policajný zbor	rendőrség	
poľovnícke policajt	rendőr	
poľovnícke polícia	rendőrség	
poľovnícke politická strana	párt, politikai párt	
poľovnícke politické hnutie	politikai mozgalom	
poľovnícke politické zmýšľanie	politikai nézetek	
poľovnícke polotovar	félkész áru	
poľovnícke položka znižujúca príjmy	bevételt csökkentő tétel	
poľovnícke položka znižujúca výdavky	költségsökkentő, költségeket csökkentő tétel	
poľovnícke položka zvyšujúca príjmy	bevételt növelő tétel	
poľovnícke položka zvyšujúca výdavky	költségnövelő tétel	
poľovnícke polročná správa	féléves jelentés	
poľovnícke polrok	félév	
poľovnícke polyfunkčný dom	többfunkciós épület	
poľovnícke poľovnícke zbraň	vadászfegyver	
poľovnícke poľovnícke upotrebiteľný pes	vadászatra alkalmas eb	
poľovnícke poľovnícke sezóna	vadászidény	
poľovnícke poľovnícke stráž	vadászőrség	
poľovnícke poľovnícke zbraň	vadászfegyver	
poľovnícke poľovnícke združenie	vadásztársaság	
poľovnícke poľovnícke hospodár	vadászgazda	
poľovnícke poľovnícke sprievodca	vadászkísérő	

poľovníctvo	vadászat	
poľovník	vadász	
poľovný lístok	vadászjegy	
poľovný pes	vadászkutya	
pomer	arány	
pomerná časť dane	adó arányos része	
pomerná časť základu dane	adóalap arányos része	
pomoc	segítség	
pomoc de minimis	de minimis támogatás	
pomocné výpočty	segédszámítások	
pomôcka	segédeszköz	
ponuka	ajánlat	
ponukový cenník	árajánlat, árajánlati jegyzék	
popieranie práv	jogok tagadása	
popis	leírás	
popis činnosti	tevékenység leírása	SPRÁVNE opis činnosti
popisné číslo	épületjegyzékszám	SPRÁVNE sűpisné číslo
poplatkový dlžník	díjhátralékos	
poplatky za knižničné služby	könyvtári szolgáltatások díja	
poplatník	díjfizető, fizetésre kötelezett személy	
poplatok	díj, illeték	
poplatok z omeškania	késedelmi díj	
poplatok za nakladanie s odpadom	szemétkezelési díj	
poplatok za znečišťovanie ovzdušia	levegőterhelési díj	
populácia	populáció, népesség	
poradca	tanácsadó	
poradenská aktivita	tanácsadási tevékenység	
poradenská služba	tanácsadói szolgálat	
poradenské zariadenie	tanácsadó intézmény	
poradenský systém	tanácsadói rendszer	
poradenstvo	tanácsadás	
poradie	sorrend	
poradný hlas	tanácskozási jog	
poradný orgán starostu	polgármester tanácsadó szerve	
poradný zbor	tanácsadó testület	
poradové číslo	sorszám	

poranenie	sérülés	
porast	növényzet	
poriadková pokuta	rendbírság	
poriadkové opatrenie	rendészeti intézkedés	
poriadok	rend	
porovnatel'né sledovateľné ukazovatele progresu	összevethető és ellenőrizhető fejlődési mutatók	
portál	internetes portál	
porucha	sérülés, üzemzavar, hiba	
porucha na vedení uloženom v miestnej komunikácii	sérülés a helyi közút alatti vezetéken	
poruchy kontinencie	kontinencia zavarai, vizelet- és széklettartási zavarok	
poručiteľ	örökagyó	
poručníctvo	gyámság	
poručník	gyám	
porušenie finančnej disciplíny	pénzügyi fegyelem megsértése	
porušenie povinností	kötelezettségszegés	
porušiť/porušovať	megsért	
poschodie	emelet	
poskytnúť bezodkladne súčinnosť	késedelem nélkül együttműködik, együttműködési kötelezettségnek késedelem nélkül eleget tesz	
poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť	a szükséges mértékben együttműködést tanúsít	
poskytnúť/poskytovať dotáciu	támogatást nyújt	
poskytnúť/poskytovať informáciu	tájékoztat, információt szolgáltat	
poskytnúť/poskytovať pomoc	1. segít, 2. támogatást nyújt	
poskytnúť/poskytovať prvú pomoc	elsősegélyt nyújt	
poskytnúť/poskytovať štátnu pomoc	állami támogatást nyújt	
poskytnúť/poskytovať zálohovú platbu	előleget fizet	

poskytnúť/poskytovať zdravotnú starostlivosť	egészségügyi ellátást nyújt, biztosít	
poskytnutie/poskytovanie informácií	információszoigálatás, információnyújtás	
poskytnutie finančných prostriedkov	pénzügyi támogatás, támogatás, támogatásnyújtás	
poskytovanie údajov	adatközlés	
poskytovateľ	1. szolgáltató, 2. támogató	
poskytovateľ pomoci	támogató	
poskytovateľ príspevku	támogató	
poskytovateľ sociálnej služby	szociális szolgáltató, ellátó	
poslanec obecného zastupiteľstva	községi képviselő-testület tagja, községi képviselő-testületi tag, önkormányzati képviselő, települési képviselő	
posledná známá daňová povinnosť	utolsó ismert adókötelesség	
posledná známá daňová strata	utolsó ismert veszteség	
posledný pracovný pomer	utolsó munkaviszony	
posledný trvalý pobyt na území Slovenskej republiky	utolsó szlovákiai lakóhely, utolsó ismert szlovákiai lakóhely	
poslucháč	hallgató	
postavenie daňového subjektu	adóalany jogállása	
postihnutá osoba	egészségkárosodott személy	
postihnutie	egészségkárosodás	
postihnutý duševnou poruchou	lelki sérült	
postranný vozík	oldalkocsi	
postup	eljárás	
postupuje sa primerane podľa osobitného predpisu	külön jogszabályok rendelkezései megfelelően alkalmazandók	

postúpenie pohľadávky	követelésátruházás, engedményezés	
postúpiť	továbbít, áttesz (ügyet)	
postúpiť sťažnosť	továbbítja a panaszt	
posudkový lekár	felülvizsgáló orvos	
posudok	vélemény	
posudok o odkázanosti na sociálnu službu	szociális rászorultsági szakvélemény	
posudok o riziku	kockázatelemzés	
posudok o zdravotnej spôsobilosti	egészségi alkalmassági (orvosi) szakvélemény	
posudzovaná osoba	vizsgált személy	
posudzované príjmy daňovníka	az adózó vizsgált jövedelmei	
posunková reč	jelbeszéd	
posúdenie odkázanosti na sociálnu službu	a szociális szolgáltatásra való rászorultság elbírálása	
posúdenie príjmu	jövedelmi viszonyok elbírálása	
posúdenie zdravotného stavu	egészségi állapot elbírálása	
posúdiť/posudzovať	elbírál	
poškodenie/poškodzovanie	sérülés, károsodás	
poškodenie zdravia	egészségkárosítás	
poškodzovanie finančných záujmov Európskych spoločností	az Európai Közösség pénzügyi érdekeinek megkárosítása	
poškodiť/poškodzovať	megrongál	
pošta	posta	
poštová poukážka	postai utalvány	
poštová služba	postai szolgáltatás	
poštovné	postaköltség	
poštový poukaz	postai utalvány	
potomstvo	utódok	
potraviny	élelmiszer	
potreba	szükséglet	
potrubie	vezeték	
potvrdenie	nyugta, elismervény, igazolás	
potvrdenie banky o uskutočnení platby	banki átutalási igazolás	
potvrdenie o návšteve školy	iskolalátogatási igazolás	
potvrdenie o návšteve strednej alebo vysokej školy	középfiskolai tanulói vagy egyetemi, főiskolai hallgatói jogviszony igazolása	

potvrdenie o pobyte	lakcímgazolás	
potvrdenie o podaní žiadosti	igazolás a kérelem benyújtásáról	
potvrdenie o prechodnom pobyte	igazolás tartózkodási helyről, igazolás átmeneti lakóhelyről	
potvrdenie o spoločnom trvalom pobyte	igazolás a közös állandó lakóhelyről	
potvrdenie o vykonaní zápisu v matrike	az anyakönyvi bejegyzést tanúsító igazolás	
potvrdenie o trvalom pobyte	lakóhely-igazolás	
potvrdenie príslušného inšpektorátu práce	az illetékes munkaügyi felügyelőség igazolása	
potvrdenie školy	oktatási intézmény igazolása	
potvrdenie vyhotovené o údajoch zapísaných v matrike	egyes anyakönyvi adatokról kiállított hatósági bizonyítvány, <i>rövidítve</i> : hatósági bizonyítvány	
potvrdit' správnosť a pravdivosť údajov	az adatok valóságtartalmát és helyességét igazolja	
potvrdit'/potvrdzovat'	igazol	
poučenie	1. jogorvoslatra való figyelmeztetés (határozatban); 2. kitöltési útmutató (nyomtatványban) 3. (jogi) kioktatás	
poučenie na vyplnenie daňového priznania	kitöltési útmutató az adóbevalláshoz, útmutató az adóbevallási ív kitöltéséhez	
poučiť'	tájékoztat, felvilágosít	
poukaz	utalvány	
poukázanie	átutalás	
poukázanie príjmu	fizetési kimutatás	
poukázat'	átutal	
poukážka	utalvány	
pouličný sprievod	utcai felvonulás	
použiť sadzbu dane podľa § X zákona	a törvény X.§-a alapján kivetett adómértéket alkalmaz	
použitelnosť	alkalmazhatóság	

používanie mena	utónév viselése	
používateľ	használó	
pouúrazový stav	baleset utáni állapot, poszttraumas állapot	
povaha	jelleg	
povaha povolania	hivatas jellege	
povaha zamestnania	foglalkozas jellege	
poverená osoba	megbízott személy	
poverenie	megbízás	
poverený dohľadom	felügyelettel megbízott	
poverený na zastupovanie	képviselettel felruházott	
poverený pracovník	megbízott munkavállaló, megbízott alkalmazott	
poverený zamestnanec	megbízott alkalmazott	
poveternostné podmienky	időjárási viszonyok	
povinná osoba	kötelezett személy	
povinná školská dochádzka	tankötelezettség, iskolalátogatási kötelezettség	
povinne	kötelezően	
povinne dôchodkovo poistená osoba	kötelező nyugdíjbiztosítással rendelkező személy	
povinné sociálne zabezpečenie	kötelező társadalombiztosítás	
povinné zdravotné poistenie	kötelező egészségbiztosítás	
povinné zmluvné poistenie	kötelező felelősségbiztosítás / kötelező gépjármű- felelősségbiztosítás	
povinnosť	1. kötelesség; 2. kötelezettség	
povinnosť poskytnút súčinnosť	együttműködési kötelezettség	
povinnosť registrácie	regisztrációs kötelezettség	
povinnosť zachovávat' mlčanlivosť	titoktartási kötelezettség	
povinný (podst. meno)	kötelezett	
povinný údaj	kötelező adat	
povinný vyučovací predmet	kötelező tantárgy	
povodňová zabezpečovacia práca	árvízvédelmi munkálat	
povolanie	szakma	

povolená reštrukturalizácia	szerkezetátalakítás engedélyezve, reštrukturalizálás engedélyezve	
povolenie	engedély	
povolenie k pobytu	tartózkodási engedély	SPRÁVNE povolenie na pobyt
povolenie na odber podzemných vôd	engedély talajvízkivételre, engedély felszín alatti víz kivételére	
povolenie na vykonanie výskumnej práce	kutatási engedély	
povolenie na zamestnanie	munkavállalási engedély	
povolenie rozkopávky verejného priestranstva	közterület-felbontási engedély	
povolenie splátok	részletfizetés engedélyezése	
povolit'	engedélyez vmit	
povolit' splátkový kalendár	engedélyezi a törlesztési naptárt	
povolit' užívanie stavby	engedélyezi az épület használatát	
povoľujúci orgán	engedélyező hatóság	
povrch tela	testfelület	
povrch vozovky	útburkolat	
povrchová úprava	vmi felületének átalakítása	
povrchová voda	felszíni víz	
povrchový odtok	felszíni elfolyás	
pozastavenie koncesie	koncesszió, engedély felfüggesztése	
pozastavenie prevádzkovania živnosti	vállalkozás szüneteltetése	
pozastaviť	felfüggeszt (eljárást)	
pozbavenie spôsobilosti na právne úkony	cselekvőképesség teljes korlátozása	
pozemková kniha	telekkönyv	
pozemková reforma	ingatlanreform	
pozemkové spoločenstvo	közbirtokosság	
pozemkový kataster	ingatlannyilvántartás	
pozemná komunikácia	közút	
pozemná stavba	felszíni építmény	
pozemok	1. földrészlet (általános értelemben); 2. telek (belterületen)	

požiadať o kolaudáciu stavby	használatbavételi engedély kiadását kérelmezi	
požiadať/požadovať	kérelmez	
požiadavka	követelmény	
požiadavky na kvalitu vody	vízminőség iránti követelmények	
požiar	tűz, tüzeset	
požiarna charakteristika	tűzvédelmi jellemzés	
požiarna ochrana	tűzvédelem	
požiarna prevencia	tűz megelőzés	
požiarna nebezpečenstvo	tűzveszély	
požiarna právne predpisy	tűzvédelmi jogszabályok	
pozícia	pozíció, helyzet	
pozmeňovací návrh	módosító indítvány, módosító javaslat	
poznámka	megjegyzés	
poznámkový blok	jegyzet tömb	
pozorovanie	megfigyelés	
pozorovateľ	megfigyelő	
pozostalostná úrazová renta	túlélő hozzátartozók baleseti járadéka	
pozostalý manžel	túlélő házastárs	
pozvanie	1. meghívás, 2. meghívólevél	
pozvánka	meghívó	
pozývajúca osoba	meghívó személy	
požičiavateľ	kölcsönadó	
požitie	fogyasztás	
požívatel'	fogyaszt	
pôdohospodárstvo	mezőgazdaság	
pôdorysné usporiadanie stavby	építmény alaprajzi elrendezése	
pôrod	szülés	
pôsobnosť	1. hatáskör, 2. működési terület	
pôsobnosť obce	község hatáskörei, települési önkormányzat hatáskörei, önkormányzati hatáskörök	
pôvod	1. származás; 2. eredet	
pôvodca odpadu	hulladék termelője, hulladéktermelő	
pôvodné priezvisko	eredeti családnév	

pôvodný fyzický stav	eredeti (fizikai) állapot	
pôvodný jazykový prejav	eredeti nyelvű megszólalás	
pôvodný stav	eredeti állapot	
pôvodný údaj	eredeti adat	
pôžička	kölcsön	
pracovať	dolgozik	
pracovisko	munkahely	
pracovisko praktického vyučovania	tanműhely	
pracoviská matričného úradu	anyakönyvi hivatalok kirendeltségei	
pracovná asistancia	munkahelyi segítség	
pracovná činnosť	munkatevékenység	
pracovná doba	munkaidő	
pracovná náplň	munkaköri leírás	
pracovná neschopnosť	munkaképtelenség	
pracovná podmienka	munkafeltétel	
pracovná pozícia	munkakör, állás	
pracovná príležitosť	munkaalkalom	
pracovná skúsenosť	munkatapasztalat	
pracovná zmluva	munkaszerződés	
pracovné miesto	munkahely	
pracovné miesto žiaka	diákmunka végzésének helye	
pracovné podmienky mládeže	fiatalkorúak munkavégzésének feltételei	
pracovné pomôcky	segédeszköz	
pracovné uplatnenie	munkaerőpiacon való érvényesülés	
pracovné voľno	munkaidő-kedvezmény	
pracovné zaradenie	(munkaköri) beosztás	
pracovník	munkavállaló	
pracovnoprávny vzťah	munkaviszony	
pracovný asistent	munkahelyi segítő	
pracovný čas	munkaidő	
pracovný deň	munkanap	
pracovný kapitál	működőtőke	
pracovný pomer	munkaviszony	
pracovný vzťah	munkaviszony	
práca	munka	
práca mladistvých	fiatalkorúak által végzett munka	

práca vykonávaná mimo pracovného pomeru	munkaviszonyon kívül végzett munka	
praceneschopný	munkaképtelen	
praktická skúsenosť	gyakorlati tapasztalat	
praktická skúška	gyakorlati vizsga	
praktická spôsobilosť	gyakorlati alkalmasság	
praktická zručnosť	gyakorlati készség, gyakorlati jártasság	
prameň	forrás	
prasnica	tenyészkoca	
pravdivosť	valóságtartalom	
pravidelná autobusová doprava	menetrend szerinti autóbusz-közlekedés	
pravidlo	szabály	
prax	gyakorlat	
prax v riadiacej funkcii	vezetői gyakorlat	
právna forma	jogi forma, működési forma, cégforma	
právna forma (daňovníka)	jogi forma, működési forma (adózóé)	
právna skutočnosť	jogi tény	
právna subjektivita	jogalanyiség	
právne vymáhanie	jogi úton történő behajtás (követelésé)	
právnická osoba	jogi személy	
právnická osoba, ktorej zakladateľom alebo zriaďovateľom je obec alebo samosprávny kraj	helyi vagy megyei önkormányzati alapítású vagy fenntartású jogi személy	
právnická osoba zriadená územnou samosprávou	helyi önkormányzati szerv fenntartásában álló jogi személy	
právný nárok	jogigény	
právný nástupca	jogutód	

právný poriadok	jogrend	
právný predchodca	jogelőd	
právný predpis	jogszabály	
právný účinok	joghatás	
právný úkon	1. jogügylet, 2. jognyilatkozat	
právný vzťah	jogviszony	
právo	jog	
právo doživotného bývania	lakáshasználati jog	
právo doživotného užívania	haszonélvezeti jog	
právo na prístup k zamestnaniu	munkavállalási jog	
právo pokojne sa zhromažďovať	békés gyülekezéshez való jog	
právo poľovníctva	vadászati jog	
právo príbuzné autorským právam	szerzői joggal szomszédos jog	
právom chránený záujem	jog által védett érdek	
právomoc	hatáskör	
právomoci obce	község jogkörei, község hatáskörei, önkormányzati jogkörök	
právoplatne	jogerősen	
právoplatne odsúdiť	jogerősen elítél vkit	
právoplatné osvojenie	jogerős örökbefogadás	
právoplatné rozhodnutie	jogerős határozat <mint dokumentum> / jogerős döntés <mint cselekmény>	
právoplatné rozhodnutie o osvojení	jogerős örökbefogadási határozat	
právoplatné rozhodnutie súdu	jogerős bírói döntés, jogerős bírósági határozat	

právoplatné rozhodnutie súdu o povolení uzavrieť manželstvo	a házasságkötést engedélyező jogerős bírósági határozat	
právoplatné rozhodnutie súdu o zverení dieťaťa do starostlivosti nahrádzajúcej starostlivosť rodičov	bíróság jogerős határozata családból kiemelt gyermek elhelyezéséről	
právoplatný rozsudok o rozvode	válást kimondó jogerős ítélet, jogerős bontóítélet	
právoplatný rozsudok o vyhlásení manželstva za neplatné	házasságot érvénytelenné nyilvánító jogerős bírósági ítélet	
preambula	preambulum	
preberací protokol	átvételi jegyzőkönyv	
prechodne	átmenetileg	
prechodne bytom	tartózkodási helye	
prechodné bydlisko	tartózkodási hely	
prechodné ustanovenia	átmeneti rendelkezések	
prechodný pobyt	tartózkodási hely, átmeneti lakóhely	
predaj	eladás, értékesítés	
predaj cudzej meny	valutaeladás	
predaj nehmotného majetku	immateriális javak értékesítése	
predajná cena	eladási ár	
predajňa	árusítóhely, üzlet, bolt	
predat'/predávať	elad, értékesít	
predávajúci	eladó	
predbežná finančná kontrola	előzetes pénzügyi ellenőrzés	
predbežná kontrola	előzetes ellenőrzés	
predbežná otázka	előzetes kérdés	
predbežne odpočítaná daň	előzetesen levont adó	
predbežné opatrenie	előzetes intézkedés	
predbežný odhad	előzetes becslés	
predčasne	idő előtt	
predčasný starobný dôchodok	korkedvezményes nyugdíj, korkedvezményes időskori nyugdíj	
predchádzajúce meno	előző utónév	

predchádzajúce priezvisko	előző családi név	
predchádzajúce povolenie	előzetes engedély	
predchádzajúci písomný súhlas	előzetes írásbeli hozzájárulás	
predchádzajúci rok	előző év	
predchodca	előd	
predčíslenie (číslo účtu)	számlaszámelőtag	
preddavkové obdobie	előlegfizetési időszak	
preddavok	előleg	
preddavok (na daň)	adóelőleg	
preddavok: odvedený	befizetett előleg (adó)	
preddavok: zaplatený	megfizetett előleg	
preddavok na daň: odvedený preddavok na daň	befizetett adóelőleg	
preddavok na daň: zrazený preddavok na daň	levont adóelőleg	
preddavok na mzdu	munkabérelőleg	
preddavok na poistné na zdravotné poistenie	egészségbiztosítási járulék előleg	
predísť/predchádzať	megelőz vmit	
predkladacia správa	előterjesztői jelentés	
predkladateľ	előterjesztő, beterjesztő	
predkupné právo	elővásárlási jog	
predloha	minta	
predložená správa/predkladaná správa	beterjesztett jelentés	
predložená žiadosť	előterjesztett kérelem	
predložit'/predkladat'	előterjeszt, benyújt	
predĺženie lehoty	határidő meghosszabbítása	
predĺženie platnosti rozhodnutia o využití územia	területhasználati engedély meghosszabbítása	
predĺženie platnosti stavebného povolenia	építési engedély érvényességének meghosszabbítása	
prehlásenie	nyilatkozat	SPRÁVNE vyhlásenie
predmet činnosti	tevékenység tárgya	
predmet dane	adótárgy, adó tárgya	

predmet dohody	megállapodás tárgya	
predmet konania	eljárás tárgya	
predmet podnikania	tevékenységi kör	
predmet služby	szolgáltatás tárgya	
predmet spotrebnej dane	jövedéki adó tárgya, jövedéki termék	
predmet zmluvy	szereződés tárgya	
predmetná vec	szóban forgó tárgy	
predmety, ktorými možno ublížiť na zdraví	személyi sérülés okozására alkalmas tárgyak	
predmety podnikania	tevékenységi körbe tartozó tevékenység, tevékenységek	
predná časť	elülső része vminek	
predná strana	elülső oldala vminek	
prednášateľ	előadó	
prednáška	előadás	
prednosta	1. hivatalvezető, 2. igazgató (pl. klinikáé)	
prednosta krajského lesného úradu	kerületi erdészeti hivatal vezetője	
prednosta obecného úradu	hivatalvezető	
prednosta vojenského lesného úradu	katonai erdészeti hivatal vezetője	
prednostná jazda	haladási elsőbbség	
predpis	előírás	
predpojatost'	elfogultság	
predpoklad	előfeltétel	
predpoklad udržateľnosti	fenntarthatósági feltétel	
predpokladaná predajná cena tovaru	áru tervezett eladási ára	
predpokladané náklady	előrelátható költségek	
predseda	elnök	
predseda komisie	bizottság elnöke, bizottsági elnök	
predstava	elképzelés	
predstavenstvo	1. igazgatóság, 2. vezetőség	
predstaviteľ	képviselő	

predškolská výchova	óvodai nevelés	
predškolské zariadenie	gyermekintézmények	
predškolský vek	óvodáskor	
predtlačенý formulár	előnyomtatott űrlap	
predvedenie	elővezetés, előállítás	
predvolanie	idézés	
predvolanie na prejednanie priestupku	szabálysértési idézés, idézés szabálysértési ügyben	SPRÁVNE predvolanie na prerokovanie priestupku
predvolat'/predvolávat'	beidéz	
predvolávajúci orgán	idézést kibocsátó szerv	
predvol'ba	előhívószám	
prehliadajúci lekár	halottvizsgálatot végző orvos	
prehliadka	vizsgálat (orvosi), ellenőrzés (gépjármű)	
prehliadka mŕtveho	halottvizsgálat	
preh'ad	áttekintés	
preh'adná situácia	áttekinthető helyzet	
prejav vôle	1. akaratnyilatkozat, 2. akaratnyilvánítás	
prejazd	átjáró	
prejednat'/prejednávat'	tárgyal (ügyet)	SPRÁVNE prerokovat'/prerokúvat'
prejednat' vec v neprítomnosti obvineného	az ügyet a vádlott távollétében tárgyalják	SPRÁVNE prerokovat' vec v neprítomnosti obvineného
prejednávat' priestupok	szabálysértés ügyében eljár	
prejednávatel'	tárgyalásvezető, szabálysértési hatóság képviselője	SPRÁVNE prerokúvatel'
prekážka	akadály	
preklad	fordítás	
preklúzia	preklúzió, jogvesztés	

prekluzívna lehota	jogvesztő határidő	
prekročenie rýchlosti	sebességtúllépés	
preliminár	előzetes költségvetés	
preložený/prekladany text	lefordított szöveg	
premávka	forgalom, közlekedés	
premiestňovanie tovaru	árumozgatás	
premietacie plátno	vetítővászon	
premietačka filmov	filmvetítő készülék	
premlčacia doba/premlčacia lehota	elévülési idő	
premlčanie	elévülés	
prenajat'	bérel	
prenajaté vozidlo	bérelt jármű	
prenajímateľ	bérbeadó	
prenajímateľ bytu	lakás bérbeadója	
prenájom	1. bérlet, bérbeadás; 2. bérlemény	
prenájom hnutel'ných vecí	ingóságok bérbeadása	
prenájom nehnuteľnosti	ingatlan-bérbeadás, ingatlan bérbeadása	
prenosná choroba	fertőző betegség	
prenosná dopravná značka	hordozható közúti jelzőtábla	
prenosné dopravné zariadenie	hordozható forgalomirányító berendezés	
prenosné ochorenie	fertőző betegség	
prepis	átírás	
preplatenie/preplácanie	térítés, költségek megtérítése	
preplatok	túlfizetés	
preplatok dane/na dani	adótúlfizetés	
prepočítací kurz	átszámítási árfolyam	
preprava	szállítás	
preprava nebezpečných vecí	veszélyes áruk szállítása, veszélyes tárgyak szállítása	
preprava tovaru	áruszállítás, fuvarozás	
prepravca	fuvarozó, szállító	
prepravná rýchlosť	szállítási sebesség	
prepravná trasa	szállítási útvonal	
prepravné povolenie	szállítási engedély	
prepravné služby	szállítási szolgáltatások, szállítmányozás	
prepustenie	elbocsátás	
repúšťacia správa z nemocnice	kórházi zárójelentés	
prerušit' konanie	eljárást felfüggeszt	

prerušiť konanie	eljárást felfüggeszt	
prešetrenie petície	petíció kivizsgálása	
prešetriť	kivizsgál	
prešetriť sťažnosť	kivizsgálja a panaszt	
preskúmanie	felülvizsgálat	
preskúmat'	felülvizsgál, megvizsgál	
preskúšanie odbornej spôsobilosti	szakmai alkalmassági vizsga	
presná adresa	pontos cím	
presný názov	pontos név, pontos elnevezés	
prestať prevádzkovať alebo vykonávať SZČ	felhagy az önálló kereső tevékenységgel	
prestavba	1. átépítés, 2. átalakítás	
prestavba budovy	épület átépítése	
prestávka	szünet	
preťaženie	túlterhelés	
preukaz	igazolvány	
preukaz fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím bez sprievodcu	kísérő nélkül közlekedő súlyosan egészségkárosodott személy igazolványa	
preukaz fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom	kísérővel közlekedő súlyosan egészségkárosodott személy igazolványa	
preukaz o odbornej spôsobilosti	szakmai alkalmassági igazolvány, szakmai alkalmasságot igazoló irat	
preukaz odbornej spôsobilosti	szakmai alkalmassági igazolvány, szakmai alkalmasságot igazoló irat	
preukaz poľovnickej stráže	vadászór-igazolvány	
preukaz používateľa knižnice	könyvtári olvasójegy	
preukaz totožnosti	személyi igazolvány	
preukaz zahraničného Slováka	határontúli szlovák igazolvány	
preukaz zbrane	fegyverigazolvány	
preukázat'/preukazovať (sa)	igazol (igazolja magát)	
preukázat' skutočnosti	tényeket igazol	
preukázateľne	1. igazoltan, 2. bizonyíthatóan	
preukázateľný doklad	igazolás	
prevažujúca činnosť	meghatározó tevékenység, fő tevékenység	

prevádzka na pozemných komunikáciách	közúti forgalomban való használat, közúti forgalomban való üzemeltetés, közúti forgalomban való részvétel	
prevádzkareň	telephely, üzemhelyiség	
prevádzková evidencia	üzemi nyilvántartás	
prevádzková podmienka	működési feltétel	
prevádzkovanie alebo vykonávanie samostatnej zárobkovej činnosti	önfoglalkoztatás, önálló keresőtevékenység folytatása	
prevádzkovanie živnosti	vállalkozás működtetése	
prevádzkovat' alebo vykonávat' samostatnú zárobkovú činnosť	önálló keresőtevékenységet folytat	
prevádzkovateľ	üzemeltető <vállalkozásé> / üzembentartó <gépjárműé>	
prevádzkovateľ MZZ (malý zdroj znečisťovania ovzdušia)	kisméretű légszennyező forrás üzemeltetője	
prevádzkovateľ vozidla	gépjármű üzemeltetője	
prevádzkové náklady	üzemi költségek, üzemeltetési költségek	
prevádzkový čas	nyitvatartási idő, üzemeltetési idő, üzemidő, működési idő	
prevádzkový denník	üzemnapló	
prevádzkový poriadok	üzemeltetési rend	
prevádzkový súbor	épületgépészeti elem, épületgépészeti egység	
prevedenie stavby	épitmény kivitelezése	SPRÁVNE zhotovenie stavby
prevencia	megelőzés	
prevencia závažných priemyselných havárií	súlyos ipari szerencsétlenségek megelőzése	
preventívár požiarnej ochrany	tűzvédelmi felügyelő	
preverenie dokladov	iratok megvizsgálása	
previazanosť	összefonódás	
previest'	átruház	
prevod	1. átutalás (pénz), 2. átruházás	
prevod cenných papierov	értékpapírok átruházása	

prevod dispozičných práv k nehmotnému majetku	immateriális javakkal való rendelkezési jog átruházása	
prevod majetkových práv k nehmotnému majetku	immateriális javak tulajdonjogának átruházása	
prevod opcií	opciók átruházása	
prevod vlastníctva nehnuteľného majetku	ingatlantulajdon átruházása	
prevod vlastníctva nehnuteľnosti	ingatlan tulajdonjogának átruházása	
prevod z účtu	átutalás	
prevodný príkaz	átutalási megbízás	
prevodovka	sebességváltó	
prevzatie	átvétel	
prevzat'	átvesz	
prezenčná listina	jelenléti ív	
prezentačná pečiatka	érkeztetőbélyegző, iktatóbélyegző	
prezident	elnök	
prežúvavá zver	kérődző állat	
priame náklady	közvetlen költségek	
priamo nadriadený	közvetlen felettes	
priamy vzťah	közvetlen kapcsolat	
pridelenie bytu	lakás kiutalása, lakáskiutalás	
priebeh	folyamat, vminek a lefolyása	
priebežne	folyamatosan	
priechod	átkelő	
priekopa	árok, csatorna	
priemer	átlag	
priemerná hodnota	átlagérték	
priemerná mesačná mzda	havi átlagbér	
priemerná miera	átlagos mérték	
priemerná mzda	átlagbér	
priemerný mesačný zárobok	átlagos havi jövedelem	
priemysel	ipar	
priemyselná havária	ipari baleset	
priemyselná odpadová voda	ipari szennyvíz	
priemyselná stavba	ipari építmény	
priemyselná výroba	feldolgozóipar	
priemyselné odvetvie	iparág	
priemyselné vlastníctvo	ipari tulajdon	
priemyselné využitie	ipari felhasználás	
priemyselný areál	iparterület, ipari terület	
priesečník	metszéspont	

prieskum	vizsgálat, kutatás, felmérés	
priestor	tér	
priestupková evidencia	szabálysértési nyilvántartás	
priestupková vec	szabálysértési ügy	
priestupkové konanie	szabálysértési eljárás	
priestupok	szabálysértés	
priestupok proti občianskemu spolunažívaníu	társadalmi együttélés elleni szabálysértés	
priestupok proti poriadku v správe	közigazgatási rendvédelmi szabálysértés	
priestupok proti zhromažďovaniu právu	gyülekezési joggal kapcsolatos szabálysértés	
prietok	vízhozam	
priezvisko	családi név (hivatalos), vezetéknév (köznyelvi)	
priezvisko matky	anyja családi neve	
priezvisko otca	apja családi neve	
priezvisko podľa dohody rodičov	szülők megállapodása szerinti családi név	
priezvisko používané pred prijatím spoločného priezviska	közös családi név felvétele előtt viselt családi név	
priezvisko používané pred uzavretím manželstva	a házasságkötést megelőzően viselt családi név, házasságkötés előtti családi név	
priezvisko spoločných detí	közös gyermekek családi neve	
prihlásenie	bejelentkezés	
prihlasovací lístok na trvalý pobyt	lakóhely-bejelentő lap	
prihlásený na trvalý pobyt	állandó lakóhelyre bejelentett	
prihláška	jelentkezési lap	
prihliadnuť	tekintettel van vmire	
prijat' oznámenie	bejelentést befogad	
prijat' sťažnosť	befogadja a panaszt	

prijat' úver	hitelt felvesz	
prijat' uznesenie	határozatot elfogad	
prijat' žiadost'	kérelmet befogad	
prijatá náhrada (škody)	kártérítésként kapott összeg	
prijatá pomoc	kapott támogatás	
prijaté uznesenie	elfogadott határozat	
prijatie do zamestnania	munkaviszonyba való felvétel	
prijatie podania	beadvány érkeztetése	
prijatie žiadosti	kérelem elfogadása, kérelem befogadása	
prijímajúce pracovisko	fogadó munkahely	
prijímajúci orgán	átvevő szerv	
prijímateľ (dotácie, štipendia)	kedvezményezett	
prijímateľ finančných prostriedkov	támogatás kedvezményezettje	
prijímateľ sociálnej služby	szociális szolgáltatás kedvezményezettje, szociális szolgáltatásban részesülő	
prikladat', príložit'	csatol, mellékel	
primátor (mesta)	polgármester (város polgármestere)	
primeraná pohybová aktivita	megfelelő (mennyiségű) testmozgás	
princíp	elv	
prioritná oblasť	kiemelt terület	
priority podpory	támogatások prioritásai	
pripojenie	csatlakozás	

pripojenie nehnuteľnosti na miestnu komunikáciu	közúti csatlakozás létesítése (ingatlan esetében)	
pripojiť	1. csatlakoztat, 2. csatol, mellékel	
pripomienka	észrevétel, megjegyzés	
pripomienky k návrhu	észrevételek az indítványhoz, észrevételek a javaslatához	
prirážka	felár	
pristúpenie	csatlakozás	
pristúpenie nového člena	új tag belépése, új tag csatlakozása	
priznať	1. elismer, 2. megítél	
priznať dôchodok	nyugdíjat megítél	
priznať príjem v (daňovom) priznaní	jövedelmet bevall a(z adó)bevallásban	
príjemca príspevku	támogatott	
príjmové pomery	jövedelmi viszonyok	
príjmový a výdavkový pokladničný doklad	pénztári bevételi és kiadási bizonylat	
príjmový pokladničný doklad	pénztári bevételi bizonylat	
príjmy fyzických osôb zo závislej činnosti	munkaviszonyból származó bérjövedelem	
príjmy oslobodené od dane	adómentes jövedelem	
príjmy plynúce zo zdrojov na území Slovenskej republiky	a Szlovák Köztársaság területén megszerzett jövedelem	
príjmy z činnosti, ktorá nie je živnosťou ani podnikaním	vállalkozásnak vagy iparszerű vállalkozásnak nem minősülő tevékenységből származó jövedelem	
príjmy z inej samostatnej zárobkovej činnosti	más önálló tevékenységből származó jövedelem	
príjmy z nájmu, prenájmu	bérletből származó jövedelem	
príjmy z podnikania	vállalkozásból származó jövedelem	
príjmy z poľnohospodárskej výroby, lesného a vodného hospodárstva	mezőgazdasági termelésből, erdő- és vízgazdálkodásból származó jövedelem	

príjmy z použitia alebo poskytnutia práv z priemyselného alebo z iného duševného vlastníctva	ipari tulajdonjog vagy más szellemi tulajdonjog nyújtásából vagy hasznosításának átengedéséből származó bevétel	
príjmy z prenájmu	vagyon bérbeadásából származó jövedelem	
príjmy z prenájmu nehnuteľnosti	ingatlan bérbeadásából származó jövedelem	
príjmy znalcov a tlmočníkov za činnosť podľa osobitného predpisu	hatósági szakértők, tolmácsok külön jogszabály alapján végzett tevékenységéből származó jövedelem	
príjmy zo zahraničia	külföldön megszerzett jövedelem	
príjmy zo závislej činnosti	munkaviszonyból származó jövedelem	
príjmy zo živnosti	iparszerű vállalkozásból származó jövedelem	
príjmy, ktoré nie sú predmetom dane	adótergynak nem minősülő jövedelem	
príklad	példa	
príležitosť	alkalom	
príležitostné činnosti	alkalmi tevékenység	
príležitostné tlačoviny	alkalmi nyomdatermékek	
príloha	melléklet	
prílohová časť	melléklet	
prílohy k žiadosti	kérelem mellékletei	
prínos	előny, hozadék, eredmény	
prípád	eset	
príplatok k prídavku na dieťa	emelt összegű családi pótlék	
príplatok k príspevku pri narodení dieťaťa	egyszeri emelt összegű anyasági támogatás	
prípojka	csatlakozó, csatlakozás	
prípojka na verejnú rozvodnú sieť	közműhálózati csatlakozó, közműhálózati csatlakozás	
prípojnú nemotorové vozidlo	pótkocsi	
prípojnú vozidlo	pótkocsi	
príprava	1. felkészülés, 2. felkészítés	

prípravky na reguláciu živočíšnych škodcov (na profesionálne využitie)	állati kártevők elleni készítmények (professzionális felhasználásra)	
prípravok	készítmény	
prírastkové číslo	gyarapodási jegyzékszám	
prírastok	növekedés, gyarapodás	
príroda	természet	
prírodná katastrofa	természeti katasztrófa, természeti csapás	
prírodné kúpalisko	természetes fürdőhely	
prísľub	ígéret	
príslušná divízia	illetékes divízió, érintett divízió	
príslušná pobočka	illetékes kirendeltség	
príslušná úhrada	aktuális törlesztőrészlet	
príslušné písmeno	megfelelő betű / vonatkozó pont (jogszabályban)	
príslušné zariadenie	illetékes intézmény, érintett intézmény	
príslušný matričný úrad	illetékes anyakönyvi hivatal	
príslušnosť	illetékesség	
príslušný	illetékes	
príslušný daňový úrad	illetékes adóhatóság	
príslušný orgán	illetékes szerv, hatóság	
príslušný stavebný úrad	illetékes építésügyi hatóság	
príslušník	1. valamilyen testület tagja, 2. ország polgára	
príslušník Hasičského a záchranného zboru Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Tűzoltó és Műszaki Mentő Testület állományába tartozó személy	
príspevková organizácia	dotációs szervezet	
príspevok na bývanie	lakásfenntartási támogatás	
príspevok na dochádzku za prácou	munkába járási támogatás	
príspevok na dôchodkové sporenie	nyugdíj-előtakarékossági befizetés, nyugdíjpénztári tagdíj	
príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie	önkéntes nyugdíjpénztári járulék	
príspevok na pohreb	1. temetési segély, 2. temetési támogatás	

príspevok na starobné dôchodkové sporenie	nyugdíj-előtakarékossági befizetés, nyugdíjpénztári tagdíj	
príspevok pri narodení dieťaťa	anyasági támogatás	
prístavba	hozzaépítés, hozzáépített rész, kibővített rész	
prístroj	készülék, műszer	
prístup k informáciám	adatokhoz való hozzáférés, információkhoz való hozzáférés	
prítomnosť	jelenlét	
príves	pótkocsi	
príznak	jel, ismertetőjel	
príznaky choroby	betegség tünetei	
problém	probléma	
problematika	kérdéskör	
proces	eljárás	
procesia	körmenet	
procesný úkon	eljárási cselekmény	
procesor	processzor	
produkcia	1. termelés, 2. termékek	
produkt	gyártmány	
produktovod	termékvezeték	
profesia	hivatás, szakma	
profesijná komora	szakmai kamara	
profesijná kompetencia	szakmai hozzáértés	
profesijná štruktúra	szakmai összetétel (alkalmazottaké)	
profesijný životopis	szakmai önéletrajz	
profesionálna náhradná výchova v rodine	hivatásos nevelőszülői gondoskodás, nevelés	
profesionálna prax	szakmai gyakorlat	
profesionálny vojak	hivatásos katona	
prognóza vývoja choroby	a betegség prognózisa	
program	műsor, program, napirend	
program rokovania	ülés napirendje	
programová štruktúra	programszerkezet	
projekt	projekt	
projektant	tervező, tervezőmérnök	

projektová dokumentácia	projektdokumentáció (pályázat) / építészeti-műszaki tervdokumentáció (építési engedély)	
projektová kancelária	tervezőiroda	
projektová práca	projektmunka	
prokurista	cégvezető	
propagácia	népszerűsítés	
propagačné zariadenie	hirdetőeszköz	
propagačný účel	népszerűsítési cél	
prostredie	környezet	
prostredie človeka	humán környezet	
prostredníctvom	közvetítésével, vki révén, vki által	
prostriedok	eszköz	
prostriedky masovej komunikácie	tömegkommunikációs eszközök	
proti tejto výzve je možné podať námietku	ezzel a felszólítással szemben kifogással lehet élni	
protiepidemické opatrenia	járvány megelőzési intézkedések	
protipožiarna bezpečnosť	tűzbiztonság	
protiprávne konanie	jogsértés, jogsértő eljárás, jogellenes eljárás, jogellenes cselekedet	
protiprávny stav	jogellenes állapot	
protokol	jegyzőkönyv	
protokol o skúške	vizsgajegyzőkönyv	
protokol o vrátení	műtárgy átadás-átvételi jegyzőkönyv	
proveniencia	eredet, származás	
provenienčná oblasť	származási terület	
provízia	jutalék	
provízia za sprostredkovanie	közvetítői jutalék	
pruh	sáv	
prvá pomoc	elsősegély	
prvopis matriky	eredeti anyakönyv, anyakönyv eredeti példánya	

prvovýroba	őstermelés	
prvovýrobca	őstermelő	
prvy stupen vysokoskolskho tdia	első felsőfokú kpzetsgi szint	
psychiatrick ochorenia	pszichiátriai betegségek	
psychick spsobilost	pszichikai alkalmasság	
psychick problém	lelki probléma, pszichikai probléma	
psychick stav	lelkiállapot	
psychick vvin detí a mldeze	gyermekkks fiatalkoruak pszichikai fejlődése, gyermekkks fiatalkoruak lelki fejlődése	
psycholg	pszichológus	
psychologick vyetrenie	pszichológiai vizsgálat	
psychomotorick vvin detí a mldeze	gyermekkks fiatalkoruak pszichomotorikus fejlődése	
psychotropn látka	pszichotróp anyag	
publicita	nyilvánosság, publicitás	
publikcia	kiadvány	
pt	zarándoklat	
rada	tanács	
Rada vlády pre udsk práva, nrodnostne meniny a rodov rovnost	a Kormány Emberi Jogi, Nemzeti Kisebbsgis Nemetek Közötti Egyenlőség Tanácsa	
radar	radar	
radar krtkeho dosahu	rövid hatósugarú radar	
rajonizcia	körzetesítés	
raritne ochorenia	ritka betegségek	
rastlina	növény	
rastlinn vyroba	növénytermesztés	
rastlinn pas	növényútlevél	
rastlinn vosk	növényi viasz	
raticov zver	nagyvad	
rfik	abroncs, kerékabroncs, gumiabroncs	
rmec	keret	
realizcia	megvalósítás	
realizcn projektová dokumentácia	megvalósítási projektdokumentáció	
realiztor	megvalst, kivitelező	

realizovať	megvalósít	
recipient	befogadó	
redukcia	csökkenés, csökkentés	
referát	1. referatúra, előadói iroda, 2. beszámoló	
referenčný rok	bázisév, referenciaév	
referenčný výmenný kurz	referencia-árfolyam, valutaátváltási referencia-árfolyam	
referent	előadó	
refundácia výdavkov	kiadások visszatérítése	
región	régió	
regionálna územná samospráva (VÚC, t.j. samosprávny kraj)	területi önkormányzat (megyei önkormányzat)	
regionálna zamestnanosť	regionális foglalkoztatottság	
regionálne a lokálne vysielanie televíznej programovej služby	regionális és helyi televíziós műsorterjesztés	
regionálny plán	regionális terv	
regionálny rozvoj	regionális fejlődés	
regionálny úrad verejného zdravotníctva	regionális közegészségügyi hivatal	
register	nyilvántartás, regiszter	
register obyvateľov Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság lakossági nyilvántartása	
register sociálnych podnikov	szociális vállalatok nyilvántartása	
register trestov	bűnügyi nyilvántartó	
register vlastníckych práv	tulajdoni jogok nyilvántartása	
register zamestnávateľov	munkáltatói nyilvántartás	
registrácia	regisztráció, nyilvántartásba vétel	
registračná povinnosť daňových subjektov	adóalanyok bejelentkezési köteleessége	
registračné číslo	regisztrációs szám, nyilvántartási szám	
registratúra	irattár	
registratúrna značka	iktatószám	

registratúrny poriadok	iratkezelési szabályzat	
registrovaný	regisztrált, bejegyzett	
registrovaný v obchodnom registri	cégjegyzékben szereplő, cégjegyzékben nyilvántartott	
registrový súd	cégbíróság	
regulácia spotreby vody	vízfogyasztás szabályozása	
rehabilitačná služba	rehabilitációs szolgálat	
reintegrácia	reintegrálás	
reklama	reklám	
reklamná plocha	reklámfelület	
reklamná tabuľa	reklámtábla	
reklamné zariadenie	reklámeszköz, reklámhordozó	
reklamný predmet	reklámtárgy	
rekonštrukcia	átalakítás	
rekonštrukcia (budovy)	felújítás (épületé)	
rekreačné a zotavovacie zariadenia	üdülők	
rekultivácia	rekultiválás, (földterület) helyreállítás	
rekultivovaná plocha	rekultivált terület	
rekvalifikácia	átképzés	
remeselná živnosť	szakképesítés alapján gyakorolható vállalkozói tevékenység	
reparovať	kijavít, helyrehoz, reparál	
reprodukčný materiál	szaporítóanyag	
reprografické zariadenie	reprográfiai berendezés	
republika	köztársaság	
rešerš	kutatás	
reštaurácia	étterem	
reštauračné zariadenia	vendéglátóipari egységek	
reštaurátorská dielňa	restaurálóműhely	
reštrukturalizácia	szerkezetátalakítás, reštrukturalizálás	
reštrukturalizačné konanie	szerkezetátalakítási eljárás	
reumatické ochorenia	reumás betegségek, reumatikus megbetegedések	
revír	körzet	

revízia	felülvizsgálat	
revízna správa elektrickej prípojky a elektroinštalácie	érintésvédelmi felülvizsgálati jegyzőkönyv	
revízna správa plynovej prípojky	gázcsatlakozó felülvizsgálati jegyzőkönyv	
rezerva (rezervy)	tartalék, céltartalék	
režijné náklady	működési költségek	
riadenie	igazgatás	
riadenie premávky	forgalomirányítás	
riadenie rizík	kockázatkezelés	
riadiaci orgán	irányító szerv	
riaditeľ	igazgató	
riaditeľstvo	igazgatóság	
riadne	szabályosan	
riadne a účelné hospodárenie	szabályszerű és célszerű gazdálkodás	
riadne zasadnutie	rendes ülés	
riadny opravný prostriedok	rendes jogorvoslati eszköz	
riadny výkon štátnej správy	államigazgatási feladatok rendes ellátása	
riadok	sor	
riečny kilometer	folyamkilométer	
riešenie	megoldás	
riziko	kockázat	
riziková práca	veszélyes munka	
ročná sadzba dane	éves adókulcs, éves adómérték	
ročná správa	éves jelentés	
ročná účtovná závierka	éves beszámoló	
ročník	évfolyam	
ročný poplatok	éves díj	
ročný priemerný kurz	éves átlagos árfolyam	
ročný výkaz	éves kimutatás	
rod	1. család, nemzetség (emberek esetében); 2. nem (állat, növény); 3. nem	
rodený	született	
rodič	szülő	
rodičovský príspevok	gyermekgondozási segély	

rodina	család	
rodina s deťmi	gyermekes család	
rodinná anamnéza	családi anamnézis	
rodinné prostredie	családi környezet	
rodinný dom	családi ház	
rodinný príslušník	családtag	
rodinný stav	családi állapot	
rodné číslo	személyi szám	
rodné meno	születési név	
rodné priezvisko	születési (családi) név	
rodné priezvisko matky	az anyja születési (családi) neve	
rodný jazyk	anyanyelv	
rodný list	születési anyakönyvi kivonat	
rok	év	
rok výroby	gyártási év	
rokovací poriadok	tanácskozási rend	
ropovod	olajvezeték, kőolajvezeték	
rovnaké zaobchádzanie	egyforma bánásmód	
rovnopis	az eredetivel egyenértékű másolat	
rovnosť	1. egyenlőség; 2. egyenjogúság	
rovnošata	egyenruha	
rovnováha	egyensúly	
rovný úsek	egyenes útszakasz	
rozbor	elemzés, vizsgálat	
rozčleňovacia linka	határvonal	
rozdelenie	szétválasztás, felosztás	
rozdelenie obce	község szétválása	
rozdelený pozemok	osztott telek, osztott földterület	
rozdiel	különbség	
rozhl'adová podmienka	útszakasz beláthatósága	
rozhlasová aparátúra	rádiókészülék	
rozhodnúť/rozhodovať	dönt	
rozhodnutie	1. döntés, 2. határozat	
rozhodnutie o neposkytnutí finančných prostriedkov	pénzügyi támogatás megtagadása	
rozhodnutie o poskytnutí finančných prostriedkov	pénzügyi támogatás megítélése	

rozhodnutie o priestupku	szabálysértési határozat	
rozhodnutie o uložení pokuty	bírságot kiszabó határozat	
rozhodnutie o zámere obnovy	jóváhagyó határozat műemléki jellegű épület felújításához	
rozhodnutie súdu	bírósági döntés	
rozhodnutie súdu o vyhlášení občana za mrtveho	holtnak nyilvánító bírósági végzés	
rozhodovacia právomoc	döntési jog, döntési jogkör	
rozhodovanie	határozathozatal, döntés	
rozhodovať	dönt, határoz	
rozhovor	beszélgetés	
rozkaz	1. parancs; 2. utasítás; 3. meghagyás	
rozkaz o uložení sankcie za priestupok	meghagyás szabálysértési bírságról	
rozkazné konanie	hatósági meghagyási eljárás	
rozkopat' miestnu komunikáciu	közutat felbont	
rozkopávka	közterület felbontása, közút felbontása, útfelbontás	
rozkopávkové povolenie	közterület-felbontási engedély, közútfelbontási engedély, útfelbontási engedély	
rokovanie	tárgyalás	
rozloha	nagyság, kiterjedés	
rozmer	méret	
rozmetadlo	trágyaszóró	
roznecovanie nenávisti a neznášanlivosti	gyűlölet és türelmetlenség szítása	
rozostavaná stavba	félkész épület	
rozostavaný byt	félkész lakás	
rozpis	szétírás	
rozpísat'	részletez, tételesen felsorol	
rozpočet	költségvetés	
rozpočet obce	község költségvetése, községi költségvetés	
rozpočtová organizácia	költségvetési szervezet	
rozpočtové krytie	költségvetési fedezet	

rozpočtové provizorium	költségvetési provizorium	
rozpočtový náklad	költségvetési kiadás	
rozpočtový rok	költségvetési év	
rozpor	ellentét	
rozpustiť zhromaždenie	gyűlést feloszlat	
rozširovať a prijímať informácie	információkat terjeszt és befogad	
rozsudok o rozvode manželstva	házasságot felbontó ítélet, bontóítélet	
rozvedený/rozvedená	elvált	
rozvod manželstva	házasság felbontása (hivatalos), válás (köznyelvi)	
rozvodný systém zemného plynu	földgázelosztó rendszer	
rozvoj	fejlődés	
rozvoj podnikania	vállalkozások fejlődése	
rozvojové tendencie	fejlődési tendenciák	
rozvojový program obce	község fejlesztési terve, településfejlesztési terv	
rozsah	terjedelem	
rozsah splnomocnenia	meghatalmazás terjedelme	
rozsudok	ítélet	
rómska komunita	roma közösség, roma lakosság	
rómska osada	romatelep	
rub	vágás	
ručenie	kezeségvállalás	
ručné ovládanie	kézi irányítás	
rukopis	kézirat	
rušenie verejného poriadku	közrend megzavarása	
rybník	halastó	
rýchlosť	sebesség	
rýchlostný limit	sebességkorlátozás	
s osobitným zreteľom na niečo	különös tekintettel vmire	
sad	ültetvény	
sadba	ültetés	

sadbový materiál	ültetőanyag	
sadenica	palánta	
sadzba dane	adókulcs	
sadzba DPH	áfakulcs	
sadzba preddavku na daň	adóelőleg mértéke, adóelőleg kulcsa	
sadzobník	díjszabás	
sadzobník správnych poplatkov	illetéktáblázat	
sadzobník úhrad za sprítupňovanie informácií	közérdekű adatok szolgáltatásával kapcsolatos költségtérítésre vonatkozó táblázat	
samohybný stroj	önjáró gép	
samolepka	matrica	
samospráva	1. önkormányzat, 2. önkormányzati igazgatás <a közigazgatás része>, 3. önkormányzás	
samospráva VÚC	magasabb szintű területi egység önkormányzata	
samosprávna pôsobnosť obce	község önkormányzati hatásköre	
samosprávny kraj	megye, megyei önkormányzat (magasabb szintű területi egység)	
samostatná zárobková činnosť	önálló jövedelemszerző tevékenység, önfoglalkoztatás	
samostatne hospodáriaci roľník	egyéni gazdálkodó	
samostatne zárobkovo činná osoba	önfoglalkoztató, önálló kereső tevékenységet végző személy, egyéni vállalkozó	
samostatný list	önálló lap	
sankcia	szankció, büntetés	

sankčný úrok	büntetőkamat	
sankčný úrok (pri oneskorenej platbe dane)	késedelmi pótlék (adó késedelmes megfizetése esetén)	
sčítací operát	összeírási operátum	
sčítanie ľudu	népszámlálás	
schéma	1. vázlat, séma; 2. rendszer (támogatási)	
schéma de minimis	de minimis rendszer	
schéma minimálnej pomoci	minimális támogatási rendszer	
schéma pomoci	támogatási rendszer	
schéma štátnej pomoci de minimis	de minimis állami támogatási rendszer	
schéma štátnej pomoci na podporu zamestnanosti	állami foglalkoztatás-támogatási rendszer	
schéma štátnej pomoci na vzdelávanie	állami oktatástámogatási rendszer	
schopnosť	képesség	
schôdza	értekezlet, gyűlés, ülés	
schválit'/schval'ovat'	jóváhagy	
sebaobslužné úkony	önellátás, önkiszolgálás	SPRÁVNE samoobslužné úkony
sediment	üledék	
sejba	vetés	
sektor	szektor, ágazat	
semenáčik	magcsemete, magonc	
semenný sad	szaporítóanyag-termő ültetvény	
semenný zdroj	szaporítóanyag-forrás	
semeno	mag	
separácia odpadu	szelektív hulladékgyűjtés	
séria	széria, sorozat	
sériové číslo	sorozatszám	
sezóna	idény, szezon	
sezónna práca	idénymunka	
signatúra	(levéltári, könyvtári) jelzet	
sirotský dôchodok	árvasági ellátás	
sirotský výsluhový dôchodok	hozzátartozói nyugellátás	
situácia	helyzet	
situačný náčrt	egyszerű helyszínrajz	
situačný nákres	helyszínrajz	
situačný plán	beépítési terv	
situovanie	tájéolás, elhelyezés	
sídlo	székhely	

sídlo prevádzky	telephely székhelye	
sídlom	székhelye	
skládka TKO	települési szilárdhulladék-lerakó, kommunális hulladéklerakó	
skladovacia plocha	raktárfelület	
skleníkový plyn	üvegházhatású gáz	
skončenie	1. megszüntetés, 2. befejezés	
skoršie priezvisko	korábbi családi név	
skratka	rövidítés	
skrining	szűrés, szkrining, screening	
skutková podstata	tényállás	
skutková podstata priestupku	szabálysértési tényállás	
skutková skutočnosť	tény	
skutkové zistenie	tény megállapítása	
skutkový stav	tényállás, tények	
skutočná doba	tényleges idő	
skutočná držba	tényleges birtoklás	
skutočnosť	tény	
skutočný stav	tényleges állapot	
skutočný účel	tényleges cél	
skutok	valóság, tény, tett, cselekedet	
skúsenosť	tapasztalat	
skúška	vizsga	
skúška matrikára	anyakönyvvezetői vizsga	
skúšobná doba/skúšobná lehota	próbaidő	
skúšobná komisia	vizsgabizottság	
skúšobná prevádzka	próbaüzem	
skúšobná prevádzka stavby	építmény próbaüzeme	
skúšobný komisár	vizsgabiztos	
skúšobný predmet	vizsgatárgy	
Slovenská informačná služba	Szlovák Hírszerző Szolgálat	
Slovenská poľovnícka komora	Szlovák Vadászkamara	
Slovenská pošta	Szlovák Posta	
Slovenská republika	Szlovák Köztársaság	
Slovenská správa ciest	Szlovák Közútkezelő Vállalat	
Slovensko	Szlovákia	

Slovenský hydrometeorologický ústav	Szlovák Hidrometeorológiai Intézet	
Slovenský pozemkový fond	Szlovák Földalap	
slovo	szó	
slovom	szóban	
sluka lesná	erdei szalonka	
služba	1. szolgálat, 2. szolgáltatás	
služba dodaná zahraničnou osobou	külföldi személy általi szolgáltatásnyújtás	
služby občianskeho vybavenia	kommunális létesítmények szolgáltatásai	
služobná cesta	kiküldetés, szolgálati út	
služobné zaradenie	szolgálati beosztás	
služobný pomer	szolgálati jogviszony	
slúži výlučne na štatistické účely	kizárólag statisztikai célokra szolgál	
sľub	eskü, fogadalom	
sľub starostu	polgármester esküje, polgármesteri eskü	
smer	irány	
smernica	irányelv	
sneh	hó	
snehová fréza	hómaró	
snímka	felvétel	
snúbenec	házasuló	
snúbenci	házasulók	
so sídlom	székhelye	
sobášiaci	házasulók	
sobášny list	házassági anyakönyvi kivonat	
sociálna inklúzia	társadalmi befogadás	
sociálna komunitná práca	szociális közösségi munka	
Sociálna poisťovňa	Szociális Biztosító	
sociálna posudková činnosť	szociális szakvéleményező tevékenység, szociális elbírálói tevékenység	
sociálne aktivity	szociális tevékenységek	
sociálne odkázaná rodina	szociálisan rászoruló család	
sociálne poistenie	társadalombiztosítás	
sociálne postavenie	1. társadalmi helyzet, 2. szociális helyzet	

sociálne postavenie žiadateľa	kérelmező szociális háttere	
sociálne služby	szociális szolgáltatások	
sociálne veci	szociális ügyek	
sociálne vylúčenie	társadalmi kirekesztés	
sociálne zabezpečenie	társadalombiztosítás	
sociálny fond	szociális (pénz)alap	
sociálny kontakt	társadalmi kapcsolat	
sociálny podnik	szociális vállalat	
sociálny posudok	szociális szakvélemény	
sociálny pôvod	szociális származás	
sociálny pracovník	szociális munkás	
sojka škriekavá	európai szajkó	
sokoliarsky preukaz	solymárigazolvány	
solisko	sózó	
spáchanie	elkövetés	
spáchat' úmyselný trestný čin	szándékos bűncselekményt követ el	
spalina	égetéstermék, füstgáz	
spaľovanie	égetés	
spaľovanie zemného plynu	földgáz égetése	
spät'vzatie	fellebbezés	SPRÁVNE odvolanie, stiahnutie, vziať spät'
spis	irat	
spisová dokumentácia	iratok, iratanyag	
spisová značka	ügyiratszám	
spisové číslo	ügyszám	
spisový materiál	iratanyag	
spisový obal	iratborító	
spísat'	írásba foglal	
splatit' nepeňazný vklad	nem pénzbeli vagyoni hozzájárulást teljesít	
splatnosť	futamidő, lejárat	
splátka	törlesztőrészlet, részletfizetés	
splátkový kalendár	törlesztési ütemterv	
splnenie daňových povinností	adókötelezettség teljesítése	
splnit' daňovú povinnosť	adófizetési köteletségének eleget tesz, teljesíti adófizetési kötelezettségét	
splnit'/splňat'	teljesít	
splnomocnená osoba	meghatalmazott (személy)	

splnomocnenec	meghatalmazott	
splnomocnenec na doručovanie	kézbesítési meghatalmazott	
splnomocnenec vlády	kormánybiztos	
splnomocnenec vlády pre národnostné menšiny	kisebbségi kormánybiztos	
splnomocnenie	meghatalmazás	
splnomocnený	meghatalmazott	
splnomocnený zástupca	meghatalmazott képviselő, megbízott	
splnomocniť/splnomocňovať	meghatalmaz	
splnomocniť	meghatalmazó	
spol'ahlivosť	megbízhatóság	
spoločenská zmluva	társasági szerződés	
spoločenstvo	1. közösség, 2. társaság	
spoločná poľovačka	közös vadászat	
spoločné podnikanie	közös vállalkozás	
spoločné práva	együttesen gyakorolható jogok	
spoločník	1. társ; 2. tag (gazdasági társaságban)	
spoločník verejnej obchodnej spoločnosti	közkereseti társaság tagja	
spoločnosť s ručením obmedzeným	korlátolt felelősségű társaság	
spoločný obecný úrad	közös községi hivatal	
spoločný trh	közös piac	
spoločný záujem	közös érdek	
spolok	egylet	
spolufinancovanie	társfinanszírozás	
spolujazdec	utas (autóban)	
spolumajetok	közös vagyon	
spolunažívanie	együttélés	
spolupráca	együtműködés	
spolupracovať	együtműködik	
spolupracujúce subjekty	együtműködők	
spoluvlastnícky podiel	tulajdoni hányad	
spoluvlastníctvo veci	közös tulajdon	
spoluvlastník	társtulajdonos	

spoluvlastník domu	ház társtulajdonosa	
sponzorský dar	szponzori ajándék	
spoplatniť	vminek a használatát díjfizetéshez köti	
spor	1. vita, 2. per	
spor o príslušnosť	hatásköri és/vagy illetékességi vita	
spotreba	fogyasztás, felhasználás	
spotreba paliva	tüzelőanyag-fogyasztás	
spotreba pohonných látok	üzemanyag-fogyasztás	
spotrebič	fogyasztó (készülék)	
spotrebitel'	fogyasztó	
spotrebná daň	jövedéki adó	
spôsob dopravy	közlekedési mód	
spôsob liečby	gyógykezelés módja	
spôsob oznamovania	bejelentési mód	
spôsob uznášania	határozathozatal módja	
spôsob zaplatenia	fizetési mód	
spôsobená škoda	okozott kár	
spôsobnosť na právne úkony	cselekvőképesség	
spôsobit'	előidéz, okoz, kelt	
spracovanie osobných údajov	személyes adatok feldolgozása	
spracovať/spracovávať/spracúvať	feldolgoz, kezel	
spracovateľ	feldolgozó/kidolgozó	
spracovateľ otázky	előterjesztés kidolgozója	
spracúvanie osobných údajov	személyes adatok kezelése	
spravovanie údajov	adatkezelés	
správa 1 (oznámenie)	jelentés, beszámoló	
správa 2 (riadenie, orgán)	1. kezelés, vezetés, igazgatás; 2. hatóság, igazgatóság	
správa audítora	könyvvizsgálói jelentés	

správa daní	adóigazgatás	
správa katastra	ingatlan-nyilvántartás	
správa matrík	anyakönyvi igazgatás	
správa o činnosti	beszámoló	
správa o výsledku auditu	könyvvizsgálat eredményéről szóló jelentés	
správa obecného majetku	községi vagyon kezelése, önkormányzati vagyon kezelése	
správca cesty	közút kezelője, közútkezelő	
správca cintorína	temető üzemeltetője	
správca dane	adóhatóság	
správca domu	házkezelő	
správca inžinierskych sietí	közműhálózat kezelője	
správca komunikácie	közút kezelője, közútkezelő	
správca konkurznej podstaty	csődgondnok, vagyongondnok	
správca lesa	erdőgondnok	
správca miestnej komunikácie	helyi közút kezelője	
správca miestnych daní	helyi adóhatóság, önkormányzati adóhatóság	
správca podzemných inžinierskych sietí	felszín alatti közműhálózat kezelője	
správca v konkurznom konaní	csődgondnok	
správna evidencia	közigazgatási nyilvántartás, hatósági nyilvántartás	
správna rada	igazgatótanács	
správne konanie	közigazgatási eljárás	
správne súdnictvo	(köz)igazgatási bírászkodás	
správnosť údajov	adatok helytállósága, adatok helyessége	
správnosť údajov porovnal s originálom	az adatok helyességét az eredetivel összevetette	
správny delikt	közigazgatási szabálysértés	
správny kolok	illetékbélyeg	

správny orgán	közigazgatási hatóság, közigazgatási szerv	
správny poplatok	közigazgatási illeték, közigazgatási eljárási díj	
správny poriadok	közigazgatási eljárási törvény	
sprchovací kút	zuhanyсарok	
spresniť	pontosít	
sprievodca	kísérő (személy kísérője)	
sprievodné vozidlo	kísérő jármű	
sprievodný list	kísérőlevél	
sprístupnenie/sprístupňovanie	hozzáféres	
sprostredkovanie	közvetítés	
sprostredkovanie zamestnania	állásközvetítés	
sprostredkovateľ	közvetítő, állásközvetítő	
srna	ózsuta	
srnča	ózgida	
srnec	ózbak	
stacionárne spaľovacie zariadenie	stacionárius égetőberendezés	
stacionárny zdroj	stacionárius (szennyező)forrás	
stála prevádzkáreň	állandó telephely	
stála služba	állandó ügyelet	
stanica	állomás	
stanovisko	1. állásfoglalás, 2. álláspont	
stanoviť	meghatároz	
stanovy	alapszabály	
starobné dôchodkové poistenie	magánnyugdíjpénztári megtakarítás	
starobný dôchodok	öregségi nyugdíjbiztosítás	
starosta	polgármester	
starosta obce	község polgármestere	
starostlivosť o dieťa	gyermekről való gondoskodás	
stav krajnice	útpadka állapota, útpadka állaga	
stavba	1. építmény, 2. építés, építkezés	

stavba na bývanie	lakóépület, lakáscélú épület	
stavba na pôdohospodársku produkciu	mezőgazdasági építmény	
stavby na administratívu	irodaépület	
stavbyvedúci	építésvezető	
stavebná práca	építési munka	
stavebná sut'	építési-bontási törmelék	SPRÁVNE stavebná sutina, stavebný odpad
stavebná úprava	építési munkálatok	
stavebná uzávera	változtatási tilalom/építési tilalom	
stavebné konanie	építési eljárás	
stavebné náklady	építési költségek	
stavebné povolenie	építési engedély	
stavebné práce	építési munkák, építési munkálatok	
stavebné riešenie stavby	az építmény kivitelezése	
stavebné sporenie	lakás-takarékpénztári takarékoskodás	
stavebníctvo	építőipar	
stavebník	építtető	
stavebnomontážne práce	építési-szerelési munkák	
stavebno-technický stav domu	a ház építészeti-műszaki állapota	
stavebný denník	építési napló	
stavebný dozor	építésfelügyelet, építésfelügyelő, felelős műszaki vezető	
stavebný materiál	építőanyag	
stavebný objekt	épület, építmény	
stavebný odpad	építési-bontási törmelék	
stavebný pozemok	építési telek	
stavebný projekt	építési projekt	
stavebný prvok	épületelem, architektonikus elem	
stavebný zákon	építési törvény	
stavenisko	építési terület, felvonulási terület	
stavovská organizácia	hivatásrendi szervezet	
stáž	szakmai gyakorlat	
st'ážnosť	panasz, panasztétel	
st'ážovanie	panasz	
st'ážovateľ	panasztevő	

stearín bravčového sadla	sertézsírsztearin	
stíhanie	büntető eljárás	
stoka	csatorna, szennyvíz-csatorna	
stoková sieť	csatornahálózat	
stornovať údaj	törli az adatot	
straka čierna	szarka	
strana	oldal	
stránka (občan vo vzťahu k inštitúcii)	ügyfél	
strata	veszteség	
stratégia	stratégia	
stratégia prípravy a rozvoja podnikania	vállalkozásra való felkészülés és fejlesztés stratégiája	
strava	étkezés	
stravné	étkezési hozzájárulás	
stravné náklady	étkezési költségek	
stravovací režim detí a mládeže	gyermekek és fiatalkorúak étkezési rendje	
stravovanie	étkeztetés	
stráž	őrség	
strážna služba	őrszolgálat	
strecha	tető	
stredisko	központ	
stredisko odbornej praxe	gyakorlóműhely	
stredisko praktického vyučovania	oktatóműhely	
stredisko školského stravovania	iskolai étkezde	
stredisko služieb školy	oktatási szolgáltatóközpont	
stredná odborná škola	szakközépiskola	
stredná škola	középiskola	
stredný podnik	középvállalat	
strelecký inštruktor	lövészoktató	
strelecký výcvik	lőgyakorlat	
strelivo	lőszer	
strelná zbraň	lőfegyver	
strojopis	gépírás	
strom	fa	
strom je napadnutý škodcami	a fát kártevők támadták meg	
strpieť	tűr	
strukoviny	hüvelyesek	
stupeň vzdelania	képzési szint	

styk s verejnost'ou	közönségkapcsolat, public relations	
subjekt	alany	
subkategória	alkategória	
subvencia	szubvenció	
subvenčný podvod	támogatási csalás	
suchár	kiszáradt fa, kiszáradt gally	
suma	összeg	
suma: odvedená	befizetett összeg	
suma: zrazená	levont összeg	
suma znižujúca výsledok hospodárenia	a gazdálkodás eredményét csökkentő összeg	
sumár	összegzés	
surovina	nyersanyag	
susedná nehnuteľnosť	szomszédos ingatlan	
susedná parcela	szomszédos földrészlet	
susedná stavba	szomszédos épület	
susedný pozemok	szomszédos telek	
súdne rozhodnutie o dôkaze smrti	halál tényének bírói megállapítása	
súdne rozhodnutie o povolení uzavrieť manželstvo	házasságkötést engedélyező bírói határozat	
súdnicтво	bíróság	
súdny exekútor	bírói végrehajtó	
súdny poplatok	perköltés	
súdny spis	bírói irat	
súdny spor	bírói per	
súdny tlmočník	bírói tolmács, hiteles tolmács	
súdom schválená dohoda	bíróság által jóváhagyott egyezség	
súdom ustanovený opatrovník	bíróság által kijelölt gondnok	
súhlas	beleegyezés	
súhlas s užívaním stavby	építmény használatba vételének jóváhagyása	
súhlas s výrubom	fakivágás jóváhagyása	
súhlasí s originálom	megegyezik az eredetivel	

súhlasit'	1. vmi megegyezik vmivel, összhangban van vmivel; 2. helyesel vmit, jóváhagy vmit, beleegyezik vmibe	
súhlasné písomné stanovisko	egybehangzó írásos nyilatkozat	
súhlasné stanovisko	egyetértő álláspont, jóváhagyó álláspont	
súhlasné vyhlásenie	jóváhagyó nyilatkozat, egyetértő nyilatkozat	
súhrnná emisia	összkibocsátás	
súhrnný výkaz	összesítő kimutatás (adóügyekben)	
súhrnný výkaz: opravný súhrnný výkaz	helyesbítő összefoglaló kimutatás	
súhrnný výkaz: riadny súhrnný výkaz	összefoglaló kimutatás (rendes)	
súkromná bezpečnostná služba	magán őrző-védő szolgálat, magán biztonsági szolgálat	
súkromná listina	magánokirat	
súlad s právnymi predpismi	jogszabályokkal való összhang	
súpis	1. jegyzék, 2. összeírás	
súpis šľachty	nemesi összeírás	
súprava	szerelvény	
súradnicový systém	koordinátarendszer	
sústava	rendszer	
sústava podvojného účtovníctva	kettős könyvviteli rendszer	
sústava základných a stredných škôl	közoktatási intézményrendszer, alapiskolák és középiskolák rendszere	
sústavná príprava dieťaťa na povolanie	a gyermek iskolarendszerű képzésben vesz részt	
súvaha	mérleg (számvitelben)	
súvisiaci priestor	kiszolgáló helyiség <vállalkozásnál>	
súvislosť	összefüggés	
svah	lejtő, hegyoldal, rézsű	
svalovina	izomzat	
svedecká výpoveď	tanúvallomás	

svedok	tanú	
svetlá výška	belmagasság	
svetlomet	fényszóró	
svetlotechnický posudok	világítástechnikai szakvélemény	
svojím podpisom	saját aláírásával	
svojpomocná výstavba	önerős építés	
svojpomocne		
svojpomocne (uskutočniť stavbu)	önerővel, önerős (építés)	
symbol	jelkép	
symboly samosprávy	önkormányzat jelképei	
syndróm týraného dieťaťa	bántalmazott gyermek szindróma	
systém	rendszer	
systém finančného riadenia štátnej pomoci a strukturálnych fondov	állami támogatás és a strukturális alapok pénzügyi igazgatásának rendszere	
systematické odborné vzdelávanie	rendszeres szakmai továbbképzés	
systémová porucha	rendszerhiba	
šelma	ragadozó	
šiška	toboz	
šírka	szélesség	
škoda	kár	
škodca	kártevő	
škodlivá látka	káros anyag	
škodlivý činiteľ	káros tényező	
škodová udalosť	káresemény	
škola	iskola	
škola v prírode	erdei iskola, természetiskola	
školiteľ	oktató	
školné	tandíj	
školská dochádzka	iskolába járás	
školská jedáleň	iskolai étkezde, menza	
školská kuchyňa	iskolakonyha	
školská legislatíva	oktatásügyi jogszabályok	
školské hospodárstvo	tangazdaság	
školské stravovanie	iskolai étkeztetés	
školské účelové zariadenia	sajátos célú oktatási intézmények	

školské výpočtové stredisko	iskolai számítóközpont	
školské zariadenie	oktatási intézmény	
školský klub detí	iskolai klub, napközi	
školský rok	tanév	
školský vek	iskoláskor	
školstvo	oktatásügy	
šot	spot (reklámspot)	
špeciálna materská škola	speciális óvoda	
špeciálna služba	speciális szolgáltatás	
špeciálna stredná škola	speciális középiskola	
špeciálna základná škola	speciális alapiskola	
špeciálna znalosť	speciális ismeret	
špeciálne výchovné zariadenie	speciális nevelési intézmény	
špecializovaný portál	specializált portál	
špecifické podmienky	sajátos feltételek	
špecifikácia dreviny	fás szárú növények fajtája, jellemzői	
špecifikovať	1. specifikál, 2. részletesen meghatároz	
šport	sport	
športová škola	sportiskola	
športoviská	sportlétesítmények	
štádium choroby	betegség stádiuma	
štatistická klasifikácia ekonomických činností	tevékenységi körök egységes ágazati osztályozási rendszere	
štatistický údaj	statisztikai adat	
Štatistický úrad Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság Statisztikai Hivatala	
Štatistický úrad SR	SZK Statisztikai Hivatal	
štatistický výkaz	statisztikai kimutatás	
štatút	1. alapszabály, szervezeti szabályzat; 2. statútum (települési)	
štatút obce	községi statútum	
štatutár	vezető tisztségviselő, képviselő	

štatutárny orgán	képviseleti szerv	
štatutárny orgán organizácie	képviseleti szerv	
štatutárny zástupca	képviselő, aláírási joggal rendelkező képviselő, cégjegyzésre jogosult képviselő	
štátna pomoc	1. állami támogatás, 2. állami segély	
štátna príslušnosť	állampolgárság	
štátna sociálna dávka	állami szociális juttatás	
štátna správa	államigazgatás	
štátne mapové diela	állami térképészeti kiadványok	
štátne občianstvo	állampolgárság	
štátne občianstvo Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság állampolgársága, szlovák állampolgárság	
štátne štatistické zisťovanie	statisztikai adatszolgáltatás	
štátnozamestnanecký pomer	államigazgatási munkaviszony	
štátny archív	állami levéltár	
štátny dopravný úrad	állami közlekedési hivatal	
štátny fond	állami alap	
Štátny fond rozvoja bývania	Állami Lakásfejlesztési Alap	
štátny jazyk	államnyelv	
štátny občan	állampolgár	
štátny občan SR	szlovák állampolgár	
štátny okresný hygienik	járási tisztiorvos	
štátny orgán	állami szerv	
štátny peňažný ústav	állami pénzügyintézet	
štátny podnik	állami vállalat	
štátny požiarny dozor	állami tűzvédelmi felügyelet	
štátny príslušník	állampolgár	

štátny rozpočet Slovenskej republiky	Szlovák Köztársaság költségvetése	
štátny stavebný dohľad	állami építésügyi felügyelet	
štátny sviatok	állami ünnep	
Štátny vodohospodársky podnik	Állami Vízgazdálkodási Vállalat	
štipendium	ösztöndíj	
štrukturálny fond	strukturális alap	
štvrt'rok	negyedév	
študent	diák	
študent v dennej forme	nappali tagozatos diák, hallgató	
študijná návšteva	tanulmányi (célú) látogatás	
študijný odbor	tanulmányi szak	
študijný program	tanulmányi program	
štúdium	tanulmány	
štvorcová siaha	négyszögöl	
tabuľa	tábla	
tabuľka	1. tábla, 2. táblázat	
tabuľka s evidenčným čísлом	rendszám-tábla	
tabuľková časť	táblázatos rész, táblázatok	
tachograf	tachográf, menetíró	
tajomník komisie	bizottsági titkár, bizottság titkára	
tajomstvo	titok	
tanečná produkcia	táncos produkció	
tanečná zábava	táncmulatság	
taxácia	1. becslés; 2. értékelés; 3. adóösszeírás	
taxislužba	taxiszolgalat	
tchor tmavý	közönséges görény	
technická kontrola	műszaki ellenőrzés	
technická norma	műszaki szabvány	
technická služba	műszaki szolgáltatás	
technická spôsobilosť	műszaki alkalmasság	
technická vybavenosť	műszaki felszereltség	
technické dáta	műszaki adatok	

technické osvedčenie	gépjármű törzskönyv	
technické podlažie	műszaki szint	
technické riešenie	műszaki megoldás	
technické služby mesta	városüzemeltetési vállalat	
technické zariadenie	műszaki berendezés	
technický nosič	műszaki adathordozó	
technický opis	műszaki leírás	
technický opis stavby	építmény műszaki leírása	
technický preukaz vozidla	gépjármű törzslapja	
technický prostriedok	műszaki eszköz	
technický stav (budovy)	műszaki állapot (épületé)	
technický údaj	műszaki adat	
technológia	technológia	
technologický postup	technológiai eljárás	
technologický stupeň	technológiai szint	
telefax	telefax	
telefón	telefon	
telefonický hovor	telefonos beszélgetés	
telefonický kontakt	telefonkapcsolat, telefonos kapcsolat	
telefónne číslo	telefonszám	
telefónny kontakt	telefonkapcsolat, telefonos kapcsolat	
telekomunikačná služba	távközlési szolgáltatás	
telesný rast	testi növekedés	
telesný vývin	testi fejlődés	
televízna programová služba	televíziós műsorterjesztés, televíziós műsorszolgáltatás	
telo	test	
telová dutina	testüreg	
telový otvor	testnyílás	
téma	téma	
tematická databáza	tematikus adatbázis	
tempomat	tempomat, sebességszabályzó	
teoretická príprava	elméleti felkészítés, elméleti felkészülés	
tepelná ochrana	hővédelem	
tepelné čerpadlo	hőszivattyú	
tepelnoizolačný systém	hőszigetelő rendszer	
tepelný príkon	bemenő hőteljesítmény	
teplá úžitková voda	melegvíz, használati melegvíz	

teplo	meleg, hő	
teplota	hőmérséklet	
terén	terep	
termín	időpont	
test	teszt	
testament	végrendelet	
text	szöveg	
text v jazyku menšiny	kisebbségi nyelvű szöveg	
text v štátnom jazyku	államnyelvű szöveg	
textový editor	szövegszerkesztő	
tichý spoločník	csendestárs	
titul 1 (hodnosť, názov)	cím, titulus, tudományos fokozat	
titul 2 (dôvod)	1. indok, ok, 2. jogcím	
titul 3 (názov, nadpis)	cím	
titul čestný občan	díszpolgári cím, tiszteletbeli polgár cím	
tlač	1. sajtó, 2. sajtótermék	
tlačiareň	nyomda	
tlačivo	nyomtatvány	
tlaková fľaša	nyomástartó edény	
tlaková skúška	nyomáspróba	
tlecia doba	bomlási idő	
tlmočenie: artikulačné tlmočenie	artikulációs tolmácsolás	
tlmočenie: taktilné tlmočenie	taktilis tolmácsolás	
tlmočenie v posunkovej reči	jeleléses tolmácsolás	
tlmočník	tolmács	
topografia	topográfia	
topoľ	nyárfa	
totožnosť	azonosság, egyezés	
tovar	áru	
tovar dodaný s inštaláciou	beszereléssel egybekötött termékértékesítés	

tovar dodaný s montážou	összeszereléssel egybekötött termékértékesítés	
tovar oslobodený od dane	adómentes áru, adómentes termék	
továrenská značka vozidla	gépjármű gyári jelzése	
toxické látky	mérgező anyagok	
toxické prípravky	mérgező készítmények	
toxikománia	toxikománia, kábítószerfüggőség	
tónované sklo	színezett üveg, sötétített üveg	
tradícia	hagyomány	
transakcia	tranzakció, művelet	
trasa	útvonal, nyomvonal	
trávnatý porast	fű	
trest	büntetés	
trest odňatia slobody	szabadságvesztés büntetés	
trestné konanie	büntetőeljárás	
trestné stíhanie	büntetőeljárás	
trestne stíhaný	büntetőeljárás alá vont személy	
trestnoprávna zodpovednosť	büntetőjogi felelősség	
trestnoprávny dôsledok	büntetőjogi következmény	
trestný čin	bűncselekmény	
trestný čin proti majetku	vagyon elleni bűncselekmény	
trestný zákon	büntető törvénykönyv	
tretí štát	harmadik állam	
tretí stupeň vysokoškolského štúdia	harmadik felsőfokú képzettségi szint	
tretia krajina	harmadik ország	
tretia osoba	harmadik személy	
trh	piac	
trh práce	munkaerőpiac	
trhavina	robbanóanyag	
trhové miesto	piaci elárusítóhely	
trieda	osztály	
trieda v materskej škole	óvodai csoport	
trigonometer	1. háromszögelési pont, 2. háromszögelési torony	
trofej	trófea	

trojstranný obchod	háromszögügylet	
trolejbusová doprava	trolibusz-közlekedés	
trolejové vedenie	trolibusz-vezeték	
trovy	költségek	
trovy exekúcie	végrehajtási költségek	
trovy konania	eljárási költség	
trvalé bydlisko	lakóhely, állandó lakóhely	
trvalé dopravné značenie	állandó közúti közlekedési jelzések, állandó forgalmi jelzések	
trvalé upustenie od vymáhania pohľadávky	követelés behajtásának tartós felfüggesztése	
trvale vyradený majetok	véglegesen kiselejtezett vagyontárgy, állományból kivezetett vagyontárgy	
trvalý pobyt	lakóhely; <Szlovákiában> állandó lakóhely	
trvalý trávny porast	rét, legelő (művelési ág)	
tržba	árbevétel	
tučné písmeno	félkövér betű	
tuhý stav	szilárd állapot	
túlavá mačka	kóbor macska	
túlavý pes	kóbor kutya	
tútor	1. gyám, 2. tutor, segítő	
tuzemská osoba	belföldi személy	
tuzemsko	belföld	
tvar mena	névalak, névforma	
tvaromiestna obhliadka	helyszíni állapotfelmérés	SPRÁVNE obhliadka na mieste
tvorba	alkotás	
tvorba rezerv	céltartalékképzés	
tvorivé aktivity osoby	alkotótevékenység	
tvrdenie	állítás	
týždeň	hét	
týždenný pracovný čas	heti munkaidő	
typ	típus	
typ organizačnej zložky	szervezeti egység típusa	
typ podniku	vállalat típusa	
typ vozidla	jármű típusa	
typ vzdelávania	képzés típusa	

typové schválenie ES	uniós típusengedély	
typový rad	típussor	
t'ahač	vontató	
t'ahač návesov	vontató	
t'archa	teher	
t'ažba	kitermelés	
t'ažba a dobývanie	bányászat és kitermelés	
t'ažké zdravotné postihnutie	súlyos egészségkárosodás	
t'ažkosť	nehézség	
ubytovacie a stravovacie služby	szálláshely-szolgáltatás, vendéglátás	
ubytovacie miesto	szálláshely	
učebné texty	oktatási segédanyagok, oktatási anyagok	
učebňa	tanterem	
udalosť	esemény	
udelit' licenciu na	engedélyt ad vmire	
udelit' pokutu	bírságot kiró, megbírságot	
udelit' povolenie uzavrieť manželstvo	házasságkötést engedélyez	
udelit' výnimku	felmentést ad vkinek vmi alól	
udržateľnosť	fenntarthatóság	
udržateľnosť z finančného a prevádzkového hľadiska	pénzügyi és üzemeltetési fenntarthatóság	
udržiavacia práca	fenntartási munka	
udržiavať komunikáciu v zjazdnosti	fenntartja a közút járhatóságát	
uhoľné odvetvie	szénbányászat	
úhrady zdravotníckeho pracovníka za jeho ďalšie vzdelávanie vzdelávacej ustanovizni uskutočňujúcej akreditovaný študijný program	akkreditált továbbképzésben résztt vevő egészségügyi dolgozónak nyújtott költségtérítés	
ujma	kár, károsodás, sérelem	
ujma na zdraví	egészségkárosodás, személyi sérülés	
ukazovateľ	mutató	
ukladací priestor	tároló, tárolóhelyiség, raktár (levéltári)	
ukladacia jednotka	tárolóegység (levéltári)	

ukladat' opatrenia	intézkedést rendel el	
ukladat' opatrenia na odstránenie nedostatkov	intézkedést rendel el a hiányosságok megszüntetése érdekében	
ukončené vzdelanie	végzettség	
ukončenie podnikania	a vállalkozás megszüntetése	
ukončenie štúdia	tanulmányok befejezése	
ukončený konkurz	befejezett csődeljárás	
ulica	utca	
uložit'	elejt, elfog	
uloženie/ukladanie dát	adatok rögzítése, adatok elmentése	
uloženie / ukladanie údajov	1. adatok mentése, rögzítése, 2. adattárolás	
uložit' pokutu	bírsággal sújt	
uložit' zákaz činnosti	tevékenység gyakorlásától eltilt, foglalkozás gyakorlásától eltilt	
uložit'/ukladat' odvod, penále, pokutu	járulék, kötbér és bírság fizetésének elrendelése	
umelé kúpalisko	mesterséges fürdőhely	
umelecká prehliadka	művészeti seregszemle	
umelecká tvorba	1. művészi alkotások, 2. művészeti alkotótevékenység	
umelecké dielo	műalkotás	
umelecké súbory	művészeti csoportok	
umelecký predmet	műtárgy	
umenie, zábava a rekreácia	művészet, szórakoztatás, szabadidő	
umiestnenie	elhelyezés, kihelyezés	

umiestnenie reklamného zariadenia	reklámeszköz kihelyezése, reklámhordozó elhelyezése	
umiestniť niekoho do zariadenia pre seniorov	idősek otthonában helyez el vkit	
umožniť výkon kontroly	lehetővé teszi az ellenőrzést, lehetővé teszi az ellenőrzés végrehajtását	
unikátne označené	egyedileg megjelölt	
univerzitná nemocnica	egyetemi kórház	
uplatniť daňový výdavok	vmit költségként elszámol	
uplynúť	eltelik, letelik, lejár	
upomienka	felszólítás	
upotrebitel'nosť	alkalmazhatóság, felhasználhatóság	
upovedomenie	értésítés	
upovedomiť	értésít	
upozorniť	figyelmeztet	
upravujú osobitné zákony	külön törvények szabályozzák	
uprednostňovanie	előtérbe helyezés	
upúšťa sa od miestneho zisťovania	eláll a helyszíni szemléstől	
upustenie	elengedés	
urážka	sértés	
urážka na cti	becsületsértés	
určené pre verejnosť	nyilvánosságnak szánt, nyilvánosságnak szóló	
určenie materstva	anyaság megállapítása	
určenie otcovstva	apaság megállapítása	
určenie rodičovstva	szülőség megállapítása	
určenie otcovstva k nenarodenému dieťaťu	apaság megállapítása meg nem született gyermek esetében	

určenie súpisného a orientačného čísla	épületjegyzékszám és házsám megállapítása	
určenie výživného	tartásdíj meghatározása	
určit'	meghatároz, megállapít	
určit' daňovú povinnosť	adókötelezettséget megállapít	
určitá doba	1. meghatározott idő, 2. meghatározott időtartam	
určitost'	bizonyosság	
urologické ochorenia	urológiai megbetegedések	
urýchlené vybavenie	gyorsított ügyintézés	
usadenie	letelepedés	
uskładnienie	raktározás	
uskutočnit'/uskutočňovať	megvalósít	
Usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach	A Közösség iránymutatása a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról	
usmernenie	iránymutatás	
usmernenie riadiaceho orgánu	irányító hatóság iránymutatása	
usmerniť výkon kontroly	ellenőrző tevékenységet irányít	
usporiadateľ	rendező, szervező	
usporiadateľ podujatia	rendezvény szervezője, rendezvényszervező	
usporiadateľská služba	rendezői szolgálat	
ustajnené zviera	istállózott állat	
ustanovenie poručníka	gyámállítás	
ustanovenie zákona	törvényi rendelkezés	
ustanovený poručník	rendelt gyám	
ustanovený zodpovedný zástupca	kijelölt felelős képviselő	
ustanoviť	1. kinevez, 2. kirendel	
ustanovizeň	intézmény, létesítmény	
ustanovujúce zasadnutie	alakuló ülés	
ušlá odmena	elmaradt munkadíj, elmaradt munkabér	SPRÁVNE uniknutá odmena
ušlý zárobok	elmaradt haszon, elmaradt jövedelem	SPRÁVNE uniknutý zárobok

utajenie osobných údajov	személyes adatok zárt kezelése	
utajované skutočnosti	minősített adatok	
utečenec	menekült	
uvádzajúci pedagogický zamestnanec	szakmai segítő pedagógus	
úvaha	mérlegelés	
úvázok (pracovný)	munkaidő	
uvedenie do prevádzky	üzembe helyezés, forgalomba helyezés	
uvedenie mena vo svojom jazyku	utónév anyanyelvi formájú feltüntetése	
uvedenie priestorov do prevádzky	helyiségek üzembe helyezése, objektum üzembe helyezése	
uvedomíť si	tudatosít vmit	
uverejniť	nyilvánosságra hoz	
uviest' ďalšie údaje	további adatokat közöl	
uvoľnenie	felmentés	
uzatvorenie manželstva	házasságkötés	
uzatvorenie zmluvy	szerződést köt	
uzatvoriť dohodu	megállapodást köt	
uzatvoriť/uzatvárať	1. köt (szerződést), 2. zár, lezár	
uzávierka cesty	útlezárás	
uzávierka miestnej komunikácie	helyi közút lezárása	
uzavretie účtovné obdobia	lezárt számviteli időszak	
uzavretie / uzatvorenie manželstva	házasságkötés	
uzavretie manželstva pred matričným úradom	házasságkötés anyakönyvvezető előtt, polgári házasságkötés	
uzavretie manželstva pred orgánom cirkvi	házasságkötés egyházi szerv előtt, egyházi házasságkötés	

uzavrieť manželstvo	házasságot köt	
uzavrieť manželstvo prostredníctvom zástupcu	képviselő útján történő házasságkötés	
užitočná hmotnosť	hasznos tömeg	
užívacie právo	használati jog	
užívanie bytu	lakáshasználat	
užívanie stavby	építmény használata	
užívať	használ	
užívať priezvisko	családnevet használ	SPRÁVNE používať priezvisko
užívateľ	használó	
uznanie/uznávanie	elismerés	
uznať/uznávať	elismer	
uznesenia majú odporúčací charakter	a határozatok ajánló jellegűek	
uznesenie	határozat	
uznesenie obecného zastupiteľstva	községi képviselő-testület határozata, képviselő-testületi határozat	
úbytok	veszteség	
účasť	részvétel	
účastník	1. fél, 2. résztvevő; 3. tag	
účastník združenia	társulás tagja	
účastník zmluvy o združení	társulási szerződés tagja	
účel	1. cél, 2. rendeltetés	
účel stavby	építmény rendeltetése	
účelnosť	célszerűség	
účelová komunikácia	szervizút	
účelovo viazaný	meghatározott rendeltetésű	
účelový objekt	sajátos célú építmény	
účet	számla	
účinnosť	hatály	
účinnok	hatás	

účinnok na okolie	környezetre gyakorolt hatás	
účtovná evidencia	számviteli nyilvántartás	
účtovná jednotka	gazdálkodó egység, gazdálkodó szervezet	
účtovná kniha	főkönyv	
účtovná závierka	éves beszámoló, éves számviteli beszámoló	
účtovné obdobie	számviteli időszak	
účtovné výkazy	számviteli kimutatások	
účtovníctvo	számvitel	
účtovný doklad	számviteli bizonylat	
účtovný výkaz	számviteli kimutatás	
údaj	adat	
údržba	karbantartás	
úhrada straty	veszteség megtérítése, veszteség fedezése, kárpótlás	
úhrada úrokov	kamat megfizetése	
úhrada za poskytovanú sociálnu službu	szociális szolgáltatás térítési díja	
úhrada platby	fizetés, térítés	
úhrada straty	veszteség megtérítése, veszteség fedezése, kárpótlás	
úhrada úrokov	kamat megfizetése	
úhrada za poskytovanú sociálnu službu	szociális szolgáltatás térítési díja	
uhradiť/uhradzať	kifizet, megfizet, kiegyenlít, megtérít, törleszt	
úhrady zdravotníckeho pracovníka za jeho ďalšie vzdelávanie vzdelávacej ustanovizni uskutočňujúcej akreditovaný študijný program	akkreditált továbbképzésben részt vevő egészségügyi dolgozónak nyújtott költségtérítés	
úhrn čiastkových základov dane	részleges adóalapok összege	
úhrn preddavkov	előleg összesen	
úhrn príjmov	jövedelem, bevétel összesen	
úhyn	pusztulás	
úloha	feladat	
úkon	cselekmény	
úkon správneho orgánu	hatósági cselekmény	
úkony starostlivosti o svoju domácnosť	saját háztartás vezetése, saját háztartásról való gondoskodás	
úľava na dani	adókedvezmény	

úloha	feladat	
úmrtie	elhalálozás, haláleset	
úmrtie v cudzine	külföldön történt haláleset	
úmyselne	szándékosan	
úmyselný trestný čin	szándékos bűncselekmény	
únia	unió	
úplná adresa	teljes cím	
úplné údaje	hiánytalan adatok	
úplné znenie nariadenia	rendelet teljes szövege	
úplné znenie zákona	törvény teljes szövege	
úplnosť údajov	adatok hiánytalansága, adatok teljessége	
úplnosť údajov potvrdil	az adatok teljességét igazolta	
úprava bytu	lakás átalakítása	
úprava garáže	garázs átalakítása	
úprava základu dane	adóalap módosítása, adóalap-módosítás	
úpravňa vody	vízkezelő berendezés	
úrad	hivatal	
úrad cudzieho štátu	külföldi hatóság	
úrad práce	munkaügyi hivatal	
úrad práce, sociálnych vecí a rodiny	munka-, szociális és családügyi hivatal	
úradná agenda	hivatali ügyvitelbe tartozó dokumentumok (dokumentáció)	
úradná listina	hivatalos irat, okirat	
úradná miestnosť	hivatali helyiség	
úradná pečiatka	hivatalos bélyegző, hivatalos pecsét	
úradná tabuľa	hivatali hirdetőtábla	
úradne	hivatalosan	
úradne osvedčený	hatóságilag hitelesített	
úradne osvedčený podpis	hiteles aláírás, hitelesített aláírás	
úradne overená (foto)kópia	hivatalosan hitelesített fénymásolat	
úradné overenie	(hatósági) hitelesítés	
úradné šetrenie	hivatalos vizsgálat	
úradný doklad	hivatalos okmány	
úradný dokument	hivatalos irat	
úradný jazyk	hivatalos nyelv	
úradný overovateľ	hivatalos hitelesítő	
úradný preklad	hiteles fordítás, hivatalos fordítás	
úradný preklad do slovenského	szlovák nyelvű hiteles fordítás	

jazyka		
úradný styk	hivatali érintkezés	
úradný účel	hatósági célra, hivatali célra	
úradný vestník	hivatalos közlöny	
úradný vestník Európskej únie	az Európai Unió hivatalos közlönye	
úradný výpis	hivatalos kivonat / anyakönyvi kivonat <anyakönyv kapsán>	
úradný výpis nie starší ako tri mesiace	három hónapnál nem régebbi hivatalos kivonat	
úradný výpis z knihy manželstiev	házassági anyakönyvből készített hivatalos kivonat, házassági anyakönyvi kivonat	
úradný výpis z knihy narodení	születési anyakönyvből készített hivatalos kivonat, születési anyakönyvi kivonat	
úradný výpis z knihy úmrtí	halotti anyakönyvből készített hivatalos kivonat, halotti anyakönyvi kivonat	
úradný výpis z matriky	anyakönyvi kivonat	
úradný záznam	hivatalos feljegyzés	
úraz	baleset	
úrok	kamat	
úrok z omeškania	késedelmi kamat	
úrokový príjem	kamatjövedelem	
úschova	megőrzés	
úspešnosť	sikeresség	
úspora	megetakarítás	
ústav	intézet	
Ústava SR	Szlovák Köztársaság Alkotmánya	
ústavná starostlivosť	intézeti gondozás, intézeti elhelyezés	
ústavná výchova	intézeti nevelés	
ústavná zdravotná starostlivosť	kórházi ellátás, intézeti egészségügyi ellátás, fekvőbeteg-ellátás	
ústavné práva	alkotmányos jogok	
ústavné právo	alkotmányjog	
ústna časť	szóbeli rész	
ústna dutina	szájüreg	
ústne	szóban	
ústne konanie	szóbeli eljárás	
ústne oznámenie	szóbeli bejelentés	
ústne podanie	szóbeli beadvány	
ústne pojednávanie	szóbeli tárgyalás	

ústne prejednávanie priestupku	szabálysértés szóbeli tárgyalása	
ústne vyzvanie	szóbeli felszólítás	
ústredie	központ	
ústredná štátna správa	központi államigazgatás	
ústredný orgán štátnej správy	központi államigazgatási szerv	
ústredný portál verejnej správy (ÚPVS)	központi közigazgatási portál	
ústrižok	szelvény	
úvaha	mérlegelés	
úvázok (pracovný)	munkaidő	
úver	hitel	
úvodné ustanovenia	bevezető rendelkezések	
územie	terület	
územie európskeho významu	európai jelentőségű terület	
územie nepatriace žiadnemu štátu	egy államhoz sem tartozó terület, uratlan terület (terra nullius, senki földje)	
územie Slovenskej republiky	a Szlovák Köztársaság területe	
územná pôsobnosť	területi illetékesség	
územná príslušnosť	illetékesség	
územná samospráva	1. helyi önkormányzás, 2. helyi önkormányzatok	
územné konanie	elvi építési engedélyezési eljárás	
územné plánovanie	területrendezés (nagyobb terület esetében)/településrendezés (egy település esetében)	
územné rozhodnutie	elvi építési engedély	
územnoplánovacia dokumentácia	területrendezési dokumentáció/településrendezés i dokumentáció	
územný obvod	1. illetékességi terület, 2.működési terület	
územný plán	területrendezési terv/településrendezési terv	
územný samosprávny a správny celok	területi önkormányzati és közigazgatási egység	
úžitková plocha	hasznos alapterület (épületé)	
úžitková voda	használati víz (nem ivóvíz)	
úžitkové vozidlo	haszongépjármű	
v dvoch vyhotoveniach	két példányban	
v hodnote	értékben	
v hotovosti	készpénzben	
v mene	nevében	
v nadväznosti	kapcsolatban	

v nájme	bérelt (lakás, ház)	
v oblasti svojho pôsobenia	saját működési területén belül	
v odôvodnených prípadoch	indokolt esetben	
v postavení	vmilyen minőségben, mint "...", "..."-ként	
v prípade	esetben	
v prípade pochybností	kétség esetén	
v prítomnosti	jelenlétében	
v prítomnosti matrikára	anyakönyvvezető jelenlétében	
v rámci	keretében	
v rámci svojej pôsobnosti	saját hatáskörén belül	
v rozpore s právnym poriadkom SR	a Szlovák Köztársaság jogrendjével ellentétesen v. ellentétben	
v rozpore so záujmom maloletého	kiskorú érdekeivel ellentétes	
v stručnosti	röviden, tömören	
v sume	összegben	
v súlade	összhangban	
v súlade s platnou legislatívou	a hatályos törvényekkel összhangban	
v súlade s podmienkami zákona	a törvényes feltételeknek megfelelően	
v súvislosti	kapcsolatban	
v tuzemsku	belföldön	
v zahraničí	külföldön	
v zastúpení	képviselésében, képviseli	
v závislosti od	vmitől függően, függvényében	
v zmysle	értelmében	
vagón	vagon	

valné zhromaždenie	közgyűlés	
variabilný symbol	átutalás egyedi azonosítója	
variant	variáns	
variantné riešenie	alternatív megoldás	
varieta	fajta	
varieté predstavenie	varieté-előadás	
váha	mérleg	
vážny dôvod	komoly ok	
väčšina	többség	
väzba	előzetes letartóztatás	
včas	kellő időben, idejében	
vdova	özvegy (nő)	
vdovec	özvegy (férfi)	
vchod	1. bejárat, 2. lépcsőház	
vec	tárgy	
veci verejného záujmu	közös érdeket érintő ügyek	
vecná príslušnosť	hatáskör	
vecná správnosť	tárgyi helyesség	
vecne príslušný	hatáskörrel rendelkező	
vecné bremeno	dologi teher, jelzálog	
vecné hľadisko	tárgyi szempont	
vecný dar	tárgyi ajándék	
vedecké meno	tudományos név	
vedecko-výskumné inštitúcie	tudományos és kutatóintézetek	
vedeckovýskumný poriadok múzea	múzeum tudományos kutatási szabályzata	
vedeckovýskumný účel	tudományos kutatási cél	
vedenie matrik	anyakönyvvezetés	
vedenie motorových vozidiel	gépjárművezetés	
vedomosť	tudás	
vedomostné a umelecké súťaže	műveltségi és művészeti vetélkedők	
vedúca organizačná zložka	irányító szervezeti egység	

vedúci	vezető	
vedúci odboru	főosztályvezető	
vedúci oddelenia	osztályvezető	
vedúci pracoviska	munkahely vezetője, munkahelyi vezető	
vedúci zamestnanec	vezető munkavállaló	
vegetačný stupeň	növénytakaró, vegetációs szint	
vegetatívne	ivartalanul	
vegetatívne množenie	vegetatív szaporítás	
vek	kor	
veková trieda	korosztály	
veliteľ	parancsnok	
veliteľ zásahu	bevetés irányítója, bevetési parancsnok	
veľkosť	nagyság	
veľkosť podniku	vállalatnagyság, vállalat nagysága	
veľkostná kategória	méretkategória	
veľký podnik	nagyüzem	
veľmi toxické látky	erősen mérgező anyagok	
verbálny prejav	verbális megnyilatkozás, szóbeli megnyilatkozás, beszéd	
verejná kanalizácia	közcsatorna	
verejná listina	közokirat	
verejná obchodná spoločnosť	közkereseti társaság	
verejná obchodná súťaž	nyilvános versenytárgyalás	
verejná správa	közigazgatás	
verejná studňa	közkút	
verejná súťaž	nyilvános verseny	
verejná vyhláška	hirdetmény	
verejne	nyilvánosan	
verejne prístupné miesto	nyilvánosság számára hozzáférhető hely	
verejne prístupný inkubátor	nyilvános inkubátor	
verejne prístupný register	nyilvánosság számára elérhető nyilvántartás	
verejne zdravotne poistený/poistená	kötelező egészségbiztosítással rendelkezik	
verejné hlasovanie	nyílt szavazás	
verejné kultúrne alebo športové	nyilvános kulturális vagy	

podujatie	sportrendezvény	
verejné kultúrne podujatie	nyilvános kulturális rendezvény	
verejné obstarávanie	közbeszerzés	
verejné podujatie	nyilvános rendezvény	
verejné povinné zdravotné poistenie	kötelező egészségbiztosítás	
verejné právo	közjog	
verejné priestranstvo	közterület	
verejné prostriedky	közpénzek	
verejné uznanie	társadalmi elismerés, nyilvános elismerés, kitüntetés	
verejné zasadnutie	nyilvános ülés	
verejné zdravie (zdravie verejnosti)	közegészség	
verejné zdravotníctvo	közegészségügy	
verejné zhromaždenie obyvateľov obce	falugyűlés, közmeghallgatás	
verejnoprávna inštitúcia	közintézmény, közjogi intézmény	
verejnoprošpešná práca	közhasznú munka	
verejnoprošpešné služby	közhasznú szolgáltatások	
verejnosť	nyilvánosság	
verejnosti prístupné	nyilvánosan látogatható	
verejný činiteľ	közszereplő	
verejný poriadok	közrend	
verejný sektor	közszféra	
verejný styk	nyilvános érintkezés	
verejný vodovod	közüzemi vízvezeték	
verejný záujem	közérdek	
veriteľ	hitelező	
verzia	verzió (gépjármű esetében), változat	
veta	mondat	
veterinárne potvrdenie	állatorvosi igazolás	
vetranie	szellőztetés	

vhodné podmienky na výkon práce	munkavégzésre alkalmas feltételek	
vhodnosť	alkalmasság	
viacpočetný pôrod	többes szülés	
viacúčelová stavba	multifunkciós épület, többcélú épület	
viazaná živnosť	szakvizsgához kötött vállalkozói tevékenység	
viazaný list (viazané listy)	fűzött papírlapok	
vibrácia	rezgés, vibráció	
viditeľnosť	látási viszonyok	
viest' daňovú evidenciu	adónyilvántartást vezet	
viest' súdny spor	pereskedik vkivel	
vinica	szőlő (művelési ág)	
vizitka	névjegykártya	
vízum	vízum	
vjazd	behajtás	
vklad	betét	
vklad na vkladnej knižke	bankbetétkönyvi betét	
vklad spoločníka	tag vagyoni hozzájárulása, törzsbetét	
vkladany majetok	vagyoni hozzájárulás, tőkejuttatás	
vkladná knižka	betétkönyv	
vlajka obce	község zászlója, községi zászló	
vlajkový stožiar	zászlórúd	
vlastná daňová povinnosť	saját adófizetési kötelezettség, saját adókötelezettség	
vlastná daňová povinnosť na úhradu	fizetendő adó	
vlastná doprava	közlekedés saját járművel	
vlastná ochrana	személyvédelem	
vlastná potreba	saját szükséglet	
vlastné dieťa	saját gyermek	
vlastné podnikanie	saját vállalkozás	
vlastné príjmy	saját jövedelem, saját bevétel	
vlastné zistenie	saját észlelés	
vlastnícke právo	tulajdonjog	
vlastnícke vzťahy	tulajdonviszonyok	
vlastníctvo	tulajdon	

vlastník	tulajdonos	
vlastník bytu	lakástulajdonos	
vlastník stavby	épülettulajdonos, építmény tulajdonosa	
vlastník záhrady	kerttulajdonos	
vlastník zbierkového predmetu	gyűjteményi tárgy tulajdonosa	
vlastniť	vmi vkinek a tulajdonában van	
vlastnoručne	saját kezűleg	
vlastnoručne podpisovat'	saját kezűleg aláír vmit	
vlastnoručný podpis	sajátkezű aláírás	
vlastnosť	tulajdonság	
vlastný kapitál	saját tőke	
vlastný príjem	saját jövedelem	
vlastný vklad	saját betét	
vlastný záujem	önérdek, saját érdek	
vlastný zdroj	saját forrás	
vláda SR	Szlovák Köztársaság Kormánya	
vládna sieť Govnet	Govnet kormányzati számítógépes hálózat	
vlhkosť	nedvesség	
vlk dravý	szürke farkas	
vložka	betét (nyilvántartásban)	
vniknutie	behatolás	
vnútorný audit	belső könyvvizsgálat	
vnútorný orgán	belső szerv	
vnútorný predpis	belső előírás, belső jogszabály	
vnútroštátne zákonodarstvo	belföldi törvényhozás	
vnútroštátny	belföldi, hazai, nemzeti	
voda	víz	
vodárenská úprava	vízkezelés	
vodárne a kanalizácie	víz- és csatornaművek	
vodič	járművezető	
vodičská prax	járművezetői gyakorlat	
vodičské oprávnenie	járművezetői engedély	
vodičský preukaz	jogosítvány	
vodná plocha	vízfelület	
vodná stavba – studňa	vízi létesítmény - kút	
vodné, stočné	víz- és csatornadíj	
vodný tok	vízfolyás	
vodný zdroj	vízforrás	
vodohospodárska oblasť	vízgazdálkodási terület	

vodohospodárske dielo	vízgazdálkodási műtárgy	
vodohospodársky orgán	vízgazdálkodási szerv, vízügyi hatóság	
vodohospodársky plán	vízgazdálkodási terv	
vodoprávne konanie	vízjogi eljárás	
vodorovná dopravná značka	útburkolati jel	
vodovod	vízvezeték	
vodovodné potrubie	vízvezeték	
vodovodné zariadenie	vízvezeték-berendezés	
vojenská správa	hadkiegészítő parancsnokság	
voľba štátneho občianstva	állampolgárság választása	
voliteľný vyučovací predmet	választható tantárgy	
voľná živnosť	szabadon gyakorolható vállalkozói tevékenység	
voľné pracovné miesto	szabad munkahely	
voľný list	(szabadon álló) papírlap	
vonkajšia intervencia (orgánov)	hatósági beavatkozás	
vonkajšie označenie	külső megjelölés	
vonkajšie pôdorysné ohraničenie stavby	építmény külső alaprajzi elhatárolása	
vozidlo	jármű	
vozidlo cestnej nákladnej dopravy	közúti teherforgalmi jármű	
vozidlo pravidelnej autobusovej dopravy	menetrendszerű autóbusz-közlekedés járműve, menetrend szerinti autóbusz-közlekedés járműve	
vozidlo verejnej dopravy	tömegközlekedési eszköz	
vozidlový park	gépjárműpark	
vozik	1. targonca, kézikocsi; 2. kerekesszék	
vozovka	úttest	
vôľa	akarát	
vplyv	hatás	
vplyv omamných látok	kábítószer hatása	
vrana túlavá	varjú, kormos varjú	
vratná daň z pridanej hodnoty	visszatérítendő áfa	
vrátené dňa	visszavéve "..."-n	

vrátenie dane cestujúcim	adó-visszatérítés utazóknak, áfa-visszatérítés utazóknak	
vrátenie dane z pridanej hodnoty	áfa-visszatérítés	
vrátiť	visszaszolgált, visszaad	
vrátiť daňový preplatok	adóútfizetést visszatérít	
vrúbl'ovanec	oltvány	
vstupný pohovor	állásinterjú	
všeobecne záväzné nariadenie	önkormányzati rendelet	
všeobecne záväzné nariadenie obce	helyi önkormányzati rendelet	
všeobecne záväzný (právný) predpis	jogszabály	
všeobecné ustanovenia	általános rendelkezések	
všeobecný rozpočet Európskej únie	Európai Unió általános költségvetése	
všeobecný záujem	közérdek	
výbava	felszerelés	
vybavenosť	felszereltség, ellátottság	
vybaviť petíciu	petíció intézése, petíció elintézése	
vybaviť sťažnosť	panaszt elintéz	
vybaviť/vybavovať	elintéz	
vyčísliť	összegekszerűen kimutat	
vyčleniť	kiválaszt	
vybrat' daň	adót beszed	
výbušnina	robbanószer, robbanóanyag	
vyčerpanie riadnych opravných prostriedkov	rendes jogorvoslati eszközök kimerítése	
vycestovanie	kiutazás	
vydat' niečo v dvoch vyhotoveniach	két példányban kiad vmit	
vydanie úmrtného listu	halotti anyakönyvi kivonat kiállítása	
vydat' sa/vydávat' sa	férjhez megy	

vydatá	férjezett	
vydatá žena	házas nő, férjezett nő	
vydávajúci orgán (kým bol doklad vydaný)	kiállító szerv	
vydržať	elbirtokol	
vyhlásenie	1. nyilatkozat, 2. kijelentés	
vyhlásenie dobrovoľnej zbierky	önkéntes adománygyűjtés meghirdetése, önkéntes pénzgyűjtés meghirdetése	
vyhlásenie osvojiteľov	örökbefogadói nyilatkozat	
vyhlásenie o poukázaní podielu zaplatenej dane z príjmov fyzickej osoby	adófelajánlási nyilatkozat, nyilatkozat személyi jövedelemadó X százalékanak felajánlásáról	
vyhlásenie o príjmových a majetkových pomeroch	nyilatkozat vagyoni és jövedelmi helyzetről	
vyhlásenie za mŕtveho	holtnak nyilvánítás <pl. ha valaki eltűnik> / a halál tényének bírói megállapítása <pl. repülőszerencsétlenség esetén>	
vyhlásený za mŕtveho	holtnak nyilvánított	
vyhlásenie	nyilatkozat	
vyhlásiť	1. kihirdet, meghirdet vmit; 2. nyilatkozik vmiről, kijelent vmit; 3. nyilvánít vmit vminek	
vyhlásiť výberové konanie	versenyárgyalást hirdet	
vyhláška	rendelet	
vyhostenie	kiutasítás	
vyhotoviť faktúru	számlát kiállít	
vyhovieť	megfelel, kielégít	
vyhovieť v plnom rozsahu	maradéktaianul eleget tesz	
vyhradzoval' si právo	jogot formál vmire	

vyjadrenie	állásfoglalás	
vyjadriť sa	vhogyan nyilatkozik, kifejezi magát	
vyjmúť zo zdanenia	kivon az adózás alól	SPRÁVNE vyňat' zo zdanenia
vykázat' daňovú stratu	veszteséget mutat ki	
vykázat' nedoplatok vo výške X	X összegű hátralékot mutat ki	
vykázat' základ dane	vmilyen adóalapot mutat ki	
vykázat'/vykazovať	kimutat	
vykonanie kontroly	ellenőrzés végrehajtása	
vykonat' maturitnú skúšku	érettségi vizsgát tesz	
vykonat' odborný dozor	szakmai felügyeletet gyakorol	
vykonat' odborný dozor na stavbe	ellátja a felelős műszaki vezető feladatkörét	
vykonat' opravy	javít, kijavít vmit	
vykonat' úradné prešetrovanie	hivatalos vizsgálatot lefolytat	
vykonat' zápis	bejegyzést teljesít	
vykonateľnosť	végrehajthatóság	
vykonávacia vyhláška	végrehajtási rendelet	
vykonávat' kontrolnú činnosť	felügyeletet gyakorol	
vykonávat' stavebný dozor	ellátja a felelős műszaki vezető feladatkörét	
vykonávat' zárobkovú činnosť	keresőtevékenységet folytat	
vykurovanie	fűtés	
vylúčenie	kizárás	
vylúčiť'/vylučovať	kizár	
vymáhanie pohľadávky	követelés behajtása	
vymáhať	behajt	
vymáhať výživné	tartásdíjat behajt	
vymazať	töröl	
vymedzenie	meghatározás	
vymedzený rozsah	meghatározott terjedelem, előirt terjedelem	
vymenovať	kinevez	
vymenovať niekoho do funkcie	vkit vmilyen funkcióba, tisztségbe kinevez	

vymeriavací základ	1. kivetési alap (adóé); 2. járulékalap	
vymeškat' hodiny (v škole)	mulaszt	
vymôct' dlžnú sumu	adósságot behajt	
vynaložené výdavky	költségek	
vyňať	kivon, kivesz	
vyniest' rozsudok	ítéletet hoz, ítéletet kihirdet	
vyplatená mzda	kifizetett bér	
vyplatit'/vyplácat'	kifizet	
vyplnit'/vyplňat'	kitölt	
vyplnit' predpísané tlačivo	kitölti az előirt nyomtatványt	
vypovedat'	1. kimond, elmond; 2. felmond; 3. kiutasít	
vypožičiavateľ	kölcsönvevő	
vypracovať	kidolgoz vmit	
vypratanie	kiürítés	
vypúšť'aná voda	vhova kiengedett víz	
vypúšť'anie odpadových vôd	szennyvízkibocsátás	
vyradenie vozidla z evidencie vozidiel	jármű törlése a nyilvántartásból	
vyradenie vozidla z premávky na pozemných komunikáciách	jármű kivonása a közúti forgalomból	
vyradený z evidencie uchádzačov o zamestnanie	törölve az álláskeresői nyilvántartásból	
vyradit'	töröl	
vyradit' z evidencie	vmit töröl a nyilvántartásból	
vyrovnané hospodárenie	kiegyensúlyozott gazdálkodás	
vyrovnať daň	adót kiegyenlít	
vyrozumenie	értesítés, kiértesítés	
vyrúbat'	kivág (fát, cserjét)	
vyrubená daň	kivetett adó	
vyrubit' daň	adót kivet	
vyrubit' sankčný úrok	büntetőkamatot felszámít, kivet	
vyšetrenie	vizsgálat	
vyšetrit'	kivizsgál, megvizsgál	
vyšetrujúci lekár	kezelőorvos	
vyššie uvedený	fenti, említett	VHODNEJŠIE predtým uvedený
vysoká škola	1. felsőoktatási intézmény, 2. főiskola	

vysokokvalifikované zamestnanie	magasan kvalifikált munka	
vysokoškolské štúdium	felsőfokú tanulmányok	
vysokoškolské vzdelanie	1. felsőfokú végzettség, 2. főiskolai végzettség	
vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa	mesterfokozatú végzettség, második felsőfokú képzettségi (végzettségi) szint	
vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa	alapfokozatú végzettség, első felsőfokú képzettségi (végzettségi) szint	
vysporiadaný vzťah	rendezett viszony	SPRÁVNE usporiadaný vzťah
vystavenie vplyvu životného prostredia	környezeti hatásnak kitesz	
vystaviť	kiállít	
vystaviť faktúru	számlát kiállít	
vystúpenie člena	tag kilépése	
vysvedčenie	bizonyítvány	
vysvetlivka	magyarázat	
vyšpecifikovať	specifikál, részletez	
vyšší územný celok	magasabb szintű területi egység (megyei önkormányzat)	
vytvorenie nových pracovných miest	új munkahelyek létesítése	
vytvoriť/vytvárat'	1. kialakít, 2. létrehoz	
vytýčiť	kijelöl, kitűz	
vytyčovanie hraníc	határ kijelölése	
vyučovací predmet	tantárgy	
vyúčtovanie	elszámolás	
vyúčtovanie dane	adóelszámolás	
vyúčtovať	1. elszámol; 2. kiszámláz	
vyúčtovať dotáciu	támogatást elszámol	
vyústenie	torkolat	
využitie územia	területhasználat	
vyvážané množstvo	exportált mennyiség	
vyvesenie	kifüggesztés	

vyvesiť na úradnú tabuľu	kifüggeszt vmit a hivatali hirdetőtáblára	
vyvlastniť	kisajátít	
vyvrhnúť	kidönt	
vyznačenie	jelölés	
vyznačený dátum	megjelölt dátum	
vyznačiť	megjelöl	
vyznačiť prijatie platby	jelzi az iraton az eljárási illeték beérkezését	
vyzvať na podanie daňového priznania	adóbevallás benyújtására felszólít	
vyzvať na zaplatenie dlžnej čiastky	felszólít az adósság megfizetésére	
vyzvať/vyzývať	felszólít, felhív	
vyžiadať/vyžadovať	kikér	
vyžiadanie výpisu z registra trestov	hatósági erkölcsi bizonyítvány lekérése, lekérdezése <ha elektronikusan történik> / hatósági erkölcsi bizonyítvány igénylése <ha magánszemély kéri>	
výber	kiválasztás	
výberová komisia	pályáztelbíráló bizottság	
výberové konanie	1. állaspályázat, pályázat; 2. versenytárgyalás	
výbor pre otázky zamestnanosti	foglalkoztatási bizottság	
výbušnina	robbanószer, robbanóanyag	
východisková situácia	alaphelyzet, kiinduló helyzet	
východisková stanica	kiinduló állomás	
východiskový stav	kiindulási állapot	
výchova	nevelés	
výchova detí a mládeže k zdraviu	egészségre nevelés	
výchovno-vzdelávací proces	nevelő-oktató munka	
výchovno-vzdelávacie zariadenia	oktatási-nevelési intézmények	
výcvik	1. kiképzés, 2. begyakoroltatás (ember), 3. idomítás (állat)	

výcvik používania pomôcky	segédeszköz használatának begyakoroltatása	
výdaj	kiadás	
výdajná školská kuchyňa	tálalókonyha	
výdatnosť vodného zdroja	vízhozam	
výdavkový pokladničný doklad	pénztári kiadási bizonylat	
výdavkový účet	költségszámla	
výdavky na trovy konania	eljárási költséggel kapcsolatos kiadások	
výdavok na reprezentáciu	reprezentációs költség	
výdavok/výdavky	kiadás, költség/kiadások, költségek	
výherný prístroj	nyerőgép, nyerőautomata	
výhoda	előny	
výhra	nyeremény	
výkaz	kimutatás	
výkaz nedoplatkov	hátralékok kimutatása	
výkaz o majetku a záväzkoch	mérleg (társasági adó)	
výkaz o príjmoch a výdavkoch	eredménykimutatás (szja)	
výkaz za mesiac	havi kimutatás	
výkaz ziskov a strát	eredménykimutatás (társasági adó)	
výklad	magyarázat	
výkladové stanovisko	értelmező állásfoglalás	
výkon	1. végrehajtás, teljesítés, végzés; 2. teljesítmény	
výkon dozoru	felügyeleti feladatok ellátása	
výkon motora	motor teljesítménye	
výkon muzeálnej činnosti	muzeális tevékenység folytatása	
výkon pôsobnosti orgánov verejnej moci	közhatalmi szervek hatáskörgyakorlása	
výkon práce	munkavégzés	
výkon práce vo verejnom záujme	közfeladat ellátása	
výkon rozhodnutia	határozat végrehajtása	
výkon špecializovaných funkcií	speciális funkciók ellátása	
výkon trestu	büntetés töltése	
výkon väzby	előzetes letartóztatás	
výkon verejnej moci	közhatalom gyakorlása	

výkon verejnej moci v elektronickej podobe (na úseku matrik)	elektronikus (anyakönyvi) hatósági eljárás, az anyakönyvvel kapcsolatos hatósági cselekmények elektronikus formában történő rögzítése	
výkon vo verejnom záujme	közfeladat ellátása	
výkonný orgán	1. ügyintéző szerv, 2. végrehajtó szerv	
výkrm	hizlalás	
výlučne	kizárólag	
výmaz	törlés	
výmena	csere	
výmenné programy	csereprogramok	
výmera	nagyság, mérték	
výnimka	kivétel	
výnimočne	kivételesen	
výnos: finančný výnos	pénzügyi hozam	
výnos: mimoriadny výnos	rendkívüli hozam	
výnos: prevádzkový výnos	üzemi eredmény, üzemi hozam, működési nyereség	
výnos z bežnej činnosti	üzemi tevékenység hozama	
výnos/výnosy	hozam (értékpapír)	
výnosový úrok	kamatbevétel	
výnosy z majetku obce	a község vagyonából származó bevétel, önkormányzati vagyonból származó bevételek	
výpis z listu vlastníctva	tulajdonilap-kivonat	
výpis z matriky	anyakönyvi kivonat	
výpis z registra trestov	hatósági erkölcsi bizonyítvány	
výpis z účtu	bankszámlakivonat	
výpis zo živnostenského registra	vállalkozói névjegyzék-kivonat	
výplata	1. fizetés; 2. kifizetés	
výplata miezd	bér kifizetése	
výpočet základu dane	adóalap kiszámítása	
výpočtová technika	számítástechnika	

výpoveď	felmondás	
výpožičný poriadok	kölcsönzési szabályzat	
výrad	teríték (vadászat)	
výroba	termelés, gyártás	
výrobca	gyártó, előállító, termelő	
výrobná činnosť	gyártás, termelés	
výrobná značka	gyári jelzés	
výrobné číslo	gyári szám, gyártási szám	
výrobné zariadenie	gyártóberendezés	
výročná správa	üzleti jelentés <társaságok esetében> / éves szakmai beszámoló <alapok esetében>	
výrobok	gyártmány	
výrok rozhodnutia	határozat rendelkező része	
výroková časť	rendelkező rész (határozaté)	
výrub stromu/dreviny	fakivágás, fás szárú növény kivágása	
výsada	kiváltság, előjog	
výsadba	ültetés, kiültetés	
výška	1. magasság, 2. összeg	
výška obratu	forgalom nagysága	
výška poskytnutej pomoci	nyújtott támogatás összege	
výška schválenej pomoci	jóváhagyott támogatás összege	
výška vkladu	vagyoni hozzájárulás összege, vagyoni betét összege	
výška žiadanej pomoci	kérelmezett támogatás összege	
výškové pásmo	magassági öv	
výškové usporiadanie stavby	az építmény magassági tagolása	
výskum	kutatás	
výskum a vývoj	kutatás-fejlesztés	
výskumná práca	kutatómunka	
výsledná hodnota	eredmény, végső összeg	
výsledný dokument	kimeneti dokumentum	

výsledok	eredmény	
výsledok hospodárenia	gazdálkodás eredménye	
výsledok hospodárenia pred zdanením	adózás előtti eredmény	
výslovná žiadosť	kifejezett kérelem, vki kifejezett kérelmére	
výslovný súhlas	kifejezett hozzájárulása vkinek	
výstava	kiállítás	
výstava diel úžitkového umenia	iparművészeti alkotásokat bemutató kiállítás	
výstava diel výtvarných umení	képzőművészeti alkotásokat bemutató kiállítás	
výstava prác ľudovej výtvarnej tvorivosti	népművészeti alkotásokat bemutató kiállítás	
výstavba	építés	
výstavbou narušený terén	építkezéssel megbolygatott terület	
výstavný priestor	kiállítóhelyiség, kiállítóterem	
výstelka	hám(szövet)	
výstražné svetlo	megkülönböztető fényjelzés (gépjárművön), figyelmeztető jelzőfény, veszélyjelző fény	
výstupný formát	kimeneti formátum	
výsuvný rebrik	teleszkópos létra, széthúzható létra, kitolható létra	
výtlačok	példány	
výučný list	szakmunkás-bizonyítvány	
výustný objekt	szennyvízcsatorna kivezetője	
vývoz	kivitel	
vývoz služby	szolgáltatáskivitel	
vývoz tovaru	termékkivitel	
vývozná činnosť	exporttevékenység, kiviteli tevékenység	
vývrat	kidőlt fa	
význam	jelentőség	
výzva	1. felhívás; 2. felszólítás	
výzva	felszólítás	
výzva na odstránenie nedostatkov podania	hiánypótlásra felszólítás	
výzva na podávanie žiadostí (o finančný príspevok)	pályázati kiírás	

výzva na poskytnutie súčinnosti	1. felszólítás együttműködésre, 2. együttműködésre felszólító levél	
výzva na zaplatenie	fizetési felszólítás	
výzva na zaplatenie daňového nedoplatku	adóhátralék megfizetésére szolgáló fizetési felszólítás	
výzva na zaplatenie správneho poplatku	felszólítás eljárási illeték fizetésére, fizetési felszólítás eljárási illeték megfizetésére	
výživné	tartásdíj	
výživné určené súdom	bíróság által meghatározott tartásdíj	
výživný stav	tápláltság, tápláltsági állapot	
zaniknuté manželstvo	megszűnt házasság	
zaniknút' bez právneho nástupcu	jogutód nélkül megszűnik	
zaniknút'/zanikat'	megszűnik	
zaobchádzanie	bánásmód	
zaokružlenie	kerekítés	
zapisovateľ	jegyzőkönyvvezető	
zapisat'	bejegyez	
zapisat' údaje	bejegyzést teljesít	
zaplatená daň	megfizetett adó	
zaplatená daň v zahraničí	külföldön megfizetett adó	
zaplatené poisťné a príspevky	befizetett járulékok és hozzájárulások, befizetett díjak és hozzájárulások	
zaplatenie zákazky	megrendelt munkák kifizetése	
zaplatený preddavok	megfizetett előleg	
zaplatiť	megfizet, kifizet, kiegyenlít	
zaplatiť daň	megfizeti az adót	
zaplatiť pohľadávku	követelést kiegyenlít	
zaplatiť preddavok na daň	adóelőleget befizet	
započítanie	beszámítás	
započítat' v plnej výške	teljes összegben beszámít	

započítat'	beszámít	
zapretie otcovstva	apaság megdöntése, apaság vélelmének megdöntése	
zaradený do evidencie uchádzačov o zamestnanie	szerepel az álláskeresői nyilvántartásban	
zariadenie praktického vyučovania	gyakorlati képzést nyújtó létesítmény	
zariadenie pre deti a mládež	gyermek- és ifjúsági intézmény	
zariadenie školského stravovania	iskolai étkeztetési intézmény	
zariadenie sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately	gyermekvédelmi intézmény	
zariadenie sociálnych služieb	szociális intézmény, szociális szolgáltatást nyújtó intézmény	
zariadenie špeciálnopedagógického poradenstva	speciális pedagógiai tanácsadó intézmény	
zariadenie starostlivosti o ľudské telo	testápoló létesítmény	
zariadenie uľahčujúce štúdium	dokumentumok tanulmányozását megkönnyítő eszköz	
zaradiť do evidencie	nyilvántartásba vesz, nyilvántartásba besorol	
zaručený elektronický podpis	minősített elektronikus aláírás	
zasadacia miestnosť	ülésterem	
zasadnutie	1. ülés, 2. tanácskozás	
zaslať/zaslanie	elküld, megküld	
zastavané územie obce	a község beépített területe, belterülete	
zastavené konanie	megszüntetett eljárás	
zastaviť/zastavovať	megszüntet	
zastávka	megálló(hely)	
zastúpenie	képviselő	
zastúpenie spoločníka	tag részesedése, tag üzletrésze	

zastúpenie zahraničného kapitálu	külföldi tőke aránya, külföldi tőke részesedése, külföldi tőkerészesedés	
zastúpený	képviseli	
zastúpený štatutárnym zástupcom	képviseli a hivatalos képviselő	
zastupiteľský úrad	külképviselet	
zastupiteľský úrad cudzieho štátu v SR	külföldi ország szlovákiai külképvisellete	
zastupiteľský úrad SR	szlovák külképviselet	
zastupiteľský úrad SR v cudzom štáte	a Szlovák Köztársaság külképvisellete	
zastupiteľstvo	képviselő-testület/képviselet	
zastupovanie právnickou osobou	jogi személy általi képviselet	
zastupiteľstvo samosprávneho kraja	megyei önkormányzat képviselő-testülete	
zastupovanie v daňovom konaní	képviselet adóeljáráásban, adóképviselet	
zastupovať	1. képvisel vkit, 2. helyettesít vkit	
zaškolenie	1. képzés; 2. betanítás	
zatajit'	elhallgat, eltitkol	
zaťažiteľnosť	terhelhetőség	
zaťažiteľnosť mosta	híd terhelhetősége	
zateplenie	hőszigetelés	
zaúčtovať	könyvel, bekönyvel	
zaujať stanovisko k projektovej dokumentácii	állást foglal a projektdokumentációval kapcsolatban	
za účelom	vmilyen céllal, célból	SPRÁVNE na účely, s cieľom
zaväzovať	elkötelez vkit, vmire kötelez vkit	
zavedenie nútenej správy	vagyonfelügyelet bevezetése	
záverečná skúška	záróvizsga	
záverečné stanovisko	végleges állásfoglalás	
zaviesť	bevezet	
zazelenenie	fűvesítés, növényzet kiültetése	

zažívacie ochorenia	emésztőrendszeri megbetegedések	
zánik	megszűnés	
zánik členstva	tag megszűnése	
zánik mandátu	mandátum megszűnése	
zánik uplatnenia nároku	igényérvényesítés megszűnése	
zánik živnostenského oprávnenia	vállalkozói engedély megszűnése	
zápis	bejegyzés	
zápis v matrike	anyakönyvi bejegyzés	
zápisnica	jegyzőkönyv	
zápisnica o prejednávani priestupku	szabálysértési jegyzőkönyv	SPRÁVNE zápisnica o prerokúvani priestupku
zápisnica o uzavretí manželstva	házasságkötési jegyzőkönyv	
zápisnične	jegyzőkönyvileg	
zápočet dane zaplatenej v zahraničí	külföldön megfizetett adó beszámítása	
zárobková činnosť	keresőtevékenység	
zárobok	kereset	
zásada	elv	
zásada rovnakého zaobchádzania	egyenlő bánásmód elve	
zásada vzájomnosti	viszonosság elve	
zásah	1. beavatkozás; 2. bevetés	
zásahové vozidlo	esetkocsi	
zasielateľstvo	csomagküldő szolgáltatás	
zásielkový tovar	távértékesítés keretében értékesített áru, csomagküldő közvetítésével szolgáltatott áru	
zásoba	tartalék	
zásobovanie	ellátás	
zásobovanie obyvateľstva	lakossági ellátás	

zásobovanie vodou	vízellátás	
zásoby materiálu	anyagkészlet	
zásoby tovaru	árukészlet	
zásoby výrobkov	termékkészlet	
zástupca	1. képviselő, 2. helyettes	
zástupca matrikára	helyettes anyakönyvvezető, az anyakönyvvezető helyettese	
zástupca na doručovanie písomností	kézbesítési megbízott, kézbesítési meghatalmazott	
zástupca na základe plnomocenstva	meghatalmazott képviselő	SPRÁVNE zástupca na základe plnej moci
zástupca skupiny	csoport képviselője (adóképviseelője)	
zástupca starostu	alpolgármester	
zástupca v daňovom konaní	adóképviseelő	
záťaž	teher	
zátvorka	zárójel	
záujem	érdeklődés	
záujemca	érdeklődő	
záujemca o zamestnanie	munkalehetőség iránt érdeklődő	
záujmová činnosť a využitie voľného času	foglalkoztató programok és szabadidős tevékenység	
závada	hiba, hiányosság, meghibásodás	SPRÁVNE chyba, nedostatok, porucha
závada komunikácie	úthiba	SPRÁVNE nedostatky komunikácie

závažné porušenie	súlyos megsértése vminek, súlyos megszegése vminek	
závažný dôvod	alapos indok	
záväzkový vzťah	kötelmi viszony	
záväzné stanovisko	kötelező (jellegű/érvényű) állásfoglalás	
záväzok	kötelezettség, tartozás	
záverečné ustanovenia	záró rendelkezések	
záverečný účet obce	község zárszámadása	
závislé územie	függő terület	
závlaha	öntözés	
závod	üzem	
zdravotnícke zariadenie	egészségügyi intézmény	
zdravotnícky pracovník	egészségügyi dolgozó	
zdravotníctvo	egészségügy	
zdravotníctvo a sociálna pomoc	humán-egészségügyi, szociális ellátás	
zdravotno-hygienické právne predpisy	egészségügyi és higiéniai jogszabályok	
zdravotný dôvod	egészségi ok	
zdravotný filter	egészségügyi szűrő	
zdravotný stav	egészségi állapot	
zdravotný stav žiadateľ'a	kérelmező egészségi állapota	
zdroj	forrás	
zdroj energie	energiaforrás	
zdroj ionizujúceho žiarenia	ionizáló sugárzás forrása	
zdroj nákazy	fertőzés forrása, járvány forrása	
zdroj podnetu	eljárás indításának alapja	
zdroj znečisťovania ovzdušia	légszennyező forrás	
zdroje financovania	finanszírozás forrása	

združená prevádzkareň	integrált telephely	
združená stredná škola	szakképző iskola	
združenie	társulás, egyesület	
združenie obcí	önkormányzati társulás	
združenie samosprávnych krajov	megyei önkormányzatok társulása	
zdvihový objem	hengerűrtartalom	
zdvihový objem motora v cm³	a motor hengerűrtartalma köbcentiméterben, motor köbcentiméterben mért űrtartalma	
zdvíhacie zariadenie	emelőszerkezet	
zeleň	növényzet	
zemepisná dĺžka	földrajzi hosszúság	
zemepisná šírka	földrajzi szélesség	
zemný plyn	földgáz	
zhabanie vecí	elkobzás	
zhoda	összhang, megfelelés, egyezés	
zhodne	egyezően	
zhodnocovanie	értéknövelés	
zhodnotenie	értékelés	
zhotovenie	kivitelezés	
zhotovit'	1. gyárt; 2. készít	
zhotovit' fotokópiu	fénymásolatot készít	
zhotoviteľ	kivitelező	
zhotoviteľ stavby	az építmény kivitelezője	
zhromaždenie	gyűlés	
zhromaždenie osôb	összejövetel	
zhromažďovacie právo	gyülekezési jog	
zhromažďovanie podpisov	aláírásgyűjtés	
zhromaždenie údajov	adatgyűjtés	
zisk	nyereség	
zisk pred zdanením	adózás előtti nyereség	
zisk z predaja majetku	vagyoneértékesítésből származó nyereség	

zistené nedostatky	feltárt hiányosságok	
zistiť skutkový stav	tényállást megállapít	
zistiť/zisťovať	1. megállapít; 2. kiderít; 3. felderít	
zisťovateľ príčin požiaru	tűzvizsgáló	
získanie štátnej pomoci	állami támogatás megszerzése	
získaný príspevok	kapott támogatás	
zlikvidovať	felszámol	
zlom	törés	
zlomok	töredék	
zloženie	összetétel	
zložiť sľub	ígéretet tesz, fogadalmat tesz	
zložité rešerš	bonyolult kutatómunka	
zložky rozhlasovej programovej služby	rádiós műsorszolgáltatási elemek	
zložky televíznej programovej služby	televíziós műsorszolgáltatási elemek	
zlúčené územné konanie so stavebným	összevont építési eljárás	
zlúčenie	egyesítés, összevonás	
zlúčenie obcí	községegyesítés	
zmena	módosítás, változtatás, változás, csere	
zmena adresy trvalého pobytu	lakcímváltozás	
zmena druhu pozemku	földrészlet rendeltetésének megváltoztatása, művelési ág megváltoztatása	
zmena licencie prevádzkovania výherných prístrojov	pénznyerő automata üzemeltetési engedélyének módosítása	
zmena pohlavia	nemváltóztatás	

zmena poradia mien	utónevek sorrendjének cseréje	
zmena priezviska	családi név megváltoztatása, családnév-változtatás	
zmena zápisov v matrike	anyakönyvi bejegyzés módosítása	
zmena zápisu	bejegyzés módosítása, adatmódosítás	
zmenka	váltó	
zmes	keverék	
zmesové zrná, semená a ovocie	különbéle magvak és gyümölcsök	
zmier	egyezség	
zmladenie	fiatalítás	
zmluva	szerződés	
zmluva o budúcej zmluve	előszerződés	
zmluva o dodávke stavebných prác	építési vállalkozási szerződés	
zmluva o dodávke tovaru	áruszállítási szerződés	
zmluva o odovzdaní a prevzatí objektu (objektov)	átadás-átvételi szerződés	
zmluva o poskytovaní sociálnej služby	szociális szolgáltatási szerződés	
zmluva o prepožičaní	kölcsönzési szerződés, kölcsönbérleti szerződés	SPRÁVNE zmluva o zapožičaní
zmluva o účte	bankszámlaszerződés	
zmluva o vecnom bremene	jelzálogszerződés, szerződés dologi teherről	
zmluva o výpožičke	kölcsönzési szerződés	
zmluva o založení Európskeho spoločenstva	Európai Közösség alapító szerződése	
zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia	szerződés a kettős adóztatás elkerüléséről	
zmluvná pokuta	kötbér	
zmluvná strana	szerződő fél	
zmluvná voľnosť	szerződési szabadság	

zmluvné pokuty, penále	kötbér, késedelmi kamat	
zmluvné záväzky	szerződéses kötelezettségek	
zmluvný štát	szerződő állam	
zmluvný vzťah	szerződéses viszony	
zmocniť	felhatalmaz	
zmyslové ochorenia	érezékszervi megbetegedések	
značenie	jelölés	
značka	1. jelzés, jegy; 2. jegy (azonosító), szám; 3. márka, védjegy	
značka fondu	fond száma	
značka vozidla	jármű gyári jelzése	
znak	jegy, jel	
znalec	igazságügyi szakértő	
znalec (prizvaný znalec)	(felkért) igazságügyi szakértő	
znalec v odbore	szakértő	
znalecký posudok	szakértői vélemény, igazságügyi szakértői vélemény	
znalosť	ismeret	
znamienko	jel	
známka	jegy	
znášať náklady v plnej výške	teljes összegben viseli a költségeket	
znázornenie	ábrázolás, szemléltetés	
znečistená voda	szennyezett víz	
znečistenie/znečisťovanie	szennyezés	
znečisťovanie ovzdušia	légszennyezés	
znečisťujúca látka	szennyezőanyag	
znelka obce	község himnusza, községi himnusz	
zneškodňovanie odpadu	hulladékártalmatlanítás	
zneužiť/zneužívať	visszaél vmivel, kihasznál vmit	
znevýhodnené (zraniteľné, marginalizované skupiny)	hátrányos helyzetű (sebezhető, marginalizált csoportok)	
znevýhodnenia osoby s ťažkým zdravotným postihnutím	súlyosan egészségkárosodott személy esetében fennálló hátrányok	
znevýhodnený uchádzač o zamestnanie	hátrányos helyzetű álláskereső	
zniest'/znášať	visel	
zničenie listín	okiratok megsemmisítése	

znížená sadzba dane	csökkentett adókulcs, kedvezményes adókulcs	
zníženie základu dane	adóalap-csökkentés	
zobrazenie pozemku	telek ábrázolása	
zodpovedajúce obdobie	tárgyidőszak	
zodpovedná osoba	felelős személy	
zodpovednosť	felelősség	
zodpovednosť za priestupok	szabálysértési felelősség	
zodpovedný pracovník	felelős dolgozó	
zodpovedný zamestnanec	felelős alkalmazott	
zodpovedný zástupca	képviselő, felelős képviselő, a vállalkozás felelős képviselője	
zodpovedný zástupca (dieťaťa)	gyermek törvényes képviselője	
zohľadniť/zohľadňovať	figyelembe vesz	
zomrieť	meghal, elhalálozik, elhunyt	
zomretý	elhalt	
zomretý (zomretá osoba)	elhalt (elhalt személy)	
zosilňovač	erősítő (hangerősítő)	
zostatková cena (majetku)	maradványérték	
zostatok	1. maradék, 2. végösszeg (a számlán)	
zostava	összeállítás	
zoznam	1. jegyzék, lista, 2. névjegyzék (személyeké)	
zoznam zamestnancov so zdravotným postihnutím	megváltozott munkaképességű alkalmazottak névjegyzéke	
zranenie	sérülés	
zrazená daň	levont adó	
zrazený preddavok na daň	levont adóelőleg	
zrazit' daň	adót levon	
zrazit' preddavok na daň	adóelőleget levon	
zrážka (zo mzdy)	munkabérből való levonás	
zrážka dane zo mzdy	adó levonása munkabérből, az adónak a munkabérből történő levonása	

zrážková daň	forrásadó	
zriadenie	létrehozás, alapítás	
zriadenie vjazdu z miestnej komunikácie	helyi közútról bejárat kialakítása	
zriadiť	létesít	
zriad'ovacia listina	alapító okirat, alapító okmány	
zriad'ovat'	létesít	
zriad'ovateľ školy	iskolafenntartó	
zručnosť	jártasság, készség	
zrušenie obce	község megszüntetése	
zrušenie súpisného a orientačného čísla	épületjegyzékszám és házszám megszüntetése	
zrušenie zápisu	bejegyzés törlése, adattörlés	
zrušiť stálu prevádzkareň	telephelyet megszüntet, felszámol	
zrušiť/zrušovat'	megszüntet, felszámol	
zúčastnená osoba	résztevő (személy)	
zúčtovaná mzda	elszámolt bér	
zvárací agregát	hegesztőaggregát	
zväzok	1. kötet; 2. köteg	
zväzok kníh (X zväzkov kníh/jeden zväzok knihy)	könyvkötetek (X kötet könyv / egy kötet könyv)	
zväzok voľ'ných listov	papírköteg	
zver	1. vadállat; 2. vadállomány	
zverejnit'	közzétesz, nyilvánosságra hoz, megjelentet, kiad	
zvierá	állat	
zvislá dopravná značka	közúti jelzőtábla	
zvlášť nevýhodné podmienky	különösen előnytelen feltételek	
zvláštna voda	sajátos rendeltetésű víz	
zvláštne užívanie miestnej komunikácie	helyi közút nem közlekedési célú igénybe vétele	SPRÁVNE osobitné používanie miestnej komunikácie
zvolat' zhromaždenie	gyűlést meghirdet	
zvolávateľ (zhromaždenia)	szervező, gyűlés szervezője	
zvyčajné bydlisko	szokásos lakóhely	

zvyšovanie kvalifikácie štúdiom	képezi magát	
zvýhodniť	előnyben részesít	
zvýšený zdravotný dozor	szigorított egészségügyi felügyelet	
zvýšiť základ dane	növeli az adóalapot	
železnica	vasút	
železničná dráha	vasúti pálya	
železničná polícia	vasúti rendőrség	
žena	nő	
ženatý	nős	
ženatý muž	házas férfi, nős férfi	
ženatý muž alebo vydatá žena	házas személy	
ženích	vőlegény	
ženské priezvisko osoby inej ako slovenskej národnosti bez koncovky slovenského prechýľovania	nem szlovák nemzetiségű személy családi neve nemre utaló szlovák végződés nélkül	
ženský tvar (priezviska)	név nőnemű alakja (családnév)	
žiadaná pomoc	kérelmezett támogatás	
žiadanka	kérőlap	
žiadat'	kérelmez, kérvényez, kér, igényel	
žiadateľ	kérelmező	
žiadateľ o poskytnutie finančných prostriedkov	kérelmező, támogatást kérelmező	
žiadost'	kérelem, kérvény	
žiadost' o pomoc v hmotnej nűdzi	kérelem szociális segély megítélésére	
žiadost' o poskytnutie finančných prostriedkov	támogatási kérelem	
žiadost' o registráciu	nyilvántartásba vételi kérelem	
žiadost' o registráciu pre daň (z pridanej hodnoty)	kérelem adónyilvántartásba vétel iránt (áfa), kérelem áfa-nyilvántartásba vétel iránt	

žiadosť o zaradenie do výberového konania	pályázaton való részvétel iránti kérelem	
žiadosť o zmenu mena	utónév megváltoztatása iránti kérelem	
žiadosť o zmenu priezviska	családi név megváltoztatása iránti kérelem	
žiadosť žiadateľa sa stáva bezpredmetnou	a kérelmező kérelme tárgytalanná válik	
živá váha	élősúly	
živá zver	élőállat	
živé zvieratá	élő állatok	
živelná pohroma	elemi csapás, természeti csapás	
živnosť	iparszerű vállalkozás	
živnostenské oprávnenie	vállalkozói engedély	
živnostenské podnikanie	iparszerű vállalkozás	
živnostenský list (pred rokom 2010)	vállalkozói engedély	
živnostenský register	vállalkozói nyilvántartás	
živnostenský úrad	vállalkozási hivatal	
živnostník	egyéni vállalkozó	
živočích	élőlény	
živočíšna výroba	állattenyésztés	
živočíšne produkty	állati termékek	
živočíšny škodca	állati kártevő	
život	élet	
životné minimum	létfminimum	

životné podmienky	életfeltételek	
životné podmienky detí a mládeže	gyermekek és fiatalok életfeltételei	
životné poistenie	életbiztosítás	
životné prostredie	környezet	
žumpa	derítő (hivatalos), emésztőgödör (köznyelvi)	
župa	megye	

PRÁVNÝ PREDPIS V SLOVENSKOM JAZYKU	PRÁVNÝ PREDPIS V MAĎARSKOM JAZYKU
Dohoda o Európskom hospodárskom priestore	Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás
Metodický návod na spracovanie registra obnovenej evidencie pozemkov	Módszertani útmutató a megújított termőföld-nyilvántartás elkészítéséhez
nariadenia Komisie (ES) č. 800/2008 zo 6. augusta 2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)	A Bizottság 800/2008/EK rendelete (2008. augusztus 6.) a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról (általános csoportmentességi rendelet)
nariadenie (EHS) č. 881/92 Rady z 26. marca 1992 o prístupe na trh v preprave tovaru cestnou dopravou v rámci spoločenstva na územie alebo z územia jedného členského štátu alebo pri prechode cez územie jedného alebo viacerých členských štátov	A Tanács 881/92/EGK rendelete (1992. március 26.) a tagállamok területére vagy területéről történő, illetve a tagállamok területén áthaladó, Közösségen belüli közúti áru fuvarozási piacra való bejutásról
nariadenie (ES) č. 104/2000 Z. z. o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry	A tanács 104/2000/EK rendelete (1999. december 17.) a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről
nariadenie Komisie (ES) č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatnení článkov 87 a 88 Zmluvy o založení ES na pomoc <i>de minimis</i>	A Bizottság 1998/2006/EK rendelete (2006. december 15.) a Szerződés 87. és 88. cikkének a de minimis támogatásokra való alkalmazásáról
nariadenie prezidenta Policajného zboru č. 14/2011	Az országos rendőrfőkapitány 14/2011. számú utasítása
nariadenie Rady Európskeho spoločenstva č. 1047/2002	A Tanács 1047/2002. számú rendelete

nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 491/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd (zrušené)	491/2002. számú kormányrendelet a felszíni vizek minőségi célállapotáról, valamint a szennyvizek és a sajátos használatú vizek szennyezettség határértékeiről (hatályon kívül helyezve)
nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 296/2005 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia odpadových vôd a osobitných vôd	296/2005. számú kormányrendelet a felszíni vizek minőségéről, minőségi célállapotáról, valamint a szennyvizek és a sajátos használatú vizek szennyezettségi határértékeiről
nariadenie Rady (EHS) č. 684/92 zo 16. marca 1992 o spoločných pravidlách pre medzinárodnú prepravu osôb autokarmi a autobusmi v znení nariadenia (ES) č. 11/98	A tanács 11/98/EK rendeletével módosított 684/92/EGK (1992. március 16.) rendelete az autóbusszal végzett nemzetközi személyszállítás közös szabályairól
opatrenie Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 16/2001 Z. z., ktorým sa vyhlasuje Klasifikácia zamestnaní (zrušené) vyhláška č. 516/2011 Z. z., ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia zamestnaní	A Szlovák Köztársaság Statisztikai Hivatalának 16/2001. számú közleménye a foglalkozások osztályozási rendszeréről (hatályon kívül helyezve), 516/2011. számú rendelet a foglalkozások statisztikai osztályozási rendszeréről
Ponukový cenník geodetických a kartografických výkonov podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov	az árak megállapításáról szóló, többször módosított 18/1996. számú törvény rendelkezéseinek megfelelően a földmérési és térképészeti szolgáltatások díjtételei
Schéma pomoci de minimis na podporu zamestnanosti č. – Schéma DM-1/2007	A foglalkoztatottság növelését célzó csekély összegű (de minimis) támogatás – De minimis támogatás 1/2007
smernica ES č. 1/2001, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/220/EHS o opatreniach proti znečisťovaniu ovzdušia emisiami z motorových vozidiel	A gépjárművek kibocsátásai által okozott levegőszennyeződés elleni intézkedésekről szóló 70/220/EGK irányelvet módosító 1/2001/EK irányelv
smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií	Az Európai Parlament és Tanács 2005/36/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a szakmai képesítések elismeréséről
spresnenie Riadiaceho orgánu (RO) č. N3/2007 v platnom znení	az Irányító Hatóság N3/2007. számú közleménye

<p>vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení neskorších predpisov</p>	<p>A Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériumának többször módosított 706/2002. számú rendelete a levegőszennyezés forrásairól, a kibocsátási határértékekről, az üzemeltetéssel kapcsolatos műszaki követelményekről és általános feltételekről, a szennyező anyagok jegyzékéről, a szennyező források osztályozásáról és a kibocsátott szennyező anyagok szétosztásának biztosításával kapcsolatos követelményekről</p>
<p>vyhláška Federálneho ministerstva dopravy č. 35/1984 Zb., ktorou sa vykonáva zákon o pozemných komunikáciách (cestný zákon)</p>	<p>A Szövetségi Közlekedési Minisztérium 35/1984. számú rendelete a közutakról szóló törvény végrehajtásáról (közúti törvény)</p>
<p>vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 441/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o skúške odbornej spôsobilosti na vyhotovenie lesného hospodárskeho plánu a o vydávaní a odňatí osvedčenia o odbornej spôsobilosti technickej spôsobilosti na vyhotovenie lesného hospodárskeho plánu</p>	<p>A Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 441/2006. számú rendelete az erdőgazdálkodási terv készítésének feltételeként előírt szakvizsga szervezéséről, az erdőgazdálkodási terv készítéséhez szükséges szakmai végzettséget igazoló tanúsítvány kiadásáról és visszavonásáról</p>
<p>vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 501/2010 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o produkcii lesného reprodukčného materiálu a jeho uvádzaní na trh</p>	<p>A Szlovák Köztársaság Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumának 501/2010. számú rendelete az erdészeti szaporítóanyag előállításáról és forgalmazásáról</p>
<p>vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 12/2009 Z. z. o ochrane lesných pozemkov pri územnoplánovacej činnosti a pri ich vyňatí a obmedzení z plnenia funkcií lesov</p>	<p>A Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 12/2009 számú rendelete az erdőterületek védelméről a településrendezés során és az erdő rendeltetésének megváltoztatása kapcsán</p>
<p>vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 232/2006 Z. z. o vyznačovaní ťažby dreva, označovaní vyťaženého dreva a dokladoch o pôvode dreva</p>	<p>A Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 232/2006. számú rendelete a vágásterület kijelöléséről, a kitermelt faanyag megjelöléséről és a faanyag eredetét igazoló iratokról</p>
<p>vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 31/1999 Z. z. o lesnej hospodárskej evidencii</p>	<p>A Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 31/1999. számú rendelete az erdőgazdálkodási nyilvántartásról</p>
<p>vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 344/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o poľovníctve</p>	<p>a Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 344/2009. számú rendelete a vadászati törvény végrehajtásáról</p>
<p>vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 397/2006 Z. z. o lesnej stráži</p>	<p>a Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 397/2006. számú rendelete az erdőőrségről</p>

vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 451/2006 Z. z. o odbornom lesnom hospodárovi	a Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 451/2006. számú rendelete az erdészeti szakszemélyzetről
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 453/2006 Z. z. o hospodárskej úprave lesov a o ochrane lesa	a Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 453/2006. számú rendelete az erdő rendeltetéséről és védelméről
vyhláška Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 508/2004 Z. z., ktorou sa vykonáva §27 zákona č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov	A Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériumának 508/2004. számú rendelete a termőföld védelméről és hasznosításáról, valamint a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és ellenőrzéséről szóló 245/2003. sz. tv. és egyéb törvények módosításáról rendelkező 220/2004. évi törvény 27. §-ának végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 31/2004 Z. z., ktorou sa vykonáva § 69 ods. 1 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	a Szlovák Köztársaság Munka-, Szociális és Családügyi Minisztériumának 31/2004. számú rendelete a foglalkoztatási szolgálatokról, valamint egyéb törvények módosításáról szóló 5/2004. számú törvény 69. § (1) bekezdésének végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 44/2004 Z. z., ktorou sa vykonáva § 69 ods. 2 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	a Szlovák Köztársaság Munka-, Szociális és Családügyi Minisztériumának 44/2004. számú rendelete a foglalkoztatási szolgálatokról, valamint egyéb törvények módosításáról szóló 5/2004. számú törvény 69. § (2) bekezdésének végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 718/2002 Z. z. na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení (zrušené) vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia	A Szlovák Köztársaság Munka-, Szociális és Családügyi Minisztériumának 718/2002. számú rendelete a munkavállalók biztonságának és egészségvédelmének biztosításáról és a műszaki berendezések biztonságáról (hatályon kívül helyezve) A Szlovák Köztársaság Munka-, Szociális és Családügyi Minisztériumának 508/2009. számú rendelete a nyomástartó, emelő, villamos és gázüzemű berendezésekkel végzett munka során a munkavállalók biztonságának és egészségvédelmének biztosításáról, valamint a sajátos célú műszaki berendezésnek minősülő műszaki berendezésekről
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 411/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje paušálna suma trov konania o priestupku	a Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumának 411/2006. számú rendelete a szabálysértési eljárásban alkalmazott eljárási költségátalány összegéről
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov	a Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumának többször módosított 121/2002. számú rendelete a tűzmelegelőzésről

vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 531/2008 Z. z., ktorou sa mení vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 411/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje paušálna suma trov konania o priestupku	A Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumának 531/2008. számú rendelete a szabálysértési eljárásban alkalmazott eljárási költségátalány összegéről szóló 411/2006. számú belügyminisztériumi rendelet módosításáról
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 555/2003 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 190/2003 Z. z. o strelných zbraniach a strelive a o zmene a doplnení niektorých zákonov	A Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumának 555/2003. számú rendelete a lőfegyverekről és a lőszerokről, valamint egyéb törvények módosításáról szóló 190/2003. számú törvény egyes rendelkezéseinek a végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 628/2002 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov	A Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumának 628/2002. számú rendelete a levéltárakról és irattárakról, valamint egyéb törvények módosításáról szóló törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 634/2005 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti)	A Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumának 634/2005. számú rendelete az őrző-védő szolgáltatások nyújtásáról és egyéb törvények módosításáról szóló 473/2005. számú törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 9/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov	A Szlovák Köztársaság Belügyminisztériumának 9/2009. számú rendelete a közúti közlekedés szabályairól és egyéb törvények módosításáról szóló törvény végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 489/2002 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov	a Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériumának 489/2002. számú rendelete az ipari katasztrófák megelőzéséről és egyéb törvények módosításáról szóló törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 126/2004 Z. z. o autorizácii, o vydávaní odborných posudkov vo veciach odpadov, o ustanovovaní osôb oprávnených na vydávanie posudkov a o overovaní odbornej spôsobilosti týchto osôb	A Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériumának 126/2004. számú rendelete a hulladékkezelés engedélyezéséről, a hulladékgazdálkodási szakértői tevékenységről, a szakértői vélemények kiadására jogosult személyekről és a szakmai alkalmassági vizsgálatról
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 24/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny	a Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériumának 24/2003. évi rendelete a környezet- és tájvédelemről szóló 543/2002. számú törvény végrehajtásáról

vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 315/2010 Z. z. o nakladaní s elektrozariadeniami a s elektroodpadom	a Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériumának 315/2010. számú rendelete az elektromos és elektronikai berendezések és hulladék kezeléséről
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia	a Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériumának 408/2003. számú rendelete a szennyezőanyag-kibocsátás és a levegőminőség monitorozásáról
vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 61/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch	a Szlovák Köztársaság Környezetvédelmi Minisztériumának 61/2004. számú rendelete az üzemnapló vezetésével és a stacionárius légszennyező források egyéb adatainak nyilvántartásával kapcsolatos követelményekről
vyhláška Štatistického úradu Slovenskej republiky č. 306/2007 Z. z., ktorou sa vydáva Štatistická klasifikácia ekonomických činností	a Szlovák Köztársaság Statisztikai Hivatalának 306/2007. számú közleménye a gazdasági tevékenységek ágazati osztályozási rendszeréről
vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 22/2010 Z. z., ktorou sa vydáva Spravovací poriadok pre katastrálne úrady a správy katastra	A Szlovák Köztársaság Geodéziai, Kartográfiai és Kataszteri Hivatalának 22/2010. számú rendelete a kataszteri hivatalok és ingatlan-nyilvántartási irodák iratkezelési szabályzatáról
vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 300/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov	A Szlovák Köztársaság Geodéziai, Kartográfiai és Kataszteri Hivatalának 300/2009. számú rendelete a geodéziáról és kartográfiáról szóló, többször módosított 215/1995. számú SZK NT-törvény végrehajtásáról
vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 461/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov	A Szlovák Köztársaság Geodéziai, Kartográfiai és Kataszteri Hivatalának 461/2009. számú rendelete az ingatlan-nyilvántartásról, az ingatlanhoz fűződő tulajdoni és egyéb jogok bejegyzéséről szóló 162/1995. számú SZK NT-törvény (ingatlan-nyilvántartási törvény) végrehajtásáról
vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 611/2006 Z. z. o hasičských jednotkách	611/2006. számú belügyminisztériumi rendelet a tűzoltóság szervezeti felépítéséről
zákon č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov	többször módosított 10/1996. számú törvény az államigazgatás ellenőrzési rendszeréről
zákon č. 100/1977 Zb. o hospodárení v lesoch a štátnej správe lesného hospodárstva v znení neskorších predpisov (zrušené) zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov	100/1977. számú törvény az erdőben folyó gazdasági tevékenységről és az állami erdőgazdálkodásról (hatályon kívül helyezve) a többször módosított 326/2005. számú törvény az erdőről

zákon č. 105/1990 Zb. o súkromnom podnikaní občanov	105/1990. számú törvény a magánvállalkozásról
zákon č. 129/1991 Zb. o komerčných právnikoch (zrušený) zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	129/1990. számú törvény az ügyvédekről (hatályon kívül helyezve) 586/2003. számú törvény az ügyvédségről, valamint az iparszerű vállalkozásról szóló, többször módosított 455/1991 sz. törvény módosításáról
zákon č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov	többször módosított 135/1961. számú törvény a közutakról (közúti törvény)
zákon č. 136/1995 Z. z. o odbornej spôsobilosti na vybrané činnosti vo výstavbe a o zmene a doplnení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov	136/1995. számú törvény egyes építési tevékenységek végzéséhez szükséges szakmai alkalmasságról, valamint a településfejlesztésről és az építésügyi eljárás szabályairól szóló, többször módosított 50/1976. számú törvény módosításáról
zákon č. 136/2010 Z. z. o službách na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov	136/2010. számú törvény a belső piaci szolgáltatásokról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší	137/2010. számú törvény a levegő védelméről
zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov	többször módosított 138/1991. számú törvény a települési önkormányzatok vagyonáról
zákon č. 138/2010 Z. z. o lesnom reprodukčnom materiáli	138/2010. számú törvény az erdészeti szaporítóanyagáról
zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov	a többször módosított 145/1995. sz. tv. a közigazgatási eljárási illetékről
zákon č. 15/2005 Z. z. o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín reguláciou obchodu s nimi a o zmene a doplnení niektorých zákonov	15/2005. sz. tv. a vadon élő állat- és növényfajok védelméről, a velük folytatott kereskedelem szabályozásáról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 154/1994 Z. z. o matrikách v znení neskorších predpisov	a többször módosított 145/1994. sz. tv. az anyakönyvről
zákon č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon)	162/1995. sz. tv. az ingatlan-nyilvántartásról, az ingatlanhoz fűződő tulajdoni és egyéb jogok bejegyzéséről (ingatlan-nyilvántartási törvény)
zákon č. 168/1996 Z. z. o cestnej doprave	168/1996. sz. tv. a közúti közlekedésről
zákon č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore	171/1993. sz. tv. a rendőrségről
zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách	18/1996. sz. tv. az árak megállapításáról
zákon č. 180/1995 Z. z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom	180/1995. sz. tv. a földtulajdon-rendezéssel kapcsolatos egyes intézkedésekről
zákon č. 181/1995 Z. z. o pozemkových spoločstvách v znení neskorších predpisov	többször módosított 181/1995. sz. tv. a közbirtokosságról

zákon č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov	a többször módosított 182/1993. sz. tv. a társasházi tulajdonról
zákon č. 182/2005 Z. z. o vinohradníctve a vinárstve (zrušené) zákon č. 313/2009 Z. z. o vinohradníctve a vinárstve	182/2005. sz. tv. a szőlészetről és borászatról (hatályon kívül helyezve) 313/2009. sz. tv. a szőlészetről és borászatról
zákon č. 190/2003 Z. z. o strelných zbraniach a strelive a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	a többször módosított 190/2003. sz. tv. a lőfegyverekről és a lőszerokről, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 195/1998 Z. z. o sociálnej pomoci (zrušený) zákon č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	195/1998. számú tv. a szociális támogatásokról (hatályon kívül helyezve) 448/2008. számú tv. a szociális szolgáltatásokról, valamint az iparszerű vállalkozásról szóló, többször módosított 455/1991 sz. törvény módosításáról
zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov	a többször módosított 211/2000. sz. tv. az információkhoz való szabad hozzáférésről, valamint egyéb törvények módosításáról (információszabadság-törvény)
zákon č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov	a többször módosított 215/1995. sz. tv. a geodéziáról és a kartográfiáról
zákon č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov	220/2004. évi törvény a termőföld védelméről és hasznosításáról, valamint a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és ellenőrzéséről szóló 245/2003. sz. tv. és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty	222/2004. sz. tv. az általános forgalmi adóról
zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	223/2001. sz. tv. a hulladékgazdálkodásról és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 224/2006 Z. z. o občianskych preukazoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	a többször módosított 224/2006. sz. tv. a személyi igazolványokról és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci	231/1999. számú törvény a vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásról
zákon č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov	a többször módosított 233/1995. sz. tv. a bírósági végrehajtókról és a bírósági végrehajtásról (végrehajtási eljárási rend) és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov	24/2006. számú törvény a környezeti hatások értékeléséről, valamint egyéb törvények módosításáról

zákon č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov	245/2003. számú törvény a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és ellenőrzéséről, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov	25/2006. sz. tv. a közbeszerzésről és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 274/2009 Z. z. o poľovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov	274/2009. sz. tv. a vadászatról és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov	többször módosított 278/1993. számú törvény az állami vagyon kezeléséről
zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách	283/2002. sz. tv. az utazási költségtérítésről
zákon č. 286/2009 Z. z. o fluorovaných skleníkových plynach a o zmene a doplnení niektorých zákonov	286/2009. számú törvény a fluortartalmú üvegházhatású gázokról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 289/2008 Z. z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov	289/2008. számú törvény az elektronikus pénztárgépek használatáról, valamint az adó- és illetékigazgatásról, a területi pénzügyi hatóságok rendszerének változásáról szóló, többször módosított 511/1992. számú SZ NT-törvény módosításáról
zákon č. 293/2007 Z. z. o uznávaní odborných kvalifikácií	293/2007. számú törvény a szakképzettség elismeréséről
zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov	a többször módosított 300/2005. sz. tv. a Büntető törvénykönyvről
zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov	a többször módosított 311/2001sz. tv. a Munka törvénykönyvéről
zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi	314/2001. sz. tv. a tűzvédelemről
zákon č. 315/2001 Z. z. o Hasičskom a záchrannom zbore	315/2001. számú törvény a Tűzoltó és Műszaki Mentő Szolgálatról
zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch	326/2005. számú törvény az erdőről
zákon č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	328/2002. számú törvény a rendőrök és katonák számára nyújtott társadalombiztosítási ellátásokról
zákon č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách	330/1991. számú törvény a birtokrendezésről, a földtulajdon rendezéséről, a földhivatalokról, a földalapról és a közbirtokosságról
zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov	355/2007. számú törvény a közegészségügy védelméről, támogatásáról és fejlesztéséről, valamint egyéb törvények módosításáról

zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon)	364/2004. számú törvény a vízvédtelemről, valamint a szabálysértésekről szóló, többször módosított 372/1990. számú SZK NT-törvény módosításáról (vízvédelmi törvény)
zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení	369/1990. sz. tv. a települési önkormányzatokról (a községi rendezésről)
zákon č. 372/1990 Zb. o priestupkoch	372/1990. sz. tv. a szabálysértésekről
zákon č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov	381/2001. számú törvény a kötelező gépjármű-felelősségbiztosításról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	382/2004. számú törvény az igazságügyi szakértőkről, tolmácsokról és fordítókról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov	395/2002. számú törvény a levéltárakról és irattárakról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov	40/1964. számú törvény a Polgári törvénykönyvről
zákon č. 400/2009 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov	400/2009. számú törvény az állami szolgálati jogviszonyról, valamint egyes törvények módosításáról
zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia	401/1998. sz. tv. a légszennyezési bírságokról
zákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov	428/2002. sz. tv. a személyes adatok védelméről
zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve	431/2002. sz. tv. a számvitelről
zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly	440/2000. számú törvény a pénzügyi ellenőrzési hivatalokról
zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov	többször módosított 460/1992. számú törvény a Szlovák Köztársaság Alkotmányáról
zákon č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení	461/2003. sz. tv. a társadalombiztosításról
zákon č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti)	473/2005. számú törvény az őrző-védő szolgáltatások nyújtásáról és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 48/2002 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zrušený) zákon č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	48/2002. számú törvény a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról, valamint egyéb törvények módosításáról (hatályon kívül helyezve) 404/2011. számú törvény a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról, valamint egyéb törvények módosításáról

zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	5/2004 számú törvény a foglalkoztatási szolgálatokról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)	50/1976. számú törvény a településrendezésről és az építésügyi eljárás rendjéről (építési törvény)
zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov	502/2001. számú törvény a pénzügyi ellenőrzésről és a belső auditról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov	504/2003. számú törvény a mezőgazdasági földterületek, a mezőgazdasági vállalatok és erdőterületek bérbeadásáról és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník	513/1991. számú Kereskedelmi törvénykönyv
zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov	523/2004. számú törvény a közigazgatási szervek és intézmények költségvetési gazdálkodásáról
zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny	543/2002. számú törvény a természet- és tájvédelemről
zákon č. 571/2007 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 330/1991 Zb. pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov	572/2007. számú törvény a birtokrendezésről, a földtulajdon rendezéséről, a földhivatalokról, a földalapról és a közbirtokosságról szóló, többször módosított 330/1991. számú SZNT-törvény módosításáról
zákon č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov	576/2004. számú törvény az egészségügyi ellátásról, az egészségügyi ellátással kapcsolatos szolgáltatásokról és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 583/2003 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov	583/2003. számú törvény a közigazgatási eljárási illetékekről szóló, többször módosított 145/1995. számú törvény módosításáról
zákon č. 586/2003 o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov	586/2003. számú törvény az ügyvédségről, valamint az iparszerű vállalkozásról szóló, többször módosított 455/1991 sz. törvény módosításáról
zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov	595/2003. sz. tv. a személyi jövedelemadóról és a társasági adóról
zákon č. 599/2003 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov	599/2003. számú törvény az anyagi rászorultság okán nyújtott anyagi támogatásokról és egyéb törvények módosításáról

zákon č. 647/2007 Z. z. o cestovných dokladoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov	647/2007. sz. tv. az úti okmányokról és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov	7/2005. számú törvény a csődeljárásról és a szerkezetátalakításról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami	7/2010. számú törvény az árvíz elleni védekezésről
zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov	többször módosított 71/1967. sz. tv. a közigazgatási eljárás szabályairól (közigazgatási eljárási rend)
zákon č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov	725/2004. sz. tv. a közúti forgalomban részt vevő járművek üzemeltetéséről és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov	8/2009. sz. tv. a közúti közlekedésről és egyéb törvények módosításáról
zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov	82/2005. számú törvény az engedély nélküli munkavégzésről és foglalkoztatásról, valamint egyéb törvények módosításáról
zákon č. 9/2010 Z. z. o sťažnostiach	9/2010. számú törvény a közérdekű bejelentésekről és panaszokról
zákon č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok	99/1963. sz. tv. a polgári perrendtartásról
zákon č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon)	445/1991 sz. törvény az iparszerű vállalkozásról
zákon č.145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch	145/1995. sz. tv. a közigazgatási eljárási illetékekről
zákon č.163/2002 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov (zrušené) zákon č. 67/2010 Z. z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon) v znení neskorších predpisov	a többször módosított 163/2002. számú törvény a vegyi anyagokról és vegyi készítményekről (hatályon kívül helyezve) a többször módosított 67/2010. számú törvény a vegyi anyagok és keverékek forgalomba hozásának feltételeiről, valamint egyéb törvények módosításáról
Zmluva o založení Európskeho spoločenstva	Az Európai Közösséget létrehozó szerződés
zákon o matrikách	anyakönyvi törvény
zákon o účtovníctve	számviteli törvény

Záver

Poznámka jazykového redaktora

V slovníku sa uvádzajú aj heslá s výrazmi, ktoré sa vyskytujú v úradných textoch, tlačivách a dokumentoch štátnej a verejnej správy, ale v kodifikačných príručkách a iných jazykových príručkách sa hodnotia ako nespisovné alebo nesprávne. Pri týchto heslách je poznámka SPRÁVNE a za ňou spisovný alebo správny ekvivalent, resp. ekvivalenty. Pri niektorých heslách je poznámka VHODNEJŠIE a za ňou odporúčaný ekvivalent.

PaedDr. Matej Považaj, CSc.